工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯 經理室 中區辦事處

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份叁毫

（外埠版精編一大張）

「新界一週」今天刊在第六頁

中共不斷發出警告之言

平津今明兩日 可能再度强震

【北平卅一日路透社電】外交部發言人稱，中共恐怕會發生另一次達到七級的劇烈地震，震源就在已被摧毀的唐山市。

據稱，預料此地震將在四十八小時內發生。

中共官方地震預測警告的語氣在拂曉之後七小時內不斷加强，初時說將有「次等震動」，其後改爲「相當强烈的地震」，此間人士對是項警告極之重視。

中共過去在預測地震方面相當成功，有時準確性甚至在幾小時之內，但卻未能預測到週三的强烈地震，恐怕唐山一百五十萬人口有大部份因此傷亡慘重。

【北平卅一日法新社電】當局今日下令此間所有供外籍人士使用的高層建築物內的居民疏散。

【東京卅一日合衆國際社電】「共同社」星期六日在北平發出的一項電文中稱：中共已要求大約七百名目前在日本訪問，居住在中國的日本僑民暫時不要返回中國大陸。

「中國旅行社」知會北平的日本大使館稱：因爲地震的原故，我們無法安排北平以外地區的旅程。

這些受影響，未能返回中國大陸的日本人大部分是東北三省和東北的其他部分的居民，他們都是來自那些在第二次世界大戰後留在中國大陸的日本家庭，他們現在以少數人的身份居住在那裏。

近年來中共已准許他們到日本居住最多到一年的時間，與親人相聚。

【東京卅一日美聯社電】日本報紙報導稱：中共於星期六日對各外國使館警告稱：在一至兩日內可能出現强烈的地震餘波，並請各使館爲此而作好全面性的預防措施。

中共當局已於星期五日較早時，下令各遭受地震打擊的地區之數百萬居民，遷出街外暫居，以便預防發生新的地震，但迄今仍未有出現地震的報導。

日本報紙派駐北平的通訊記者引述中共人士的話稱：「此次的地震是中國在數百年來所出現的嚴重的天然災害」。

中共官方「新華社」曾謂：位於北平東南偏東約八十哩的唐山，是一個煤礦及工業城市，該市「已遭受極度嚴重毀壞及損失」，但中共現時並未透露正式的傷亡或損毀的數字。

北平市民仍宿街頭 據說生產運輸無碍
美認中共工業已受重大打擊

【北平卅一日法新社電】雖然週三發生地震，但北平的生產、供應及運輸據說仍然繼續，「有條不紊，毫無阻碍」。

據「新華社」今日報導，北平與唐山區的鐵路已經重建起來，北平的「形勢大好」。

北平五百萬居民棲身於二千個街頭營帳和臨時收容所之際，「新華社」今晨發表文章報導北平的情況，但很少提及週三發生地震後跟着幾小時內的情形。

【華盛頓卅一日法新社電】中國大陸東北地區本週發生的地震可能會嚴重打擊中共的工業。美國礦務局最近一項報導稱：據報在地震中有一百萬人喪生的唐山市，是位於中國大陸最大的煤礦區，並且有一間重要的水泥工廠。

再者，位於天津附近的大光油田相信異常重要，該報導形容中國大陸東北的石油礦量爲「驚人的」。

有大型石油化學工廠的天津，據報受到嚴重震動，但仍未知道究竟位於六十公里外、最近發現的大光油田有沒有受到影響。

受到地震波及的北平是中國大陸最大的工業中心之一，年產一千五百萬噸煤。該區同時有石油提煉廠、石油化學工廠、鋼鐵和焦炭工廠和很多輕工業。

三條大斷層導致華北大地震
最大一條起自南京 北延伸山東及東北
美專家認地殼三表層互擠造成

【東京卅一日合衆國際社電】日本科學家星期五表示：星期三曾發生災難性大地震的北部中國，有三條橫貫的大斷裂層，每一條斷裂層都足以造成一次大地震。

他們猜測說，星期三發生的地震即是其中一條斷裂層的活動所造成，這條斷裂層自河北省唐山市附近開始，一直延伸到唐山市西南偏西大約七百英里處。

日本人估計有人口一百萬左右的唐山市在星期三大地震震源附近。

發生地震時在唐山的外國人說唐山市已大部分被摧毀。

最大的一條斷裂層在星期三地震帶東邊，其起始點在華東的南京市附近，然後向北延伸穿過山東半島和渤海灣進入東北，估計約有二千英里長。

第三條斷裂層形似字母S，亦在唐山市附近開始，穿過北平向西南延伸到華中，經有幾百英里長。

一九四九年渤海灣曾發生海底地震，强度和這次大地震差不多。

日本政府環境署的官員去年十二月曾招待過一個中共地震專家代表團，他們說代表團曾表示渤海灣附近地區明顯的進入了極爲活躍的地震時代。

【維珍尼亞三十日合衆國際社電】一位美國地質學家星期五說：中國大陸的地震，可能由於地殼三片表層互相擠迫，形成巨大壓力，由於這些壓力，引起地震。研究所的狄博士說：星期三的……

震源在河北省的天津－唐山區，在北京東南東一百哩，在遼闊的華北平原北端。該區位於東西燕山高地（一千哩長的山區省份）及向東北傾斜的華北盆地（六百哩長的低平原省份）交界處，通常潮濕而多水災。

他說：「表層的活動可能傳送到這兩大區域之一區去，而兩者之間是爲地震區。」

「這種來源未明的力量，使巨形的表層在地表上移動，在其邊緣及邊緣附近，當表層互相碰擊時，地殼爆裂，互相分離或斷裂。」

這位美國科學家說：華北在歐亞表層的角落，包括印度在內，趨向南方的一塊表層向北推移，一塊表層向東推的地殼，向西推移。

「唐山區顯然位於三表層的交角，而成爲衝力的交滙點。」

共軍、民兵及公社成員冒雨搶修北平附近北沽河上密雲水庫的水壩

上圖：北平的外國商人和遊客卅日準備離開北平，避免一次他們預測到隨着唐山市七月廿六日早上嚴重地震後發生的一項新地震。下圖：北平市部分居民在一個小樹林內架設帳幕，暫作棲身。

……卅日準備數噸的藥物供應，等候運往在唐山的地震災區。

北平外國使館人員紛紛疏散南下避難
地震中罹難日人下葬八寶山

【北平卅一日路透社電】當警告謂北平會遭受另一次强烈地震的威脅之際，英國駐北平大使館已決定疏散婦孺。

英國代辦戴蔚斯在與英國代辦處人員在露天舉行會議時稱：鑑於目前「極端嚴重的局勢」，他已決定各婦孺及保姆等，應盡速前往香港。

使館職員的配偶若自願的話他們可仍留在北平。現時約有卅人可能會參與此次撤退行動。

加拿大大使館對「路透社」稱：該使館亦準備於下星期一日開始疏散約廿五名的婦孺，一名加拿大外交官稱：「我們之所以作出此種行動，原因鑑是由於使館內出現人滿之患的情形」。

現時已知多個西方國家使館亦正在積極考慮疏散職員家屬的行動，未能獲得飛機坐位的，已準備乘搭火車前往華南的城市。

……埋葬的公墓。巢永是與另外兩名日本商人在唐山的酒店抵埗時喪生，唐山是該次地震的震源，出席今日喪禮的有巢永的三名家人，日本大使小川平四郎及另外數名日本外交官。

其餘兩名死者的家人，將於明日與死者所屬的日立公司的八名職員一起抵達此間。

我救濟大陸地震災民捐款
業籌達十萬港元

【台北卅一日法新社電】據悉，救濟大陸地震災民運動已籌得捐款超過二萬美元（合港幣約十萬元）。

發言人稱，單是台灣銀行總行已收到捐款約六千一百美元，各分行收到的款項正在統計中。

一名投奔自由的前共黨人士捐五千美元，很多捐款來自台北的個別居民，數目從一百元到一萬元台幣不等，醫院、報章及商界人士亦有捐款。

一些政府及民間機構發起運動，職員捐出一日薪金，個別的捐款者多是來自大陸的老年人。據報中共政府已拒絕外界援助地震災民，但台灣的捐募運動仍然繼續，就如本地紅十字會一名發言人稱：「我們不是外人，我們都是中國人。」

唐山數十萬人喪生 天津亦釀成大慘劇

在近日來，中共的警告日見嚴厲，中共地質學家預測，在未來的數日內，可能有另一次强烈的地震襲北平、天津及唐山等地區。多個外國天文台對該項預測表示同意。

同時，中共對英國首相加拉漢對中共於星期三日發生在十二年來世界上最嚴重的地震打擊表示同情一事，表示感謝。

【北平卅一日法新社電】中共已拒絕英國及其他國家提供援助的建議。

【東京卅一日合衆國際社電】「朝日新聞」星期日的專電中說，中國大陸的地震災害可能已造成「數以萬計的人」喪生。

該報的北平通訊員說：「據逃出唐山市的華人說，逃出家外的人已是毫無希望。」

據日本的地質學家說，天津在地震的震源附近，「朝日新聞」說，天津與唐山兩市的很多古老建築物是用磚建造，「不大能夠抵受地震」……

閉幕事多閉幕事多
杜魯多奧運煩惱多
少年跳水選手投奔自由 俄老羞成怒向加國索人

【蒙特利爾卅日合衆國際社電】蘇俄大使館星期五日指控請蘇俄奧運跳水選手林山諾夫可能遭綁架，並要求加拿大交出該選手，蘇俄使館稱：該名現年十七歲的投誠者由於其年紀太輕，對其本身的行動並不能負起責任。

最後見到林山諾夫的時間是星期四日，在蒙特利爾市中心的移民局，當時他在該處申請在加拿大作永久居留，他是在本屆奧運期中投奔自由的東方共黨集團的第三名運動員。

羅馬尼亞的兩名選手現廿的林拔達斯及查控林比茲（獨木舟選手），亦曾要求在加拿大作永久居留。

蘇俄大使耶哥夫利夫曾會晤加拿大內政部官員，討論林山諾夫的行動問題，他對加拿大官員稱：他們必須安排林山諾夫立即返回設在蒙特利爾的奧運村。

加拿大官員拒絕該項要求，但該等官員謂：他們會試圖尋找林氏，並詢問他是否希望會晤蘇聯官員，據報，該名年青跳水選手目前與其身份不詳的加拿大友人共處一起。

蘇俄使館發言人對「合衆國際社」稱：「我們對他的安全感到憂慮。」

【渥太華卅日法新社電】加拿大政府今晚否認蘇俄奧委會的指控，說年青的跳水選手林山諾夫已被人從奧運村中「綁架」。

外交部發言人稱，當局已將一項外交聲明交給蘇俄大使耶哥夫利夫，說加拿大「不能接受毫無根據的指控，說加拿大政府涉入事內」。

被問及加拿大與蘇俄之間的體育聯繫是否會因此中斷時，發言人表示加拿大已遵照法律辦事。

【蒙特利爾卅一日法新社電】第廿一屆奧運會今晚鳥盛閉幕，閉幕時可能與揭幕時一樣動盪着政治風波。

下一屆莫斯科奧運會的主人，蘇俄奧委會已作出最後通牒，除非變節的年青跳水選手林山諾夫在明早之前歸隊，否則蘇俄將杯葛奧運餘下來的項目。

參加奧委會主席史來師夫稱，林山諾林夫被人綁架，如果不將這名十七歲的中學生交回，蘇俄選手將不參加明天各項體育項目及星期日的閉幕儀式。

加拿大已否認有關綁架的指控。

渥太華外交部向蘇俄大使耶哥夫利夫致送一項聲明，說加拿大「不能接受毫無根據的指控」。

奧運開幕時早已有卅個非洲國家退出，它們抗議紐西蘭與南非作體育上的聯繫。

國際奧委會對蘇俄的恐嚇甚感關注，該會主席基蘭寧勳爵將於今晚開會三小時討論此事，並準備於明早八時半再舉行另一次會議，如果蘇俄真個退出，國際奧委會多個成員可能要求召開特別會議。

一度危言恐嚇 退出奧運賽事
國際奧委交涉後收回成命

【蒙特利爾卅一日美聯社電】在國際奧林匹克委員會要求蘇俄勿因一個蘇俄運動員投奔而採取「極端」行動後，蘇俄已撤回在世運會最後階段退出比賽的威脅。

蘇俄代表團發言人稱：「蘇俄擬繼續留在世運會。」該發言人稱：上述決定係在蘇俄代表及國際奧林匹克委員會人員所達成者。

運動員奔自由竟成罪過 英議員促政府運動 反對俄辦下屆世運

【倫敦卅一日美聯社電】英保守黨議員亞特萊星期六日將蘇俄形容爲「世界體育裡的瘟疫病患者」，他並要求英國政府發起運動，反對一九八零年世運在莫斯科舉行。

亞氏係在蘇俄威脅退出世運其餘節目，若一名投奔的跳水運動員不返回蘇俄代表團……

基辛格將訪英法荷等國

【華盛頓卅一日路透社電】國務院今日宣佈，國務卿基辛格將於下週三開始到英國、法國、伊朗、阿富汗、巴基斯坦及荷蘭訪問，今次的行程爲期七日。

基辛格將與英國首相加拉漢會晤，然後飛往……出席「美國伊朗經濟合作委員會」的第三屆會議。他會在八月八日訪問喀布爾，與阿富汗總統杜德會談，跟着飛往伊斯蘭瑪巴與巴基斯坦總統布托會晤。

旅港華德業餘游樂社有限公司啓事

一、本社爲保障福利會會員原有利益起見，特托「大同服務公司」（九龍登打士街44號四樓）接管辦理。

二、由一九七六年八月一日起至同年九月尾日止請携帶本社福利會會員證到本社（塘尾道二〇九號三樓，大同服務公司臨時借用辦公）辦理登記舞會手續，如因時間未能及時轉妥，可再延期卅天，倘仍逾期限者，則作放棄論。

三、除分函外，特此登報聲明，希各會員知照。

利興置業有限公司 代理

新樓租售

租

筲箕灣金基大廈：
*筲箕灣東大街141－151號
地下舖位二、三、四樓
面積共16,000呎
適合學校、酒樓

灣仔金業大廈：
*洛克道273－277號
尚有舖位一間連閣樓
地下1185呎閣樓450呎
租金6800元
適合銀行辦舘士多

售

跑馬地金鐵大廈：
*跑馬地銀秀街十三號
祇餘舖位兩間
面積1,365　1,533呎
六十萬元起

灣仔金璧大廈：
*謝斐道151至161號
地下舖面連二樓乘售
地下725呎二樓4307呎

接洽處：利興置業有限公司
德輔道中54－58號利興大廈八樓
電話：5－263271（八線）

灣仔洛克道53至55號
占飛商業大廈
樓高二十四層
已有入伙紙．即租即用
簇新寫字樓出租
特價每呎由$2.50起
以實用面積計算
地下至二、三、四樓最適合：
●銀行分行
●百貨公司
●飲食業

占飛有限公司
九龍油麻地彌敦道375－381號
電話：3－842000

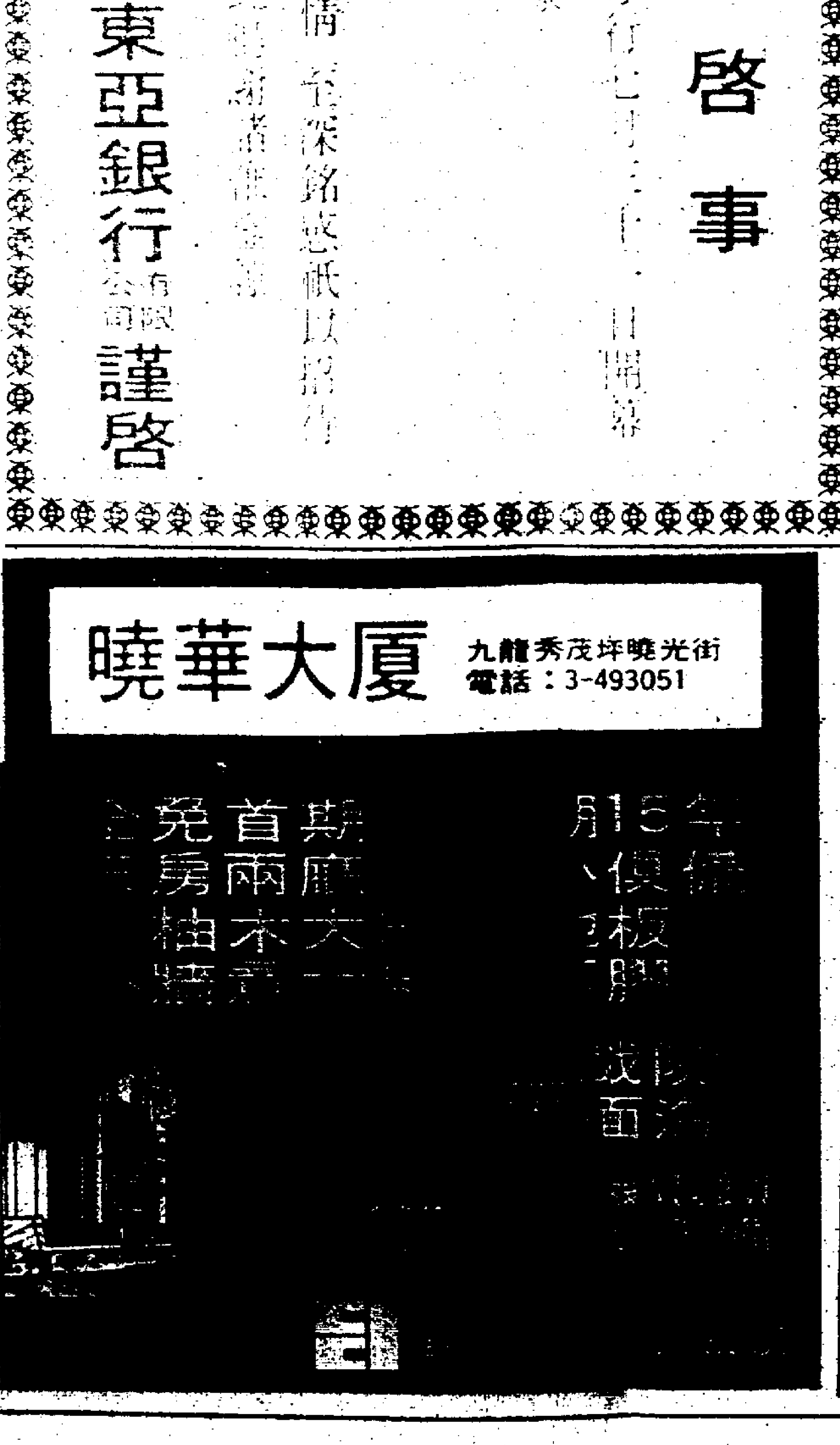
鳴謝啓事

本銀行中區分行……開幕 承蒙
官紳賢達
各界友好
惠賜多珍 高誼隆情 蒞臨指導
東亞銀行謹啓

鳴謝啓事

本公司九龍陳列室昨日開幕荷蒙
亞洲影后李菁小姐
瑞典歐化傢俬製造廠總裁歐寶堡先生
主持揭幕
同業先進 社會賢達 各界嘉賓 蒞臨指導
寵錫多珍高誼隆情 銘感
惟以欵待未周殊深歉仄
特此申謝
瑞典歐化（遠東）有限公司
董事局謹啓
地址：九龍……（……街口對面）

曉華大廈　九龍秀茂坪曉光街　電話：3－493051



美國商業雙周刊報導

我國經濟前景光明 總貿易額穩健樂觀

【華盛頓卅一日法新社電】據美國商業部的報導說：中華民國一九七五年的出入口貿易比一九七四年的總數下降了百分之十點七，[illegible]

「美國商業」[illegible]

日本與美國仍是中華民國的最大市場，[illegible]

[illegible]

烏干達風聲鶴唳 阿敏增私人保鏢

【乃洛比卅一日合衆國際社電】「旗幟報」星期六日說，正當一次迫在眉睫的政變危機，在康帕拉日益增加之際，烏干達總統阿敏已加強了他的私人保鏢和安排其他的保安措施。

非洲人士說，雖然阿敏答允了派遣一個高層代表團到乃洛比討論肯尼亞與烏干達之間的歧見，但試圖令兩國關係正常化的斡旋努力已陷入困境。

「旗幟報」在一篇封面版的報導中說：「阿敏總統害怕此間發生政變，已大大的加強了他的私人防衛策略及保鏢。」

在「政變恐懼正籠罩烏干達」的局勢下，該報說，阿敏已加強他的私人保衛軍隊——一支努比亞族人僱傭兵的精銳部隊。

該報說，他並收到了一件新從利比亞訂製的避彈衣，及下令在其「鞏固嚴重的指揮部」和其他地點，建造新加強的地下防禦工事，該篇報導是由康帕拉的一名「特別通訊員」發出，但即時並未能得到其他人士的證實。

婦人產後失常釀成家庭慘劇 一僅兩個月大男嬰 活活燒死煤氣爐中

[illegible]

尋生命·功虧一簣 莫氣餒·再接再厲 火星表層發現多種元素

[illegible]

台稻米豐收破紀錄 首造百四十萬公噸

[illegible]公噸。台灣每年有兩造稻米。

四十人飛曼谷 滯留越南美僑

[illegible]

救護傷患慈悲為懷 限制苛刻佛都有火 國際紅會取消疏散黎傷者

[illegible]巴勒斯[illegible]始一項有限度的停火剛開[illegible]約一千多名的傷者首批為疏散之際，特[illegible]稱：[illegible]領袖在黎[illegible]沙塔難民營疏散之際，[illegible]即定出一項新的條件。基督教領袖會通知紅十字會稱：紅十字會兩輛的救護車及五輛貨車組成的運輸隊，除不能超越某一個地點，該地點並不公開。但該項條件等於禁止該等車輛抵該難民營，同時，亦使傷者在離開時暴露在猛火的襲擊中。

「在此類的情形下，」紅十字會發言人稱：紅十字會根本無法對希望撤離難民營的人士提供全面安全的保證」。現時並未定出另一次疏散行動的新日期。

社論

報到前夕談升中試派學位法

本屆的升中試，經於七月中旬放榜，按教育司署規定，由八月三日起，凡已取錄派有學位的升中生，將須分別前往派定的學校報到。後天，報到的手續便正式開始了。升中試，一向被部分社會人士，尤其置身於教育工作的人士和其所組成的團體，攻擊得體無完膚，認為是摧殘兒童身心、妨礙學生智能發展的有害的教育制度，幾乎要立刻廢除。不過，依教育白皮書和教育司署所擬的計劃，距離取消之期，尚有三年。所以，對當前升中學所施行的各種辦法，依然要細加檢討。

升中試的罪惡、禍害是否如此的嚴重，似乎過於誇張。在香港目前的環境中，限於財力，限於校舍設備，也不能不保持一段短短的時間，以待徐徐過渡到普遍實施九年的資助教育，即由小學一年級起至中學三年級止，凡及學齡的兒童，一律獲得升學的資助學位，不必參加考試始行獲得。在本年的升中試，派出的學位：五年資助的有二萬三千三百餘名，三年資助的更有三萬九千八百餘名，合共六萬三千餘名，比較去年的四萬八千餘名，超出一萬五千餘名，即增加了百分之十四，其增長率大幅度增加，使九萬八千名升中生不待到一九七七—七八年，已有百分之六十四點六的人數享受資助讀書的照顧，於清貧而成績未極優良的子弟扶植甚大。因為清貧的子弟天賦雖未必遜於人，但家庭環境較差，學業多難免受影響，如果教育司不放寬擴大的取錄，他們得不到學費的補助，恐無力量升讀中學，便斷送了他們幼年求學的前途了。

資助學位的增加雖值得讚許，然派位的辦法卻多脫離現實，疏漏固執，不敢苟同。本報曾接觸過許多升中生的家長，對於教育司署所實行的辦法，頗多怨言，指為徒求教育司人員的簡便，罔顧家長的困難，亦不注意學生的困難。其中有顯著的事例數則：

一則是一個升中試考列X級的女生，由於成績良好，獲得五年資助學位。她本住於旺角區，但卻派到港島半山區一間五年制的中學。這間中學本來不是她選擇學校志願表內所列的，她的家長認為她的女兒年齡太幼，平時絕少出街，坐較長時間的車每有眼眩心悸的感覺。現在要步行或乘車到旺角碼頭，再搭油蔴地小輪渡海，又再乘車到半山區的學校去上課，在他女兒的精神、體力上是負擔不來的。於是向教育司署請求改派學校。

可是，在近年派發給升中學生家長填報的選校志願表上，除了填寫選校校名一項外，尚有兩個小小的空格，有二段長長近乎西化式的中文，原意是解說不照填表人志願而任由教育司署物色較遠的學校或工業學校派位，可否同意，同意則加一「✓」號。許多家長都未認真深究的隨意「✓」了。那個家長亦屬如此，自為教育司署拒絕接納。後來那位家長又作更大條件的要求，寧願放棄五年的資助學位，而請求給予與Y級相同的自由選校的三年資助學位，教育司署亦無答覆。可能他的女兒的資助資格便完全喪失了。另一則也是升中女生，也以類似的原因，在九龍市區被派到青山附近的一間工業實用中學，請求調派而被教育司署拒絕的。他們認為這種事例不僅限於他們，必然很多發生，所以投訴本報，要求引起大衆市民家長的注意，作公開的評論，謀求良善的解決方法。

我們以為，教育司署派發六萬多名及格升中生的學位，環境和志願複雜，處理當然極為困難、繁瑣。各學生自應以遵照指派為原則，方免過度的混亂。但以上述的第一個事例而論，亦有商榷的餘地：（一）那位家長寧願放棄其子女五年的受助，而要求自由選校的三年受助，則他們必有確實特殊的苦衷，而非一般的貪念。凡屬此類的要求，即使不便定為通則加以接納，亦應個別的衡情批准，不可一概的拒絕。（二）派定於官、津、補學校的學生，不依期報到，而另有要求者，現皆以影響會計為理由，拒不受理，但官津等校的會計所籌者祇一個年度，換言之，影響亦祇一年，縱使剝奪其權利以示警誡，亦祇應剝削一年而已，斷不能將其五年的資助權利完全剝奪，在第二年後，應設法恢復。（三）港府所設立的官、津、工業中學，雖有其特定的效用，但非多數女生家長所歡迎，分派就讀，時有反感。倘不能照家長之意改派，如何消弭此種反感心理，教育當局應多做一些宣傳解釋和妥善安排的工夫。（四）三年制的分派學位的方法，官、津學校派出後，則類別上鐵定不移，而私校則可以聽任考生自由選擇，此點有無歧視私校之嫌，違背平等對待的意義？

查資助學位的辦法，原為照顧學生，培育英才而設，是教育普及的步驟。今若此，似祇為限制學生就讀某間官津學校而設。倘不服從，則一筆勾銷，有無違背原意，爲德不卒之失，又有無犯上祇顧便己，不顧便民的施政大病，願高明的教育當局審慎思考，而設法改善之，免令被人攻擊的升中試又多一個污點。

大批武器流入泰境

【曼谷卅一日法新社電】泰國一名高級警官昨晚稱：已有大批武器偷運到泰國，特別是來自中南半島國家。

泰國助理警務處長卓拉彭將軍稱：越戰結束時越南和寮國大約有廿萬枝步槍，其中有部分已運給泰國的顛覆分子。

卓拉彭將軍在結束泰國東北部視察後稱：邊界警察和市郊的外圍哨站會得到更多先進的武器，同時加強截擊武器走私和顛覆分子的滲透。

傳奇性銀行大劫案詳情

匪徒不特鑽穿四呎半護牆，還在隧道舖上地毡

匪徒竟在現場弄四菜一湯

位於尼斯，外表優雅的通用銀行保險庫的厚鋼門，數月以來，已常常出現故障，因此去月底的週一日，銀行的職員，發現那一扇已有五十年歷史的保險庫門內的機件，發生故障，不能打開時，他們也不覺得驚奇。然而，經過了數小時多方設法仍未能開啓時，他們才決定派人鑽穿保險庫的護牆，並發現了引起那些住在法國南部豪華度假勝地尚比亞業附近的別墅，和沿着南岸灣泊的遊艇上的富豪們，大感驚愕。

那一扇保險庫鋼門，竟被人在裏面燒焊，因此不能開啓。一批盜賊，在近來行劫，而那一批來去無踪的大賊，立卽被法國報紙頭條新聞描述成為「江湖大盜」。他們的行動膽大心細，而且富於傳奇性，可媲美獲獎的盜匪電影故事。法國警方估計，那一批江湖大盜，最少有十人，使用重量共達五噸的挖泥及開保險庫機械，而他們的收穫，包括約值一千萬美元的外幣，以及收藏在保險庫內的九個大夾萬，和四千個保險箱中的三百一十七個內的貴重物品。

最初抵達現場、驚訝萬分的法國警探，認為那是損失最龐大的盜竊案，超出了以前被公認為世界損失最大的、達四百三十萬美元的、一九七四年在美國普查里托財務公司的巨竊等案。

法國的警探估計，那一批江湖大盜所幹的準備工作，為期最少二週。他們以小貨車把需用的機器，包括六具噴火切割器和二十七個乙炔或俗稱為電石及氧氣筒，和一套重型的千斤頂，運到尼斯的展覽館宮附近，位於尼斯市中心區，距離麥西那廣場約一英哩的地點。他們拆走沿着派隆河挖成的、供渠陰溝渠工人用的地道進口，那一條地道，橫過市中心區的地底。

他們沿着那一條地下隧道直至鄰近麥西那廣場附近，挖通另一地底大陰溝的接壤位置，通過那陰溝（長約四百四十碼），直至距離銀行保險庫附近僅三十英呎的位置。他們再自市政府所設的停車場的地底電纜，接通了電力供應，並且接駁電燈。

有了電力供應，而且光線充足，那一批江湖大盜便開始挖掘隧道，挖出的泥石，以袋裝載，搬至附近的橫坑。那些江湖大盜並且很技巧地沿着所挖的隧道，以金屬支柱及水泥木架支撐隧道，而且加裝電燈及一具小型抽氣風扇，以供空氣調節之用，隧道地面舖上厚厚的一層工業用的地氈。這案被發現後，法國人把這一批江湖大盜稱為「陰溝老鼠」，他們也許愛潔成癖，不欲鞋底沾了污物泥濘，因此而沾污了保險庫。

隧道挖通後，穿過一道厚四呎半的護牆，卽進入保險庫內。那一批江湖大盜並且使用千斤頂，將塞在隧道口的重五噸的保險箱移開，進入保險庫後，他們以六支噴火焊鎗切割庫內的保險箱，內藏尼斯各大百貨公司週末營業收入之現金，以及銀行準備星期一動用的準備金現款。另在其他保險箱內，他們揀出各種法國南部度假地區富豪所收藏的貴重物品，包括金、銀、首飾、公債券、罕有的郵票及名畫。他們在其中的一個保險箱內發現了一疊淫褻不堪入目的春宮照片。那些江湖大盜把春宮照片貼在保險庫的牆上欣賞。

那一批人也大快朵頤，他們之中可能有一名厨師，利用一具小型石油氣爐，自行弄四道菜式的美食，包括一道湯、燒肉大盤、甜品及法國酒。他們並未攜帶餐碟進入保險庫，也許他們早已料到，在保險庫內可以找到純銀製的餐具。

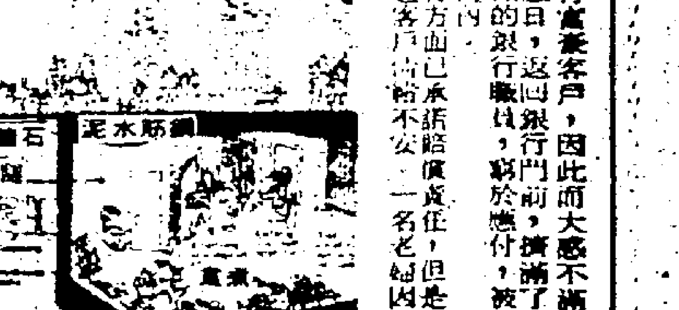
可能由於地底陰溝，因連宵滂沱大雨，水位高漲，那一批江湖大盜後來不得不提早撤退，否則他們所掠財物可能超出二三倍。一位調查該案的警官說：「倘若天不下雨，他們能掠獲多少，祇有天知道。」

那一批江湖大盜可能把他們所掠獲的現款及名貴物品，以吹氣橡皮艇或利用汽車內胎裝成的浮筏，自陰溝運出，移至他們已預先停泊的小貨車內。其中一人留下一字條，寫着：「不開槍，無暴力，無憎恨。」下面的簽字祇是一個倒過來的和平標誌。

銀行的高層職員大感驚愕。該銀行的秘書忠納，以為那保險庫安全無比，因此而不裝設任何型式的電子防盜器。為了節省薪金開銷，他甚至飭令夜班看更返家，不須當值。

基恩納的銀行富豪客戶，因此而大感不滿。於發現盜案的翌日，返回銀行門前，擠滿了憤怒的群衆，職探的銀行職員，窮於應付，被迫退入銀行的鐵閘門內。

雖然銀行方面已承諾賠償責任，但是更因此問題而引起客戶的不安。一名老婦因此而暈倒，需以白蘭地急救。雖然法律上並無規定，但索償客戶，須先填報保險箱內存放物品。在法國，任何人不論把財富收藏於銀行保險箱內或把現款藏於床褥底以躲稅，均屬違法，索償客戶填報財物損失後，可能令他們再度受法國政府的查詢。



開了一百一十次會議後

東西裁軍始初獲協議

美俄（右）兩代表團長

「它不是移動，它跳舞，」一個法國外交官員於一八一五年在維也納國會這樣說。去週，當「相互平衡部隊裁減」的第九回會議在維也納舉行，來自北大西洋公約組織的十二國及華沙公約組織的七國的二百名代表，在哈浦斯堡的帝國宮互相舉杯暢飲。如果在這會議沒有跳舞，各代表似乎相信有遲了的行動，時代週刊的外交編輯從維也納報告如下：

×　×　×

開始於一九七三年，作為蘇俄或華沙公約對它不大感覺興趣的一個空洞的提案，「相互平衡部隊裁減」談判，已演進為歐洲兩個同盟間的多邊談判的唯一會議。經過了約三年的時間及一百一十一次圓桌會議之後，北大西洋公約組織與華沙公約國家對於減少在中歐的常規部隊的方式，迄仍未能達成一致的意見，但一個第一階段的基本成分，現在已獲得一致同意了。

最重大的難題，來自六月蘇俄披露它的華沙公約部隊的數字，因而提供一個談判的基礎。在私下裏，北約組織官員認為，蘇俄的行動是歷史性的突破，他們想有一項協定的清楚訊號。不過，這些數字本身現在必須談判，因為蘇俄的九十六萬五千（地面部隊八十萬五千，空軍一十六萬）的總數，比較北約組織自己的估計少了一十六萬。雙方已估計對方的陣勢和需要，而談判將轉回核心問題：西方努力減少蘇俄的數字，而蘇俄想限制西方的戰術核子優勢，及控制歐洲最大的西德陸軍（四十九萬五千人）的增長。

雙方同意，第一批裁撤的應該是美國和蘇俄部隊，但大問題卻是是否北約組織及華沙公約的部隊平等裁撤抑或華沙公約應該保留它在人數和配備方面的優勢。西方的方程式是，雙方在中歐駐軍最高額約七十萬人，而蘇俄堅持「平等裁撤」以百分率計，而不以人數計。爲了設法打破僵局，北約組織的談判代表去年十二月撤退一千件美國戰術核子武器，五十四架戰鬥——轟炸機，及三十六枚潘興飛彈，以換取蘇俄撤退六萬八千軍隊及一千七百輛T五四的坦克，或許仍有希望，這提案仍然未獲得答覆。

如果進展遲緩，這些談判的氣氛是愉快的，大部分因美國和蘇俄代表團團長使用他們做律師的手法。史丹利列佐爾帶同六年的五角大廈的經驗（陸軍部長，一九六五——七一年）和冷靜的頑強去擔任他的艱巨工作。他的對手克里斯托夫，是前任外交部法律司長。技巧的、開朗的，克里斯托夫在談判桌上或在網球場上都能夠應付列佐爾。兩人在一起，他們不祇從思想態度辯論而且辯論事實。

於討論軍隊實力和坦克部隊之餘，談判代表們休息，在這城市的末端舉行非正式的歌唱會，飲了新的白酒，美國和蘇俄的代表們在一起高歌，事實上，美國代表們帶備「談判代表手冊」，其中包括一些蘇俄民歌以及[illegible]歌」。

除歡暢和融洽之外，還需要更多的東西，以使「相互平衡部隊裁減」會議達成結果。維也納會議的重要的槓桿是目前在日內瓦舉行的「戰略軍備限制條約」會議。一位高級蘇俄外交官說：「戰略軍備限制條約會議達成協議，相互平衡部隊裁減會議一定的有進展。」那樣的一項協議或許是福特政府所尋求的，如果總統成功的在角逐共和黨總統候選人提名中擊敗了郎奴列根。福特政府刻在考慮促成一項戰略軍備限制條約的協議，可以引証於那些時常揭露基辛格的可止的思想的實話。談及他於一九七二年選舉前夕所發表的不合時宜的「和平已在手中」的評語，基辛格告訴新聞記者們，他想「在十月辯妥」戰略軍備限制條約第二項協定。

如果戰略軍備限制條約第二期在十月或甚至年底能夠解決，它將奠定基石，以實現列佐爾及克里斯托夫所作的，「一九七七年可能是蘇俄及美國部隊從冷戰前線後退」的預測。

西德失業情況 現已大為改善

德國勞工署主任約爭夫斯汀格自豪地宣佈，今年三月份的失業人數顯著地下降，這是一九六三年以來失業人數減少得最多的月份。三月份的失業人數減低了百分之十一點六，或者說減少了十五萬六千人。二月份的失業人數是一百一十九萬人。換言之，三月份的失業人數已經從相當於就業總人數的百分之五點九減少到五點二。

婦女到職業介紹所去登記求職的比率較高，大約是百分之六，同一時期男性的失業人數從百分之五點七降低到百分之四點八。

這個失業人數減少的有利趨勢是由於季節性與經濟循環方面的有利改善所致。二月與三月間就業空缺增加了百分之十五，也就是增加了二十三萬九千個空缺，尤其是工業機械的行業裡，就業空缺增加得更多。更進一步地說，在各地的大部分工業裡短工比率下降到平均為百分之八點九，尤其是礦場的短工減少得更多。

魯達伯的執政當局（社會自由民主黨）發言人指出，失業狀況的好轉，說明了聯邦政府所推行的許多反失業方法已經獲得了初步的成功。

英阿勢將爭奪的

科克蘭天然資源豐

位於遙遠的南大西洋的英國殖民地科克蘭島（亦稱馬雲納斯群島）的海洋底下，可能蘊藏有極豐富的蛋白質、石油和天然氣體。

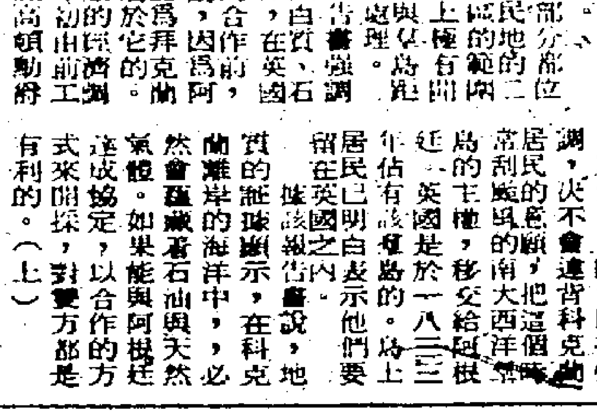
蛋白質——是指魚類和一種在該地海中所出產的蝦——差不多必然會被捕撈。據一份長達四百五十頁的報告書說，雖然路途遙遠，在作較長的打算時，也是要進行的工作。

於這個漁場的大部分位於英國殖民地的二百哩特殊經濟區的範圍之內，在經濟上極有開發價值，而且與島距離不遠，易於處理。

但這份報告書強調，這大量的蛋白質、石油與氣體資源，在英國取得阿根廷的合作前，可能仍原封不動，因為阿根廷一向都認為科克蘭島主權是屬於它的。這次獨立的經濟調查，是於本年初由前工黨內閣部長薛高頓勛爵主持下進行。他是著名的北極探險家艾納斯·薛高頓爵士的哲嗣。

科克蘭島約二千名居民，幾乎全是英國人的後裔。目前，他們差不多都倚賴羊毛為生。英國曾屢次強調，決不會違背科克蘭居民的意願，把這個常刮颱風的南大西洋島的主權，移交給阿根廷。英國是於一八三三年佔有該島的。島上居民已明白表示他們要留在英國之內。

據該報告書說，地質的結果顯示，在科克蘭離岸的海洋中，必然會蘊藏着石油與天然氣體。如果能與阿根廷達成協定，以合作的方式來開採，對雙方都是有利的。（上）



週歲嬰孩即能游泳

雖殘忍，卻是可行的。

布露丹教導嬰兒游泳的方法

把幼嬰推到水底以教導他們游泳似是殘忍的，但它是可行的。這是美國布露丹所著，勢必引起爭論的書「你的嬰孩能夠游泳」中提出的意見。

她繼續：「孩子們很快的知道，在水底號叫沒有好處。吸進一大口氣而忍着不呼出來，卻是可行的。沒有時間號叫，或可閉着嘴，忍着氣，樂得舒服，嬰孩們學習得很快。」

布露丹於她的十三月大女兒墮下游泳池時想到製造「水嬰孩」的意見。她跟着女兒入水，祇發現她的女兒在微笑而不是驚叫。

「她噴出一口的水，像一尾小鯨魚。跟着，她伸出她的舌以舐她的上唇，在我能夠把她推到池邊之前，她拍着水面，對着水花發笑。」

布露丹夫人把她的方法作為嬰孩自然會游泳的理論的根據，因為他們在子宮時有九個月是被水包圍着。因此，水不會嚇怕他們。

她說，每一個嬰孩有一種自然的反射行動，以忍住他們的呼氣，當你把他的頭顱按在水底下。

她說，一九六七年九月，「據報告，在夏威夷有一個提早了兩個月出的嬰兒女妮娜比克雷，出生後五天，被放進溫暖的海裏作第一次游泳。「海與她離開了不久的胚盤所之間實際很少差別。」

以前的游泳冠軍兼女演員瑪利安施亞斯，根據那理論，在夏威夷創辦一間游泳學校。

由於這革命性的教學技術的消息傳播，嬰孩們從遙遠的地方被帶來學習游泳。

布露丹夫人勸告那些想教她的出生不久的嬰孩游泳的母親，先把嬰孩放在地板上幾天，讓他每天練習肢體五分鐘。下一步驟是從客廳至浴室。母親應與嬰孩一起入浴，使他的頭顱在最初的六次「游泳」中昂出水面。其後，她應該開始把嬰孩的頭顱按在水底下。

布露丹夫人說，這是教導嬰孩游泳的最重要的部分。

那樣做，她祇消下浴缸，直至嬰孩的頭顱沉在水下面。她後着他，下一步驟是，攜嬰孩到最近的游泳池，由母親教導他在水面和水底游泳，後來更教跳水。但是，布露丹夫人承認，最好有一個具備資格的游泳員在旁。

布露丹夫人引述麥克羅醫生為哥林比亞大學兒科系進行的研究，他發現嬰孩被放置於面向水底的位置，將有顯著的游泳反射。據麥克羅醫生說，一個嬰孩的游泳反射勢將於四個月大的時候消失。

澳洲奧運游泳教練卡利里，同意提早開始的主意。布露丹夫人說：「他於若干時間前開始訓練一隊兩個月大的嬰孩，以參加一九八四年的奧運會。」

英國游泳教練協會秘書布萊爾韜說，這將會養成孩子們盡量提早接受游泳訓練。

但以嬰孩來說，最重要的是使他們不至驚慌，專家訓練，和時常身邊有援助。

廿一屆奧運特輯

今日足球金牌爭奪戰有均勢
波蘭前鋒攻勢凌厲 東德後防守力堅強

奧運足球金牌爭奪戰波蘭對東德，於今晨十時半（香港時間）在蒙特里爾奧運大球場展開。若九十分鐘比賽時間完畢後仍成平手的話，則加時卅分鐘戰，苟仍不分勝負，即互射十二碼球定高下。

波蘭除了是上屆奧運足球的盟主外，還是七四年世界盃的季軍。現在他們的陣容與兩年前在世界盃比賽時相差不遠，祗是後備人選稍有變動而已。正選陣容當中，守門員湯馬蘇斯基，後衛哥干·史蔡打，施馬奴斯基等均告押陣，但波蘭今仗爭勝的條件就要看射手沙麥的演出如何？沙麥在過去四場賽事中共射入六球，為本屆奧運足球錦標賽目前最高入球紀錄者。沙麥在半準決賽及準決賽的比賽，均「梅開二度」，今日他面對的是東德門將奇格來，這位門將曾七十三次入選東德國家隊，在對上四場比賽他祗失去一球——十二碼球，由此可見到東德的防守力相當強。

東德在決賽中把蘇俄淘汰出局，該場比賽東德是派奇斯察去硬結蘇俄的布洛軒，這樣東德才能夠獲決賽權，但是今仗東德要看牢波蘭的射手沙麥似乎並不容易，因為波蘭除了沙麥可以埋門搵食外，丹雅，馬斯積克，拉旺等鋒將也有高超的射術，尤以丹雅這位波蘭隊中的老臣子，他與拉旺十分合拍，東德的後防必須慎加提防。

東德方面亦有多名主將曾出席七四年的世界盃比賽，但是全隊表現最佳的是第一次代表東德出席國際賽的舒徵，他是一名身材甚佳的中鋒，祗要賀高文或羅爾等有上佳的傳中，波蘭的後防實難以安枕的。

從本屆各場比賽的演出來看，東德的表現平均較波蘭為佳，最大的分別是東德並非全部倚賴老將的演出，個別新人的表現不俗。所以，東德祗要在防守上不致出大錯誤，他們取勝的機會並不較前鋒人材鼎盛的波蘭隊為低。

比賽到第八項後來居上 十項全能眞拿稱雄 創世界紀錄奪金牌

【外電報導】美國的眞拿以破世界紀錄的分數奪得本屆十項全能運動金牌，坐上「鐵人」寶座。雖然他在第六項之後曾落後了九十分，但最後四個項目，他都有佳績，使他的積分留 [illegible]

[illegible]牌，上屆冠軍蘇俄的阿城羅夫得銅牌。

於上屆奧運，眞拿在十項祗名列第九。

經過前昨兩天的七項比賽之後，領前的五名是蘇俄阿城羅夫（六零四六分），美國眞拿（六零三七分），西德嘉士簡拿（六零二二分），奧國斯保亞（五八一一分），瑞典菲路（五七五一分）。

到昨日稍後時間，舉行其餘三項比賽，其中第八項撐竿跳，乃是眞 [illegible] 領先地位。

眞拿撐竿跳成績為四點八公尺，得一千零五十分，嘉士簡拿越過四點六公尺，得九百五十七分，阿城羅夫四點四五公尺，得九百廿分。

第八回合後，領前者為眞拿（七零四二分），依次是嘉士簡拿（六九七九分），阿城羅夫（六九六六分）。

第九項為標槍，又是眞拿取分的機會，他擲出四點二二公尺，得八百六十二分，雖然成績 [illegible] 分，阿城羅夫得七百八十九分。

第九回合過後首三名依次為：眞拿（七九零四分），嘉士簡拿（七 [illegible] 八一六分），阿城羅夫（七七五五分）。

最後一項為一千五百公尺，眞拿得七百一十四分，已經是相當難得，因為各選手經過九項比賽後疲倦不堪，普通僅得五、六百分。嘉士簡拿得五百九十五分，阿城羅夫得六百一十分，茲將十項全能前三名成績錄如下：

金牌——眞拿（美）八六一八分。

[illegible]

[illegible]

獲一萬公尺錦標後 五千公尺賽跑 溫倫又得冠軍 女千五卡珊堅娜掄元

【外電報導】芬蘭的溫倫成為了繼雷美之後的國家英雄，他在於昨晨奪得五千公尺長跑金牌後，成為奧運歷史上第一位連續兩屆贏得五千和一萬公尺長跑的人。即使在五千公尺，奧運史上亦未見過有人可以連取兩屆冠軍。

現在他的目標是馬拉松長跑，曾美是奧運史上唯一在一屆之內包辦五千、一萬和馬拉松三項冠軍的人，四十多年後，且看歷史是否會重演。

溫倫在五千公尺得牌的時間並不優異，祗是十三分廿四秒七六，但在這個項目中，觀眾已不關心任何新世界紀錄了，他們祗希望溫倫取勝，成為奧運史上第 [illegible]

[illegible] 值難持至最後，位東德女選手進，蘇俄的卡慌不忙，由外以半秒時間壓得金牌。女子 [illegible] 公尺決賽成績 [illegible]

[illegible] 卡珊堅娜（[illegible]）[illegible] 四分零五秒四八· [illegible] 荷美馬士特 [illegible] 四分零六秒零 [illegible] 卡柏斯基（[illegible]）四分零六秒零九。

・千五公尺初賽加選手跌倒：[illegible] 加拿大的選手希治 [illegible] 不慎跌倒，失去爭 [illegible]（四八號）。後加在 [illegible]

田徑賽今天演煞科戲 馬拉松索特呼聲高 跳高史東斯可奪標 女推鉛球亞譚對抗克施杜娃

[illegible] 的選手參戰，實力是不弱的，有過兩分十秒三七的快跑，更破奧運紀錄的成績，亦是值得留意的人物。

男子一千五百公尺決賽本來是極精采的項目，可惜非洲名將坦桑尼亞的巴爾跟隨着他的國家退出比賽，而沒有參加，致原定由巴爾大戰紐西蘭跑家獲加的好戲變成了獨腳戲，不過，該項目仍不失為一項可觀的秩序。

人們的注意力當然是集中在紐西蘭的獲加是否假的輕易奪得錦標與及能否打破世界紀錄。

這位中距離賽跑名將，在八百公尺初賽中大意失手，無法晉入決賽，只得集中精神角逐這項錦標。

廿四歲的獲加，參加賽跑已有多年，初時集中在八百公尺的角逐，及後鑒於自己的成績停滯不前，便試跑一千五百公尺，起初還沒有信心，但經過兩年來的摸索與苦練之後，終於發覺此程對他最適合，故此，全心全意練習這個項目。今天我們將在螢光幕上可以欣賞到他的獨特跑法，就是頭尾快跑，中間放慢，最後一圈則拼命快衝。

獲加最快跑過三分三十五秒六，上月跑出三分卅五秒六，距世界紀錄僅差零點二秒，是今年世界最佳的成績，看來金牌非他莫屬，假如不是他奪標的話，則是大冷門的新聞了。

爭奪銀牌與銅牌的逆手，可能是愛爾蘭的高蘭，美國的胡肯德，與西德的韋盧希治等幾位有份量的好手。

女子推鉛球決賽，東德選手亞譚（上屆第五名）威脅亞譚的是保加利亞的克施杜娃（上屆第三名），她曾是奧運舊紀錄的保持者，她最近有很出色的表現，今年四月三日推到廿一公尺八十七，隔一天後，更推了廿一公尺八十九的世界紀錄，所以錦標之爭將不出這兩人之手。

此外，捷克的費實加露娃有廿一公尺四十五的實力，該是半位穿贏的女將。

其餘有力競逐獎牌的還有東德之施高尼治，蘇俄之卡治赫嘉婉，與芝絲蓁等等，全部都是鐵臂人。

男子跳高決賽以美國選手佔上風，史東斯、阿古尼斯與巴倫紐都是實力強橫之輩，尤其是年僅廿二歲之史東斯，在過去兩年來，曾經七度打破本身的紀錄，目前他是兩公尺卅一（即七尺七寸）的世界紀錄保持者，無疑亦是此項之金牌候選人。

能夠威脅史東斯的除兩名隊友外，還有蘇俄的中馬哥夫，東德的慄施密特，與波蘭的韋慕拉等。

此外，東道主的加拿大選手祖爾與賓立治，都有兩公尺廿五左右的實力，雖無爭奪本錢，但打入三甲亦有可能。

今天決賽時橫竿的高度是由兩公尺開始，依下列次序升高，二米〇五，二米一〇，二米一四，二米一八，二米二一，以後每次僅升兩公分，直至分出名次為止。

接力決賽是相信相當可觀的賽事，男子四百公尺接力非美國隊莫屬，他們擁有九秒九短跑能手多名，蟬聯錦標毫無疑問，觀他們昨天派出格蘭士、鍾士、咸頓與力迪四員名將上陣，輕易的以三十八秒五一跑抵終點，已接近其保持的世界紀錄。

上屆第二的蘇俄與波蘭隊及古巴隊將角逐銀牌，誰能跑出視乎他們交接棒的技術是否默契與及跑道的選手能否控制得宜。

至於女子四百公尺接力決賽，相信不會像男子組爭持得這般激烈，不過東西德兩國將有一番鬥，止不知鹿死誰手，東德在五月間曾創下四十二秒五的新世界紀錄，但西德隊昨天亦輕易的跑到四十二秒六一的佳績。

美蘇與加拿大幾隊只望爭入三甲。

一千六百公尺接力決賽亦是美妙不過的賽事，由傳利沙、布朗、湯侯士與柏斯組成的美國隊，昨天出盡風頭，他們平均每人不需四十五秒便跑畢四百公尺，看來沒有一隊可以跟得上他們。西德與波蘭實力不弱，有資格角逐銀牌與銅牌。

而女子一千六百公尺接力，金牌非東德女將莫屬，銀牌似是蘇俄囊中物，銅牌將由美國與澳洲角逐。

跳高金牌人物史東斯

東德推鉛球亞譚

馬拉松名將美國索特

千五賽跑專家獲加

蘇俄申耶夫 三級跳奪標 一連三屆蟬聯冠軍

[illegible] 奧運歷史上，[illegible] 從未有過一個人可以連續三屆奪得這個項目的金牌。

亞軍為美國的拔士，成績十七點一八公尺，敗給申耶夫僅零點一一公尺。

申耶夫是在第三跳中創下此佳績獲勝的。自認狀態很好，有力爭雄的巴西三級跳名將奧利維亞演出較差，他並不能接近他於泛美運動會所創的十七點八九公尺世界紀錄，祗能以十六點九公尺得銅牌。男子三級跳遠成績如次：

金牌——申耶夫（蘇俄）十七點二九公尺。

銀牌——拔士（美國）十七點一八公尺。

銅牌——奧利維亞（巴西）十六點九公尺。

排球昨日錦標爭奪戰 波蘭日本奏捷 分獲男女冠軍

【外電報導】日本星期五在奧運女子排球決賽，以三比〇（十五比七，十五比八，十五比二）打敗上屆冠軍蘇俄，重奪奧運女子排球金牌。

蘇俄是過去兩屆盟主，今年祗得屈居銀牌，銅牌屬於南韓，她們以三比一打敗匈牙利。

日本女排球隊是六四年奧運金牌得主，在六八及七二年敗於蘇俄得銀牌。

南韓在第一局以十二比十五落後於匈牙利，但是她們在以後三局直落以十五比十二，十五比十，十五比六反敗為勝，匈牙利排名第四，第五是古巴，東德第六，秘魯第七，加拿大包尾。

日本隊關鍵性勝利是由白井貴子在最後一局蘇俄因未有得分前以十比〇領先。

在第一局，蘇俄曾經追成四比四，六比六平手，但是日本的高柳昌子在七比七平手後使因扣殺準繩而使日本一直領先。

日本在第二局先以四比〇領先，貴子建功不少。

日本教練山田重雄說他的球隊有很好的表現。他說：「由開始至結束，我都很有信心，我想我們一直做得很好。」

蘇俄助教練荷洛夫說日本隊贏得合理，他說：「我們估計她們會玩得很好，但是她們更快，這是一場很快比賽，我們不能達到這麼快，我 [illegible]

【外電報導】在七二年慕尼黑奧運會名列第十的古巴，今天以十五比八，十五比九，十五比八（三比〇）力挫日本，奪得他們的首面奧運排球獎牌——銅牌。自從一九六四年奧運有排球比賽以來，這是日本首次在男子賽事中未能得獎牌。

經過了兩小時四十五分鐘的劇戰後，波蘭以三比二力克蘇俄，首奪奧運男子排球金牌。（十一比十五，十五比十三，十二比十五，十九比十七，十五比七）。

紐西蘭勝澳洲 獲曲棍球金牌

【外電報導】紐西蘭星期五在奧運曲棍球決賽以一比〇勝澳洲而一鳴驚人，澳洲得銀牌，巴基斯坦打敗荷蘭得銅牌。

紐西蘭在以前從未打入準決賽，但是他們隊長伊尼涵在四十二分鐘時罰角球得利，使紐西蘭首次登上寶座。

澳洲在上半場佔盡優勢，於一萬四千觀眾之前，將紐西蘭閘攻至水洩不通。

澳洲在上半場得三罰角球，但是未能取分，在完半場前，紐西蘭有兩長角球，亦無射入球。

紐西蘭守門員文尼演出優異，在剩餘的十一分鐘曾經救出澳洲艾雲的兩大威脅射門，他在救第一球時以胸部擋出，需要抬出場治理。

這是自從一九二〇年奧運曲棍球決賽首次沒有印度或巴基斯坦，印度會奪得七面金牌，一面銀牌及一面銅牌，本屆很失望地打得第七。四年前在慕尼黑得金牌的西德，今年第五。

紐西蘭教練基里斯在比賽後說，他在半場時給予隊友一個火箭炮，使他們下半場更加富於侵略性，因此迅速以一罰球角球獲勝。

國際泳協會議通過 三項游泳賽事 下屆恢復舉行

【蒙特里爾卅日路透社電】國際游泳協會今日要求在本屆奧運會游泳賽被刪除的三項賽事予以恢復。

當澳洲的代表在大會上，指出男女子二百公尺，個人四式及男子四百公尺自由式接力賽，在一九七六年的奧運會中被刪掉是很可惜的。並要求重新把這三項賽事列為奧運泳賽項目，且在下屆莫斯科奧運會中排出，澳洲代表的提議卒被通過。

本港體育

△我國台北市數聯女子排球隊，昨晚在九龍伊館以一比三敗於大光，此亦為本港女子排球隊近年來初次敗於外來球隊。序幕戰台北市西門小學男童隊勝九龍少年聯隊，二比零。

△銀聯昨日在九龍伊館羅德承堂，召開週年會員大會及第一次執委會議。因銀聯職員任期為兩年，召開週年會員大會時，由會長謝兆霖致詞後，旋通過全年工作報告及財政報告，即告完成會議程序。執委會第一次會議，由主席程萬琦主持，由於義務司庫出缺，亟須補選，通過由羅核榮推榮選補司庫，另選劉炳榮須任稽核。關於第六屆亞洲女子籃球錦標賽籌備委員會的工作推進，仍待召開第三次籌備會議後，始能選出各部門負責人選，日本要求延至本年十二月初開賽，仍有待討論。籌委會昨日在會議席上的報告，已有書面報名者為新加坡，印尼及伊朗，準備參加而將辦理報名手續的，則為日本、馬來西亞、南韓、中共、菲律賓連香港合共九隊。

△九龍小球總會昨召開週年大會，由會長朱叔達主持，選出十五個新委員，名單如下：杜衛強、許賢英、麥彭、游樹培、汪振廷、胡不、秦錦生、黎一鳴、彭勺、廖廷楷、李滔、何慶雄、曾集祥、李銳強、馬永深。候補：關來鑽、鄧渭文。

△南華體育會在加路連山建設之體育大廈在三樓設備有標準之體育館，為目前最新型之室內運動場。現已裝修完竣，定期於八月一日正式開放，每日由上午七時至下午十時均可用場。

體育館設備羽毛球場八幅，逢星期一至五，上午七時至下午五時，每小時收費十二元。下午五時至十時，每小時收費十六元。逢星期六上午七時至下午二時，每小時收費十二元，下午二時以後收費十六元。又星期日全日每小時收費十六元。乒乓球練習，每小時收費五元。

至於體育館側設備之兩間新式壁球室亦一併開放，每半小時收費五元，每日由上午七時至下午十時均可租用。

△香港時報體育版編輯潘國良之母親梁誠璧女士病逝，積閏八十有五，遺體移香港殯儀館治喪，今日下午十二時大殮，一時辭靈出殯，在哥連臣角火葬場舉行火葬。

兩項獨木舟賽事 羅蘇兩國選手 分別奪得錦標

男子五百公尺個人獨木舟：金牌——盧巴（羅馬尼亞），銀牌——施坦尼迪（匈牙利），銅牌——盧爾（東德）。

男子五百公尺加拿大式獨木舟：金牌——盧覺夫（蘇俄），銀牌——活特（加拿大），銅牌——旁城（南斯拉夫）。

十項全能盟主眞拿

美國眞拿當奪得十項全能金牌之後，他說：「我步步以求的一刻已成為事實了」。這位美國選手希望成為奧運十項全能的冠軍，而現在他的希望已成為事實了。當他手拿着金牌，面部充滿笑容時，他便公開宣佈退休，理由是他再沒有其他比賽的金牌要爭取的，而且亦不值得他去爭取。

眞拿是一位原原本本，實實在在的全能運動員，在他未轉為十項運動選手時，他曾是三屆滑冰冠軍，出色的撐竿跳高好手，而且更是一位技術優秀的籃球員與足球員。

在他獲得冠軍後，他向記者們稱讚他的妻子姬絲蒂，因為姬絲蒂在過去四年內不斷的從旁協助，不計較眞拿的收入多寡而要眞拿日以繼夜的去練習，果然現在他成功了。

姬絲蒂在眞拿贏得金牌之後，立即走上前擁抱他。她是穿着一件印有「努力！眞拿，努力！」字樣的笠衫，眞拿擁着他的妻子說：「不要再練十項運動了。我現在需要一份工作來養妻了」。有人曾問我是否有興趣演戲，但我仍未決定。」

射箭比賽 美國包辦 男女冠軍

【外電報導】美國射箭選手在奧運射箭項目中包辦男女子冠軍，皮斯獲男子組金牌，賴安獲女子組錦標。

獲得男子組銀牌的是日本的選手，季軍義大利的基安卡路。

女子組方面得銀牌及銅牌的都是蘇俄選手。

遠東區少棒賽 我國勝菲律賓

【關島卅一日中央社電】遠東區少棒賽今天舉行了三場比賽：韓國以十二比零大敗香港隊，日本隊以七比零輕取關島隊，中華隊以一比零力克菲律賓隊。

明天的賽程是：上午八時（台北時間），中華榮工隊對香港隊；十時，韓國隊對關島隊；下午一時，菲律賓隊對日本隊。

各隊現在的戰績是：

日本隊三勝一負得六分。

中華隊二勝得四分。

菲律賓隊二勝一負得四分。

韓國隊一勝二負得兩分。

關島隊一勝一負得兩分。

香港隊四負。

各國獎牌統計

國名	金牌	銀牌	銅牌	總數
蘇俄	卅九	卅七	卅一	一〇七
東德	卅四	廿一	廿四	七九
美國	廿六	廿九	廿二	七七
西德	十	十	十四	卅四
日本	六	六	七	十九
波蘭	五	四	十一	廿一
保加利亞	五	八	八	廿一
羅馬尼亞	四	六	十一	廿一
匈牙利	四	三	九	十六
芬蘭	四	二	〇	六
瑞典	四	一	〇	五
英國	三	四	五	十二
古巴	三	一	三	七
義大利	二	七	四	十三
捷克	二	二	三	七
法國	一	二	五	八
南斯拉夫	一	二	三	六
瑞士	一	一	二	四
紐西蘭	一	一	一	三
牙買加	一	一	〇	二
挪威	一	一	〇	二
丹麥	一	〇	二	三
墨西哥	一	〇	一	二
千里達	一	〇	〇	一
加拿大	〇	四	六	十
荷蘭	〇	二	三	五
比利時	〇	二	一	三
葡萄牙	〇	二	〇	二
澳洲	〇	一	四	五
南韓	〇	一	二	三
西班牙	〇	一	〇	一
巴西	〇	〇	二	二
奧地利	〇	〇	一	一
百慕達	〇	〇	一	一
伊朗	〇	〇	一	一
巴基斯坦	〇	〇	一	一
波多黎各	〇	〇	一	一
泰國	〇	〇	一	一

成衣及紡織品外銷 轉向化整為零發展

單價調低且側重推銷冷門貨

【本報訊】國際棉花價格繼續回降，對本港紡織製衣業威脅減輕，近日布廠、針織廠、製衣廠、紛紛將單價調低向外招徠，預料八月下半月將會有大量新訂單到港。

昨據紡織製衣業業內人士指稱：國際棉花價格繼續回降，對本港紡織製衣業威脅減輕，近日一般布廠、針織廠、製衣廠紛紛將單價調低向外招徠，因為棉花價格仍有回降之勢，調低紡織品價格爭取輸出，是合理措施，輸往美國及歐洲共同市場的熱門成衣及布疋，雖然甚少配額可資應用，但不屬於熱門的成衣及布疋仍有很多配額可以輸出，本港廠家祇要加強推銷冷門的成衣及布疋，大可接入很多新訂單，這是生產分散及出口分散的良好辦法。

紡織製衣業人士又說，今年上半年對美國及歐洲共同市場輸出成衣及布疋，過分集中於牛仔褲、牛仔套裝、燈芯絨外套等成衣，以及斜紋布、棉織等布疋，下半年應該加強斜紋布、毛布、T/C布等加工的成衣輸出，以及加強毛布疋、細布、府綢、斜紋布等布疋輸出，才是由生產集中而轉為分散措施。

銀行存款利率繼續趨低 中小銀行壓力較大

對存款客戶亦有不公平

【本報訊】昨日銀行同業拆息明顯降低，這是銀行決定減息後的影響，活期拆息成一厘二五，下週二交還成一厘。

銀行界人士指稱：銀行存欵及放欵利息由八月三日開始減低半厘，表面來看，似乎可以幫助出口貿易發展，其實不會如預期收效之大，因為最近銀行利息實在已經偏低再將利息減低對於中小銀行的業務將有不良影響，這種措施祇是為了對英商銀行有利，況且本港通貨膨脹率每年達百分之五，定期存欵及儲蓄存欵利息減至如此之低，對於存欵客戶實在不公平。

至於美國方面的商業銀行優惠利率亦略為減低，紐約萬國寶通銀行優惠放欵利率由七厘二五減為七厘。

昨日港市美滙價格有力回升，銀行業內成交每美元兌四・九二三港元至四・九二五港元，贖單每美元兌四・九四七港元，賣單每美元兌四・八八六五港元。

英鎊價格亦告振好，贖單每鎊兌八・八七〇港元，賣單每鎊兌八・六七〇港元。

日本松下電器 營業純利大增

【本報訊】松下電器產業株式會社宣佈：該公司一九七六年度上半年第二季的綜合收益及營業額，比起去年度同期，均有顯著的增加。

該公司一九七六年度第二季營業額由一九七五年同期的三千五百零一億日圓（五十九億五千萬港元）升至四千三百二十九億日圓（七十三億六千萬港元），增加了百分之二十四。純收益為一百六十三億日圓（二億八千萬港元），普通股每股盈利十六點四一日圓（港幣二毫八仙）；比起七五年度同期的純收益六十二億日圓（一億一千萬港元），普通股每股盈利六點二九日圓（港幣一毫一仙），增加了百分之一百六十一。

一九七六年度上半年的營業總額為八千零三億日圓（一百三十六億一千萬港元），比起去年度同期的六千五百三十一億日圓（一百一十一億港元），增加了百分之二十三。純收益總額為二百八十七億日圓（四億九千萬港元），普通股每股盈利二十八點九八日圓（港幣四毫九仙），比起去年同期的一百二十四億日圓（二億一千萬港元）及普通股每股十二點五六日圓（港幣二毫一仙）；增加了百分之一百三十一。

松下電器產業株式會社是日本最大的電器用品及電子產品製造商。其股票在阿姆斯特丹、杜塞道夫、法蘭克福、香港、紐約、太平洋區、巴黎等證券交易所均有掛牌買賣。其產品以PANASONIC及QUASAR牌名行銷美加，以「樂聲牌」商標行銷世界其它地區，又以TECHNICS商標銷售身歷聲音響器材。

美電美鈔步穩 金價昇近兩元

加頂欄息尾盤成六六四・一

【本報訊】週五外圍行情，金價方面：倫敦報一一二・五〇美元（升兩角半），瑞士入價報一一二・二五美元（升五角），黎巴一一五・八五美元（跌四角）。加拿大問價報一一二・七〇美元（升六角），美國紐約報一一二・六〇美元（升六角）。英鎊方面：倫敦轉滙鎊報一・七八三二美元（縮兩錢五厘），美國告老士報一・七八三五美元（漲九厘）。

本港金市，前市尾盤為六六二・二，昨日開市報六六五・五，最高報六六七・八，最低報六六三・七，收市價六六四・一；息價訂加息一元九角八仙，上牌現貨無交收，公價定六六五・〇，整日波幅為四・一元，前市尾盤為六六二・二，與昨收市價比較漲幅為一・九元。昨日外圍金價雖偏好，但港市走勢見平穩，漲幅不大。

美鈔報好，大鈔報四・九一七，普鈔報四・九〇七，美電最高報四・九二二，最低報四・九一七，通天單最高報四・九一六，最低報四・九〇五。

日元報好，大紙報一六七・二，細紙報一六六・二，台幣報一二三・〇〇，西德馬克報一八九・五〇，法國法郎報九八・〇〇，瑞士法郎報一九五・〇〇。

美股昇五點多 利息趨低刺激

【紐約三十日美聯社電】經過去三日的下跌，星期五紐約股市反彈作稍微上升。

杜鐘斯指數在收市前半小時躍升五點，上升股票比下跌股票略多，交投平靜。

自星期二至星期四三天內，杜鐘斯指數下跌十一點二三之多，接近過去六個月來的最低點。據股票經紀表示買家這次的投資，是希望把握股價短期上升的機會。

據經濟新聞，銀行優惠利率削減四分之一至七厘這個趨勢，已在銀行業中流行起來，參加的銀行包括美國第二大的紐約市銀行。

杜鐘斯三十種工業股平均指數升五點三五，收九八四點六四。除去今週的下跌，仍上升了五點二七。以七月份而言，平均下跌了十八點一四。

總成交達一千四百八十三萬股，比星期四的十六個月來最低點一千一百三十三萬股略升。

紐約交易所指數升零點二四，收五十五點二六。

外圍行情跌 糖市再回落

本月初到貨三千噸

【本報訊】國際行情連續淡跌，本港糖市頗受影響，而在近期一般供應轉增之下，糖價分別調低，但市場仍維活躍。

食糖貿易商指出：最近從各地運來香港食糖顯著增加，由八月初旬這段時間起，估計各地糖供應三千噸，這些食糖在八月初旬內須安排收貨，使糖市受碼頭追倉的壓力，再加上國際糖市毫無支持，本港糖價反覆趨順就無法避免。

國際行情繼續低跌，據表示是由於歐洲氣候已經好轉，對今年甜菜收成無多大影響，事實上今年世界食糖供應也很充裕，資料顯示世界糖產今年達八千二百七十多萬噸，糖市又再利淡，而在國際市場對食糖投機也逐漸退却。

本港糖市現時開始收貨的南韓幼砂糖，每担由一百廿七元跌回一百廿五元，據稱，南韓糖先後有三艘船儎來一千六百噸，市場上以南韓糖較受貨源充斥追壓。英國幼砂八月初到五百噸，行市每担後一百廿四元，台灣特砂二千二百四十元，在碼頭交收。

倫敦原糖現貨每噸一百五十九磅，跌兩鎊。

紐約原糖現貨每磅一一點五零美仙，跌零點二零美仙。

昨日外滙牌價

（一律電滙計）

貨幣		牌價	升降
英鎊	出	八・八三五	升〇・〇[illegible]
	入	八・七三〇	升〇・〇[illegible]
美元	出	四九四・〇〇	升〇・七五
	入	四八八・〇〇	升〇・七五
加拿大	出	五一一・五五	升〇・二〇
	入	五〇〇・一〇	升〇・二五
西德馬克	出	一九七・七五	升二・〇〇
	入	一九二・二〇	升一・八五
法國法郎	出	一〇二・八五	升〇・二五
	入	九八・八〇	升〇・一〇
瑞士法郎	出	二〇二・七〇	升一・八〇
	入	一九六・〇〇	升一・六五
日元	出	一・[illegible]	升〇・[illegible]
	入	一・[illegible]	升〇・[illegible]
人民幣	出	三九・四七	無上落
	入	三九・六七	無上落

一週股市疲態持續 成交僅八千餘萬元

【一週股市概述】上週市況依然沉滯，在牛皮靠軟的市道內，由於外圍股市均處於低水平，加上沒有消息冲擊市場，因此交投疏落，股價沒有大上大落，祇在一、兩價位間徘徊，在本週內有銀行與公用股九龍派息，其反應平平，祇是三電在後期走勢差強人意，五個交易天指數僅得週五上升，其餘四天均下跌，週一成交額不及二千萬，為今年以來最低成交紀錄，而全週總成交八千零九十一萬元，恒生指數收市報四〇五・三三較前週跌三・一六，遠東指數一九九九・四七較前週跌一三・二八，金銀綜合指數三四・三七，金指數三四・四七，銀指數三六・七五。

週一股市，市道仍難打破牛皮持續之勢，成交疏落異常，交投再創年內新低紀錄，人心表現異常冷淡，致市況一片沉寂，交投益形疏靜，一般上落幅度甚是輕微，開市時一般做價牛皮呆定，繼而緩緩向下，但跌幅祇限於一兩價位間而已，下午市道依舊無改，除個別股份見企穩外，收市時大市行情紛報後退，是日成交額九百七十二萬元，恒生指數四〇六・一八跌二・三一，遠東指數二〇〇五・〇七跌七・六八，金銀綜合指數三四・三九跌〇・〇二，金指數三四・五〇跌〇・〇二，銀指數三六・七六跌〇・一八。

週二股市在買家縮手不前，賣盤壓力相應加強之形勢下，市況轉趨疲弱，各股均以較低價位收盤，市道疲滯如故，成交量雖見輕微回增，惟一般做價繼續微順，旋市即以低於上日收市水平開出，買家多持觀望，賣盤不多，在中段，因有個別淡友推出壓價，行情進一步回順，下午走勢無大變化，交投仍見疏落，竟日跌幅也不算很大。是日交投一千七百六十三萬元，恒生指數四〇二・八四跌〇・九五，遠東指數一九八八・七〇升一・一三，金銀綜合指數三四・三四升〇・〇五，金指數三四・四五升〇・〇八，銀指數三六・七七升〇・〇三。

週三股市，早揭晚跌，成交額略增，大多股份均能企於是日最高水平，但仍屬牛皮局勢，晨市低開，買家少入場，令行情低軟，交投疏淡，中段時間，跌勢稍緩，但各股做價已到一低水平時，買家部份入市，乘低納吸，市況轉好，做價回穩，下午市況，繼續牛皮，雖然悶局依然無法打破，行情多見回到前日收市水平。是日交投一千七百六十三萬元，恒生指數四〇二・八四跌〇・九五，遠東指數一九八八・七〇升一・一三，金銀綜合指數三四・三四升〇・〇五，金指數三四・四五升〇・〇八，銀指數三六・七七升〇・〇三。

週四股市續在微狹幅度中起落，然交投較前略增，日中賣家雖稍見佔先，但賣盤僅屬輕量，故一般做價雖見報低，幅度未見顯著，晨市多以上日收市水平開出，隨後由於個別買家大手吸納，市情略作上揚，但中段時，走勢轉變，賣家增加，下午依然徘徊在大牛皮膠着狀態中，收市時多停在午間水平，是日成交一千八百一十四萬元，恒生指數四〇二・三二跌〇・五二，遠東指數一九八一・八二跌六・八八，金銀綜合指數三四・二七跌〇・〇七，金指數三四・三九跌〇・〇六，銀指數三六・六五跌〇・一二。

週五市道低開高收，由於假前之關係，買賣均呈觀望，致市況一片呆滯，後市買家緩緩吸進，各股做價遂告穩步上升，就日而言，在買盤重新集結下，股市止跌回穩，走勢紛報上揚，交投與前相差不遠，啓市時，市況即呈穩定，中段起做價陸續向上推進，午市階段，買家仍佔上風，行情曾過再有進。全日成交一千九百零九萬元，恒生指數四〇五・三三升三・〇一，遠東指數一九九九・四七升一七・六五，金銀綜合指數三四・三七升〇・一〇，金指數三四・四七升〇・〇八，銀指數三六・七五升〇・一〇。

公司派息宣佈，廣生行中期息十二元，截止過戶八月廿二日至八月卅一日。泰盛發展末期息四分另紅股五送一，截止過戶八月廿二日至八月卅一日。滙豐銀行中期息一角六分，截止過戶八月廿一日至九月八日。會德豐船務每A股派末期二角每B股二分，截止過戶九月四日至九月十六日。碧瑤金礦紅股一百股送十五股另股權一供一每股供被索一分。九龍倉派第三次中期息二角五分截止過戶八月十三日。長江實業中期息一角三分截止過戶八月十日至八月廿日。

（鄭敏）

最近暗盤沽出食米 估計數量達二萬噸

【本報訊】近來本港入口米商以暗羅交易方式沽出所謂候寄米很多，估計超過二萬噸，糧食主管當局認為這種暗羅交易實施與食米管制措施有所抵觸，已通知入口米商決定採取有效辦法以資應付。

據米行人士指稱：入口米暗羅交易的大量食米，估計超過二萬噸，這是勾結部分二羅商「造市」，工商署糧食主管部分已接到申訴，認為這種暗羅交易而未登記的行為，實在與食米管制條例有所抵觸，除了通知有關米商之外，又採取有效措施，藉以杜絕部分入口米商與二羅米商勾結。

預料八月份米市將有變化，人為性起價的泰國米將降回原位，如果入口米商售出食米毛利過高，亦將予以抑制，以杜絕暴利而影響市民生活負担。

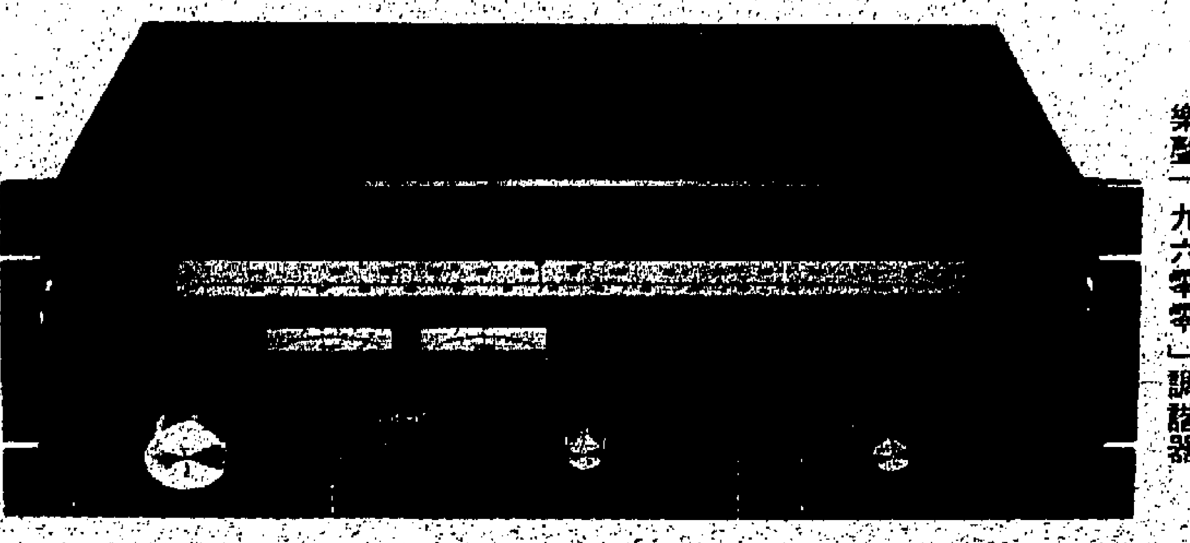
本港金鈔外幣行情表

七月卅一日（星期六）

項目	價格
（九九K金）	
開市	665.5
收市	664.1
最高	667.8
最低	663.7
（美鈔）	
大鈔	4.917
普鈔	4.907
（美電）	
最高	4.922
最低	4.917
（通天單）	
最高	4.916
最低	4.905
（日元）	
大紙（萬計）	167.2
細紙（萬計）	166.2

（雜幣）	
正鎊	9.00
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.04
加[illegible]	5.095
加元（大）	5.18
加元（小）	5.09
菲幣（大）	0.65
菲幣（小）	0.63
大坡紙	1.98
細坡紙	1.97
馬來西亞元	1.92
新勞嗶（百計）	46.00
葡幣（每元）	0.92
西德馬克（百計）	189.50
法國新法郎（百計）	98.00
瑞士新法郎（百計）	195.00
泰幣（百計）	23.00
台幣（千計）	123.00
荷蘭（百計）	178.50
仰光（百計）	32.00

樂聲ST－9600型 闊頻帶高級調諧器



樂聲「九六零零」調諧器

自從本港的FM身歷聲開播以後，大家對於一向摒諸腦後的FM調諧器，開始重視起來，而且各科高性能的產品也陸續地在本港出現了，本文要介紹的樂聲牌（TECHNICS）ST－9600便是即將到港的一款傑出的FM/AM調諧器，該機的性能之高，是令人耳目一新。

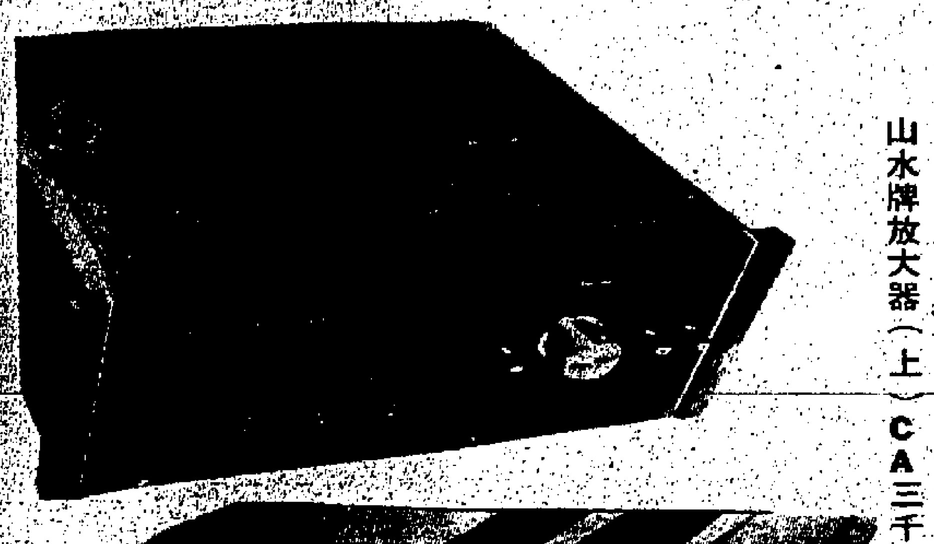
ST－9600具有最平坦的頻率響應，它由20赫至18000赫間，僅正零點二分貝至負零點八分貝。是目前頻率響應最佳的產品。而它的調頻收音的靈敏度竟高達零點七微伏（訊噪比二十分貝、七十五歐姆）。同時失真率也很低，單聲道收音時僅有0.15％，身歷聲收音時，亦不大於0.25％。而其他的特性也很驚人，像選擇性優於八十五分貝，訊號排斥率優於一百分貝，捕捉率達一分貝，聲道分隔率優於四十五分貝（一千赫），卅五分貝（一萬赫）等，使ST－9600成為名符其實的頂級調諧器。

諸位讀過上述的証據，或者會這樣想，為什麼ST－9600會有如此優秀的性能呢？答案是：由於採用了幾種獨特的新設計而達致的。

音頻響應的高頻端伸延至一萬八千赫左右，是一件相當必要的事。這一萬八千赫的響應，對於音頻放大器的設計，是一點困難也沒有的。目前一些寬頻帶的擴音機，它的高頻伸展到十萬赫也毫無困難，可是對於FM身歷聲調諧器而言了，就變得複雜得多了，因為調諧器身歷聲有一「導出訊號」（PILOT SIGNAL）的頻率，剛好在一萬九千赫，如果不設法把它很「乾淨」的濾去，那就會和高頻的節目訊號混淆不清了。而要將兩個這樣接近的訊號分隔，並不是簡單的濾波器所能克奏膚功的。樂聲ST－9600正因找到了有效的濾波方法，因此能令頻率響應可由二十赫至一萬八千赫，而其正負偏差不及一分貝。

中頻放大器是一部調諧器最重要的部分，它是肩負起了幾種性質不同而且互相矛盾的任務的，中頻放大器一方面要使到機的「選擇性」盡量提高，一方面又要有良好的「通頻帶」，又要有線性的「相位」，又要兼顧低失真，往往是顧此失彼的，倘若我們用儀器便可見到，一般的調諧器，當以一個矩形波以調頻載波的方式由天線端輸入時，在輸出端所得到的，總是有「鈴振」的矩形波，沒法維持矩形波的完整。但ST－9600由於採用了FLAT GROUP DELAY FILTERS濾波器，所以仍能保持美妙的波形。ST－9600的末級音頻放大器也應用了單端推挽的線路，並用正負電壓供應，這也是導致該機擁有低失真的另一原因。

山水大功率放大器 全新設計失真特低



山水牌放大器（上）CA三千型（下）BA三千型

山水牌大功率的BA3000型功率放大器的優越性能，與以前山水的新產品一樣，黑色機面機身，一派專業色彩，兩隻巨型功率指示表，以分貝單位來指示，面板下部是兩個聲道個別控制的電平旋鈕，正中是十五赫超低頻濾波開關，左邊由上至下為：

㈠兩旋輸出功率指示之LED；

㈡兩對揚聲器的選擇；

㈢電源開關之按鈕。

與BA5000型大同小異，後者多了一對把手而已，屬於龐然大物之類。

技術特點臚列如后：

㈠電源部份：這是品質的基礎，採用環狀硅素鋼片鐵芯的電源變壓器，容量達一千瓦，效率高，而重量比一般EI型電芯輕。

次級分兩組高壓，分別供應左及右聲道的電力，採用22000MFD大電容器四隻，作正負電源供電，推動級經穩壓電路供電，確保大功率輸出的穩定功能。

㈡散熱器：採用最新設計的煙囪效果的對流式沉熱器，總體積達1200C.C，效率高，充份足夠作幾百瓦的散熱作用。

㈢採用安全動作區域大、VCEO高的功率輸出管及連續性大功率的功能仍然勝任愉快。

㈣差動輸入電路，OCL輸出電路，並設有BTL專用的耦相系統，BTL雙端推挽式輸出式擁有四百五十瓦的龐大功率！

㈤低失真：根據廠方發表的專文中，BA3000型擁有甚佳的失真特性：

（一）在輸出功率由十分之一瓦至一百七十瓦時，頻率由二十至二萬赫，失真率保持在0.035％以下。

（二）在半瓦至五十瓦之間，失真率更低至0.017％以下（由二十至二萬赫），充份表示山水的電子技術臻新的水平，如此低的靜態失真的確難能可貴。

今日大功率放大器比比皆是，而擁有0.05％以下失真的設計並不多見，BA3000便是一個規範了。

山水的最新產品，還有好幾款：CA－3000控音器，BA－3000型170W＋170W功率放大器，BA－5000型300W＋300W功率放大器，AU－20000型170W＋170W合併式放大器，AU－10000型110W＋110W合併式放大器，及AU9900型合併式放大器，還有TU9900型AM－FM調諧器等。

此外BA－1000型功率放大器是山水加入V－FET行列的見面禮，採用縱形場效管，每聲道輸出四十五瓦（二十至二萬赫），在BTL雙端負荷式輸出設備，供應達九十瓦的功率，定價不貴，約為港幣一千五百多元而已，超薄形設計，以BTL的輸出接法作MONO用，兩部疊起也不及一部BA5000型厚，抑有90W＋90W的龐大輸出了，也是以經濟的價來染指酷似電子管音色的器材好的選擇。

音響週刊

第七期

逢星期日刊出

星牌高質放大器

星牌JVC最近推出其自豪產品之JM－S7型V－FET功率放大器，及JP－S7型SBA式前置控音器。

論外型設計，及用料之足，JM－S7及JP－S7型可算是不惜工本，近年來我們見到JVC的產品，精益求精，尤其在較高價格的產品中，充份表現出廠方的嚴謹之生產態度。

JM－S7型V－FET功率放大器：與一般見慣的大功率放大器的外型不同，此機沒有大功率指示表，及專業把手等型外殼，及專業把手等豪華的設備，而把成本花在零件上面，每一件零件看來像經過嚴格的挑選，例如：

（A）極其重視的供電部份：採用超大型的特殊設計電源變壓器，連續負荷量達450V，採用一種高能角型環狀電芯（新日鐵28H型），用一種方向性冷間壓延技術製成，綫圈是雙重捲繞的，結果比一般採用的環狀鐵芯有更佳的效率，直至變壓器的溫度因連續負荷而上升至攝氏二十八度時，也未足以影響其負荷的性能。

兩隻巨型濾波電容器，容量為二萬二千微法，容量偏差祗不過正負百分之五而已，是精密器材的規格。

（B）裝在放大器的背部是一排巨型的沉熱器，上面裝了四對對裝V－FET功率管，散熱效果週至，其溫度高出三十度攝氏也不致損害晶體管，V－FET功率放大器通常都採用較大的偏流，以此機為例，約為四百毫安，是AB類放大的方式。

（C）放大電路著重瞬態響應的性能，及直流領域的穩定化。設備也簡單，左前角，是一塊按鈕板，用作開關電源及選擇兩組揚聲器，還有輸入電平的微調，及耳筒插口等，一切設備都以簡單為主要特色。

以下是廠方供給的技術資料：

㈠直流放大方式，全段直接交連，全對稱輸出電路。

㈡輸出100＋100W（由二十至二萬赫，八歐負荷）。

㈢總諧波失真：0.03％（在一百瓦輸出時，一千赫測試訊號）。

㈣互導失真：在0.1％以下。

㈤功率功率頻寬：由六赫至六萬赫（在總諧波失真0.1％以下，五十瓦輸出時）。

㈥頻應範圍：由七赫至八萬赫，電平偏差則為0.1分貝（一瓦輸出時）。

㈦訊號與噪聲比率：一零一分貝。

㈧阻尼因數：在四十以上（由直流以至二萬赫）。

㈨輸入靈敏度：一伏，四萬七千歐負荷。

㈩尺碼：高七吋二分、深十吋、闊廿吋、重四十四磅。

配合JM－S7型V－FET放大器的是JP－S7型SBA前置控音器，論外型設計，極盡其豪華之能事，也是JVC首部沒有旋鈕的SBA放大器。

除了音量，及該十位SBA控音器是推鍵外，其他皆為按鍵。SBA是此控音器的主要特徵，設有十段控制，計有：卅二、六十三、一二五、二五十、五百、一千、二千、四千、八千及一萬二千赫等，而最高頻段可以選擇㈠一萬二千，㈡一萬六千及㈢二萬赫三擋，調節範圍是正負十二分貝，每一小格分別為二分貝，當然缺少不了SBA效果取消開關。

比較特別的，是有二：

（A）唱頭負荷電阻及附加電容量的選擇，以便匹配不同的唱頭，電阻方面是：三萬三千，四萬七千及十萬歐，電容方面是一百及三百三十微微法拉及不加，此設備是特為一些需要比正常還大電容量的磁性唱頭，對一般標準唱頭是沒有附加的必要，故有「0 PF」一擋，方便選擇。

（B）有一個外十四分貝的放大部分，確保控音器有足夠的電平來推動放大級，在必要時，大可將其放大效果旁路。

磁頭放大器設計精密，採用二段差動輸入，甲類放大輸出，由十枚晶體管分四級構成。以五十九伏高供壓電，過荷特甚佳，在一千赫時，過荷電壓高達三百五十毫伏，廠方對磁頭放大器的設計似乎極為重視。

以下是廠方供給的特性規格：

㈠RIAA偏差：正負0.3分貝。

㈡唱頭靈敏度：二毫伏，過荷電壓：350毫伏，（一千赫時）（0.1％失真率以下）。

㈢輸出電壓：五伏）。

㈣尺碼：高六吋半、闊二十吋、深十吋、重七磅。

樂聲高級唱臂

樂聲SP－10二型唱盤

樂聲SP－10二型

改進後直驅唱盤 有驚人科學成就

推選最高級的唱盤，直接驅動設計的，很多迷哥們仍然擁護樂聲出品之SP10型唱盤，這部面世已有好幾年的直盤「元老」，以一鳴驚人的姿態坐穩高級「直」盤的第一把交椅多年，不單祗是「直」盤的先驅，更以技術取勝，時至今日仍然是其他新出品的技術錦標，雖然本港沒有進口，祗有極少數的HI－FI迷擁有，但在日本卻十分流行，價錢也昂，單單馬達本身，不連底座，已售九萬八千日元，連原裝底座（編號SL100W），售價十六萬八千日元。

日本的一家HI－FI出版社，最近舉辦的一項本年度國內「最值得選購器材」評選會中，SP10在九千五百選票中佔了1.4％，以如此昂貴的售價，竟然入選為最值得選購的器材之列，足見SP10確有其多年存在的價值。

不過科學是永遠向前邁進的，因此廠家繼續改良，而「樂聲SP10「二型」現已面世。

外型和SP10差不多，最大分別者SP10「二型」設一外接電源部份，而在轉盤的底部完全滿佈電子零件，複雜程度前所未見，計有：

㈠速度控制電路。

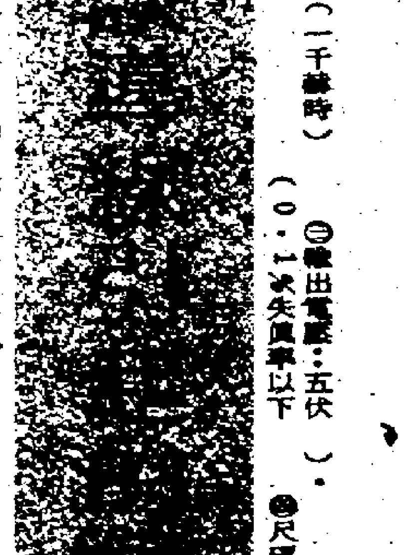
㈡分週電路，採用十幾枚平面集成體組成的頻率合成系統，設計空前週密。

㈢相位控制電路：確保速度準確。

㈣驅動電路。

轉盤鋪了防靜電膠墊，速度準確，偏差在正負0.002％以下，自然是歸功於其不惜工本的精密設計了，起動力強，瞬時啟動及停止皆可能。

樂聲SP－10「二型」唱盤，抖擺率低於0.025％，「隆」聲低於「負」七十分貝，轉度差誤少於0.002％。對於高級玩家而言，這一具訂價三千元的高器材，無疑是一件超值產品。



近年來玩HI－FI是日趨專門化了，本港的高級HI－FI玩家，不但注意到各種音響器材互相配合之間所產生的音色音質的變化，而且還進一步發展到埋首研究器材與器材間接綫所引起的音色的變化。這不能不說是一種進步，而事實上，導綫的長短和性質，的確也會產生不同的影響的，但如果再加上心理上的因素，而鑽進了牛角尖，那就未免有「走火入魔」之嫌了。

一般而言，HI－FI組合的引綫有下列幾條：一、唱臂至前置放大器間的。二、前置放大器至功率放大器間的。三、功率放大器至揚聲器之間的。這三條接綫之中，前兩條是用屏蔽綫的，而功率放大器至揚聲器之間的，一般多用普通的多枝心的紅黑綫。

對於頻率響應的變化，以唱臂至前置放大器間的接綫最大。大凡是同軸的屏蔽綫，它必含有一定的電容量（當然還有電阻和電感），這電容量由每呎10PF－40PF不等，正由於屏蔽綫具有電容的性質，因此對於高音頻方面，便產生了衰減的作用了。如果所用的屏蔽綫愈長，而所用的綫的電容含量愈多的，那麼對於高頻的衰減便愈嚴重，其實這現象是早已知道的。但最近才被人突如其來地重視起來。於是競相設法是尋求「低電容量」的屏蔽綫，甚至將接綫的長度儘量剪短至不合理的程度或而引起了使用的不便和其他的麻煩。照筆者的意見，如果做到了這個地步，可以說是瞎忙一頓。為什麼呢？我們想想，唱臂與前置放大器之間，一般的引綫不過是三至五呎之間，那麼即使我們所用的是劣質的屏蔽綫，所含的電容量也不過在200PF以下而已。而事實上，多數的磁性唱頭，由於特性使然，在12000HZ－15000HZ之間，均有一個「峯值」出現，而影響了頻率響應的平坦，這峯值正須一個小小的電容去使之變得平滑一些，於是屏蔽綫正好担任了這一個角色。

每一種唱頭的說明書或較詳細的資料中，均會提出各該唱頭最適合的電容量的，例如斯雅牌（SHURE）V－15三型，廠方建議的最佳負荷電容量便是400－450PF。由此我們在接綫所具有的電容量之外（200PF），還得外加並聯電容，才能達到廠方建議的數據，所以儘量嘗試減少導綫的電容含量，並不一定會令音質獲得改善，像上面的例子，反而會使唱頭的高頻峯值失去了獲得平滑的機會。這是沒有意義的，至於前置與功率放大器間接綫所引起的變化，容後再談。

唱片介紹

從唱片看美國音樂史

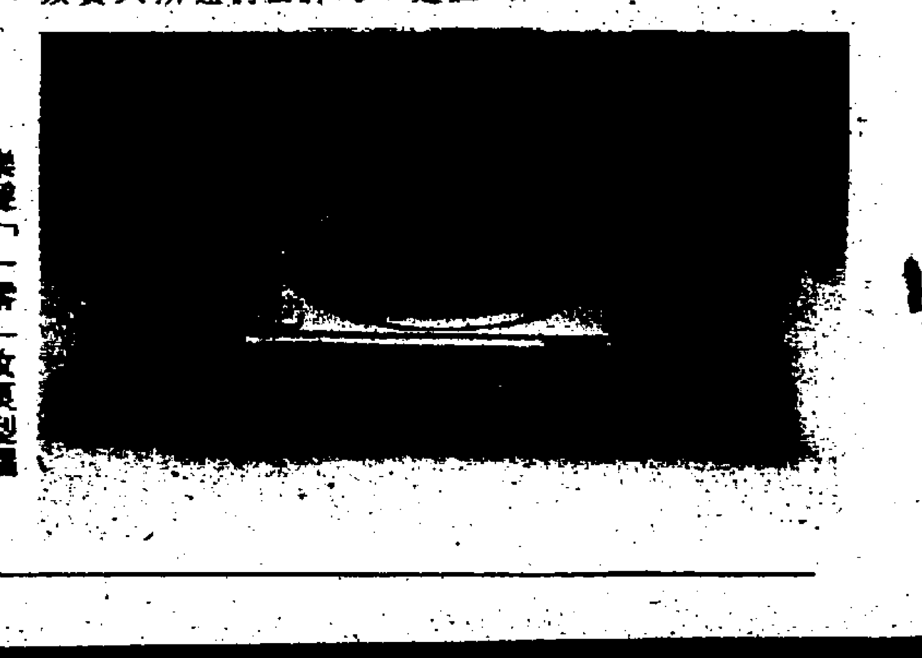
美國的音樂，無論那一類型，能在今日獲得它的地位，建立自我風格，實是過往無數音樂家努力探索的職果，名作曲家如艾伍士、蓋希文、柯普蘭、伯恩斯坦等，堪稱宗師。然而還有很多樂人貢獻不少力量，從他們的作品，更可窺視美國的進展，像部歷史。為了配合美國建國二百周年，特簡介幾位百年前及八十年前出生的美國作曲家傑作。

卡本特（J．A．CARPENTER）如果不死，今年有一百歲，和艾伍士一樣，是個業餘音樂家，本業鐵具，其作品甚為賞心悅耳，好像鴿子，自身柔軟，靈藏起來，卻構成堅韌的物品，最著名的是芭蕾音樂「摩天樓」，滲進許多加工的二十年代流行曲，並也納交響樂團的錄音很舊，演奏很好，是單聲道的，但目前的新片，已全部改為電子化立體聲版。（編號：DBST 0 6407B）。比卡本特約小五個月的謝霖（E．SCHELLING），同時是個鋼琴家，在本世紀初甚具聲譽，寫有多首管弦樂曲，鋼琴協奏曲，富有時代氣息，其作品可說是他的心聲，代表作「勝利舞會」，描寫他個人對第一次世界大戰的感受，與及戰後人們多麼快便淡忘一切，熱舞狂歌，他還用上一首波蘭舞曲，展示主旨。可惜遍查美、德（歐洲）、英三國的聯合唱片目錄，未見有關錄音，無從介紹。

一八九六年出生的美國作曲家，最大名氣的是侯活，韓森（H．HANSON），父母都是瑞典移民，其音樂有濃厚北歐色彩，和後期浪漫主義傳統作風，第一交響曲「北國」（一九二三），就充滿斯干的納維亞情調，第二「浪漫」（一九三零），應波士頓交響樂團五十周年紀念而作；可愛的旋律，成為他的最受人歡迎的作品，有他親自指揮伊士曼羅徹斯特樂團的錄音。（編號：MERCURY 90192）。無標題的第三（一九三八），是紀念瑞典移民在美國東岸成立殖民區三百周年的，第四「安魂」（一九四三），則紀念他的父親，此曲使他得到普立茲及狄遜尼獎，第五「祭典」（一九五五）和無題的第六（一九六八），容日再介。

湯森（V．THOMSON），樂曲風格大異，幽默而風趣，寫過兩部成功的百老匯歌劇，又為三部紀錄片寫配樂，令電影顯得生動，有深刻的感染力，這些樂曲，後來編為組曲，在音樂會演奏，成了懷人懷事的音樂紀錄，像「路易錫安娜的故事」（編號：TURNABOUT 34534），就是典型的美國風格。此外，他亦是一個鮮見的音樂評論家，以見解精到文字優美著稱。

至於一八九六年底出生的賽辛斯（R．SESSIONS），作品不多，但一直保持他的個人樂思，我頗喜愛其鋼琴協奏曲（一九五六）。一九五〇年以前，他的代表作是第二交響曲，最感人的是第三樂章，題是「悼故羅斯福總統」，一片哀傷音色，使人覺得這位眾望所歸的果敢總統，看不到世界和平便離世，感到無限惋惜。下一樂章轉為輕快樂觀，因為當時的戰爭經已結束了。這張由紐約管弦交響樂團灌的唱片（編號：CRI S－278），恐怕要到美國才買到。賽尚斯的近作第八交響曲（一九六八）及管弦樂狂想曲（一九七零），已灌了唱片，但未有聽過，不知內容如何。（公達）



樂聲「一零」改良型唱盤整套設備左方為電源匣

「雅典音響」陳列室

歐美名廠高級器材 從唱盤至電子儀器

雅典音響器材公司在尖沙咀香港酒店商場三四一室，開設陳列室，面積寬敞，音響環境適宜，歡迎HI－FI玩家試音。除了週日（一至六），上午十時半至下午六時半外，星期日及公眾假期，仍會開放，時間為上午十一時半至下午五時半。

雅典音響器材公司，極其重視器材的性能與品質，所代理的器材，皆為歐美大廠之高級產品計有：

㈠美國INFINITY放大器及靜電揚聲器；

㈡美國CM－LAB放大器；

㈢美國WIN－LABS半導體唱頭；

㈣美國DBX動態電平處理系統；

㈤美國EPICURE放大器及揚聲器；

㈥美國BURWEN濾聲抑制器，及放大器；

㈦英國ARMSTRONG調諧器及接收器；

㈧英國GOLDRING唱頭；

㈨美國RADFORD放大器及高級電子儀器；

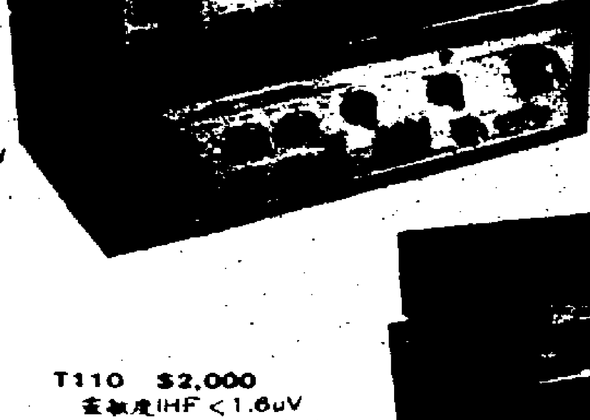
㈩蘇格蘭FONS電子唱盤；

⑪瑞士ENCO電子唱盤，收音唱機系統等。

更進一步

R800 $1,950
FM靈敏度（IHF）＜1.8uV
平均功率：40W＋40W
總諧波失真：＜0.05％

積累多年的製作經驗，LUX出品的器材，已經成為其他牌子製作標準的規範。LUX工程師在設計和生產上的認真，元件挑選的嚴格，令LUX產品極端可靠，能符合最嚴格的要求，對他們來說，改善器材重播的音色不僅是專門的科學，更是崇高藝術的追求，所以LUX產品不但在技術規格方面成績斐然，而且在主觀的聆聽考驗下亦有優異的表現。



T300 $1,850
靈敏度IHF＜1.7uV
總諧波失真＜0.12％
L309V $2,800
平均功率：80W＋80W
總諧波失真＜0.03％

由各類前後級合併式擴音機而至每聲道輸出三百瓦的功率放大器，擁有寬闊的頻率響應及極低的失真率，均為LUX工程師努力不懈的研究成果。配合其他高質素器材，更加相得益彰。各款擴音機又有匹配的調諧器，接收香港電台的FM身歷聲廣播。

T110 $2,000
靈敏度IHF＜1.6uV
總諧波失真＜0.08％
L100 $4,400
平均功率：110W＋110W
總諧波失真＜0.05％

LUX 品質的標誌

請駕臨試聽比較

The Radio People, Ltd. 愛群無綫電有限公司

九龍：漆咸道25號　電話：3-663241－2

香港：皇后大道中50號體佑行301室　電話：5-223638

肉質鮮美體形肥大
農場打針雞受歡迎
政府專責繁殖配售

生劏的雞隻和外來的雪藏雞隻，有同樣的營養價值，雪藏雞價錢雖平，但香港一般人還是愛吃生劏的，本港每年雞隻的需求量極大，目前供應市場者，多來自新界農場或大陸運來，由於大陸對飼養雞隻不得其法，雞種混雜，雞隻的骨硬兼肉粗而少，很不受歡迎，現時一般酒樓菜館所用的雞，十居其八九多採用新界雞。

香港政府漁農處青山家禽繁殖場，專繁殖純本地品種雞隻，除部份留作雞種外，每年約有四萬頭配售給新界各農場繁殖，每頭雞的雛種（雞花）售價一元，而配售亦極爲小心審核，農場向漁農處申請後，要經過調查，看申請者是否將雛雞作雞種用途，或因其地方環境所需，而定配售之多寡。

青山家禽繁殖場在新界青山道麒麟圍，即青山醫院後便，據該場秘書盧譚婉然女士對記者說：繁殖場大致分爲三個部門，（一）護理雞隻及配售雞種部，其工作是如何將純本地雞種配售與各農場，及農場之雞隻如患上疾病，即代爲研究其病情予以醫治，（二）疾病及預防部，如雞隻患上傳染性病，則由該部的實驗室將雞病研究及分析是何種病菌所做成，另一方面派員到農場去，以診斷農場患病的雞隻，並教導農場應如何處理，（三）推廣部，是將養雞的知識及如何護理方法，提供農場知之，同時並教以科學方法飼養雞隻，以增加其生產。

盧譚婉然女士指出：目前青山家禽繁殖場的最重要工作，是如何提高純本地雞種的繁殖率，該場現擁有廣州、惠州龍崗、石岐的本地雞種及外國紐咸西雞種約千餘頭，此外還有若干力康雞。

繁殖純本地雞種，是將外國種及本地種兩者的優點交配而繁殖得來，例如外國紐咸西種，其肉質雖欠佳，但其生產率及生蛋率極高，每年可產卵二百隻，本地種廣州惠州及石岐雞則有極鮮美的肉質，但生產率不高，如將兩者交配，則繁殖所得，是最佳的純本地品種，再將此品種配售給農場繁殖，則將來生長的雞隻，可用作肉雞，亦即現時一般人所吃的新界雞。

新界雞何以被稱爲打針雞？吃了打針雞對健康是否有影響？記者以此請教盧譚婉然女士，據她解釋：所謂打針雞，並不是沉的打針，而是在雞頭頂對下位置以針刺穿一小孔，然後插進一小粒含有「荷爾蒙」的「打肥丸」，此丸作用是壓制牠的生殖機能，使牠長肉快大而已，事實上「荷爾蒙」經雞的本身吸收後，已漸漸消失，即使食其肉，再經人體胃部的消化，對人的健康絕對無礙，現新界的農場均採用此法。

最後提及雞隻的疾病問題，她說：雞隻所患的病多種，如新城病（俗稱發雞瘟），是較爲普遍的一種，此外尚有馬力克病，及傳染性喉頭氣管炎病，新城病是病菌侵襲雞隻的呼吸氣管所引致，雞隻患上此病，其治癒機會稀微，故漁農處經常勸導農場，對雞隻應採取防疫注射，由一九七五年六月，經獸醫官（保健）修訂辦法：㈠馬力克病防疫注射應在第一日齡時施行，㈡新城病滴鼻疫苗接種應在第七日齡時施行，㈢雞痘疫苗接種應在第二週齡時施行，㈣新城病防疫注射應在第三週齡施行，㈤傳染性喉頭氣管炎疫苗應在第六週齡時接種，㈥在第八週齡時再施行新城病防疫注射，㈦在產卵前再施行新城病防疫注射。如農場將其雞隻依法早作預防注射，則病菌對雞隻的侵襲是無法得逞者。

雞隻的飼料亦有規定，該繁殖場所用的飼料包括：幼麥糠，黃粟米粉，首蓿粉，黃豆粉，肉骨粉，雞用礦物質，酵母粉，石灰粉，重磷酸鈣，碘鹽，幼糖等，產蛋雞，生長雞，雛雞所用的份量亦各異。 記者張榮基

新界青山家禽繁殖場用以繁殖純本地雞種的雞屋（上）該繁殖場擁有肉質鮮美馳名的惠州肥雞種（下）

鄉議局副主席張人龍表示
港府施政忽視新界居民權益

「作爲一個良好的政府，應愛民若赤，對民衆的疾苦，應備極關懷與照顧，而不應對他們巧取豪奪，政府對新界現行的政策，有若干是絕對不公平的，也使新界人士難以心悅誠服的」。這是新界鄉議局首席副主席張人龍對政府現行政策所表示的意見。

他指出：政府早於多年前，藉詞發展工業地區及衛星城市，將新界原居民數以千萬方呎之居土地徵收，而以換地爲條件，這些被徵收之土地，政府如確用之於發展公共建設，是無可厚非者，可是政府竟以賤價徵收而將之以高價拍賣，這對庫房的進益不少，但那些被徵去土地的新界人士，則祇獲得一紙換地的「乙種公函」，但換地則遲遲未履行，這是絕對不公平的，他認爲政府既從這些徵收得來的土地大有所獲，則對那些原有地主從徵收他們的土地以至換地的一段期間內，在換地之前，應給予他們合理的利息，以補償其損失。

另一方面，政府已將新界與港九地區同樣看待，要徵收差餉及物業稅，有權利則有義務，政府對新界之公共建設，亦應與港九地區同樣重視，但政府對新界各地區的公共建設，還是像蝸牛般的推進，這是使新界人士所不滿的。

提起張人龍的大名，新界各階層人士無不知之，這位一向熱心公益及出錢出力爲社會服務的精神，使人敬佩，他是本港非官守太平紳士，於一九六四年榮獲英女皇頒賜MBE勳銜殊非倖致。

他是上水人，五十五歲，畢業於九龍喇沙書院，亦是中山大學經濟系學士，現紅透影壇的武俠影星傳聲，是他的公子。

記者初與他認識，覺他外表嚴肅，寡言笑，以爲是一位不易交處的人物，但細談之下，這觀念完全改變，他原是彬彬有禮及和藹可親的長者，每事問，他必詳爲解釋。

張人龍的銜席：應屆新界鄉議局首席副主席，石湖墟商會會長，建成建築置業公司董事長，香港房屋委員會委員，香港少年警察學校諮詢委員會委員，漁農處蔬菜市場政策諮詢會首席副主席，香港公益會委員，石湖墟公立學校校監，上水鄉鄉事會當然執委，粉嶺醫院擴建籌募委員會主席。 記者張榮基

新界鄉議局首席副主席張人龍

港府計劃十年收回
新界六千萬呎土地
作爲公共發展用途

香港市區發展已達飽和點，未來的土地需求唯有向新界發展。

據港府某官員在追述新界發展史時指出，在一九五五年前，新界市亦規模甚小，鄉議局雖於一九二三年成立，但直至一九六〇年成爲法定機構後，才開始發揮諮詢作用，協助政府收回五千萬平方呎私人土地工作極爲艱巨，須要搬遷數萬居民及寮屋村落。

收回新界土地作公共發展，並不採用政府收購措施，而實行地產交換制度，規定五平方呎農田交換二平方呎建築用地，當時，公共發展土地及私人發展土地是五分之三比五分之二。

該官員透露：估計今後十至十二年內，港府還須要收回約六千萬平方呎私人土地，勢必須要搬遷大批村落寺廟、工廠、商店及居民。

一九六一年三月，新界僅有三百三十七間註册工廠，僱用二萬八千人，到一九七五年，已增至四千四百間工廠，僱用十二萬四千人，一九六二年以來，政府已出售三千一百萬平方呎工業用地，一千六百萬平方呎商業住宅用地，及四千三百萬平方呎其他用地。十四年期間出售土地總數超過二千英畝。

今後四年的發展計劃大約需要出售一千五百萬平方尺土地，大部將由交換土地獲得，其中並不包括大埔及元朗的工業邨。

港府希望不久即能在葵涌的一系列不與山坡上，提供四十英畝土地，興建別墅式住宅，到一九七七年底，沙田馬場填海工程也能夠不山坡上若干英畝土地，以供新的發展需求。

西貢百花林
國父慈母安息之所

西貢百花林的國父孫中山先生母氏之墓，迄今已有六十五年。當年國父領導革命，以推翻滿清政權、建立中華民國爲職志，被清廷通緝，流亡海外，家人亦避難澳門。楊氏太君年老多病，寄寓萬人陳少白牛池灣之農場。而國父則與黃興等人寄寓清山紅樓，行蹤飄忽，沒有固定住所。因爲一八九六年（清代光緒二十二年）三月四日，香港政府有很據一八八二年的驅解法令，出嚴使巴總督簽發係中山出境令。一八九八年七月一日英國政府與清廷簽訂拓展香港界址專條，新界歸入香港政府管治。革命黨人從內地或海外潛入新界的，日見增加，新界成爲活動基地之一。楊氏太君於一九一一年（清代宣統三年）七月病逝，未及親見辛亥革命成功。這時國父與各同志均忙於武昌起義的籌款與連械的工作，無暇爲母氏尋覓葬地。百花林墓地乃[illegible]國父之名而送出者。近年因爲新界墓地缺乏，係向楊氏太君之墓附近亦出現許多山墳。自由人士每次步過百花林，無不感慨萬千。

上水皮革廠遷離後
政府計劃全面重建
闢爲工商業住宅區

政府計劃在上水皮革廠商遷出後，即在原地進行一項全面性重建計劃。

上水分區制大綱草圖經已發表，預料該重建計劃將爲超過二萬七千人提供公共房屋及私人樓宇。

草圖建議將大幅土地劃作休憩、商業樓宇及輕工業區之用。

草圖除包括可容納衆多居民的公共與私人房屋用地外，尚撥出土地，興建適合該區的鄉村式的屋宇。

此重建計劃乃屬上水與粉嶺新市發展計劃的一部份。範圍爲鐵路西南面四十四公頃的地方。

第一個重建地區是一幅位於火車路與大埔道之間的三角形土地，面積逾十五公頃。該處將成爲主要的住宅地段，建有一個能夠容納近九千人的公共房屋村，及可供一萬四千四百人居住的私人樓宇。

第二個重建地區位於大埔道、天祥街及吳屋圍範圍之內，該處將保留爲私人發展之用，可供興建兩層高之樓宇，以容納居民一千五百人。

第三個重建地區位於上述地區東北，該處亦已劃出面積約四公頃作爲村屋式之屋宇，及土地，用以發展輕工業，以供二千五百人受用。

新界的士牌照
現已接受申請
首期發出二百五十個

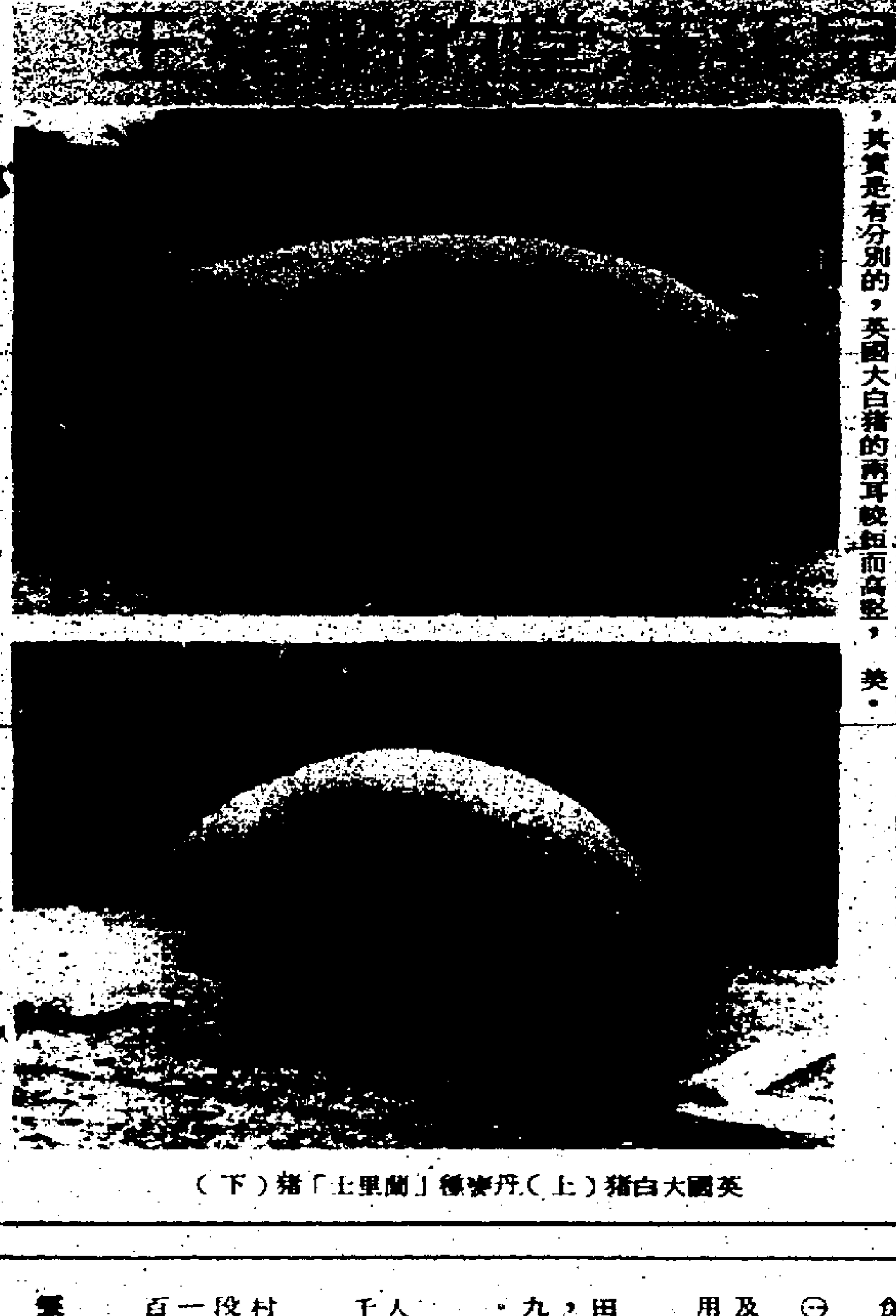
新界的士牌照的申請書，已於七月底發出，申請者可向新界各區理民府民、政司署及各鄉事會索取。

新界的士牌照初步擬發七百五十部，分三期發出，初期發二百五十個，如申請者超過此數，將以攪珠方式分配。

據悉，發出之申請書不收費用，惟規定每人只可申請一個，其資格須於一九七六年一月一日起已擁有一部私家車及有三年以上的私家車駕駛執照，牌照亦不准買賣過戶，以防止投機商人壟斷牟利。

將來獲配新界的士牌照的車主，其車輛不一定須要新車，但要在兩個月驗車，倘驗車不合標準，則須購置新車。新界的士均需漆上指定顏色，其收費亦有規定，首哩收費一元，以後每五份之一哩收二毫。

荃灣及沙田不列入新界範圍內，將來的新界的士祇准行駛於新界各郊，區而不准駛進上述兩區營業。



我們現在所吃的豬肉，很可能是圖中牠們的子孫，漁農處打鼓嶺豬種繁殖場現替農民豬隻的人工受孕配種，均用這兩種豬隻，牠們都是白豬，看來很像胖，其實是有分別的，英國大白豬的兩耳較細而高豎，來自澳洲的丹麥種「蘭里士」則耳大而低垂，兩者均重逾七、八百至一千磅，是外國最優良的豬種，用牠們跟本地種豬配種，繁殖出來的豬隻肥肉少而肉質香美。

英國大白豬（上）丹麥種「蘭里士」豬（下）

永寶益土

新界鄉議局源起

新界鄉議局創立於一九二六年，其前身爲「租界農工商業研究總會」，該總會的前身則爲「九龍租界維持民產委員會」，該委員會的產生，係因反對當時大埔理民府實行民田建屋補價的新政策，一九二四年八月廿四日，新界各區鄉紳在大埔墟文武廟集會，參加者一百零二人，公推李仲莊爲主席，由此有「九龍租界維持民產委員會」之組織，其後改爲「租界農工商業研究總會」，在會址並創辦樂德高初級小學校，一九二六年，中國內地經常發生工農暴動事件，港督金文泰爵士乃諭示將「租界農工商業研究總會」改爲新界鄉議局。

一九四六年，即抗戰勝利後，已故廣東省政府主席羅卓英曾訪問新界鄉議局，並曾贈送「永寶益土」扁額一塊，以留紀念，扁額中的「寶」字，含有深長意義。

創辦中文學校
英國華商總會
作育旅英華僑子弟

新界總商會訪英工商考察團，於去月廿日訪問英國，據該團團長鄧同光昨從英國來鴻，謂該團德英國華商總會邀請，於去月廿一日在英國利口福酒樓歡宴，由該會首長崔永生，鄧誠業，職式穀暨各委員等歡迎。席上英國華商總會會長崔永生致歡迎詞略謂：「今年初英國華商總會組團返港訪問，得與各位鄉賢，快慰生平，現新界總商會組團遠道來訪，鄉情揚溢，共叙桑梓，本會同人致以萬二分誠意之歡迎。本會首重聯絡鄉親，共謀生意發展，並積極推進中文教育，自創中文學校，得香港政府駐英辦事處之協助，學生百卅餘，增至三百餘人，使旅英華僑子弟能有機會就讀，而領略到中國歷史悠久之偉大傳統民族文化」。繼由新界總商會會長邱德根致謝詞，隨由理事長鄧同光致贈「華商之光」金牌與英國華商總會紀念。

奇趣錄
邊防區設教堂瞭望
學堂鬧鬼學生鳥散

△新界邊境有七個「麥景陶教堂」，雖然乍聽起來會使人莫名其妙，其實這是邊境的觀察站，在一九五〇年代初期，由香港警察總監麥景陶所設立，七個觀察站都是建在崗巒的高峯上，漆上青綠色的邊擬顏色，形式與色調均劃一，從遠處望去，很像教堂。

△新界生物的塘虱，減低於田基水內，要尋覓不易，有人想出好辦法，利用電力將牠們驅出，以強力的乾電池電線插進水孔裡，一按電掣，塘虱便紛紛竄出，大有所獲。

△大埔元洲仔附近的海灘，盛產「均布」，潮退之時，當地漁民即在該處勝取，他們以竹竿在水底橫插，然後把竹竿一拖，像耆苦般的「均布」便掛滿竿上，收集後用水浸去其鹹味，曬乾出售，據說以「均布」煲糖水，最清涼散熱。

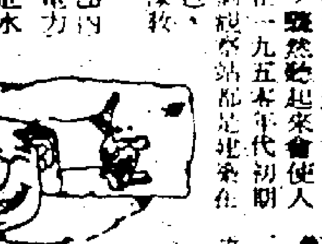
△新界有很多乜乜物物的「小築」，若以那個「小」字來衡量它的大小便錯了，這些小築有些佔地二三千呎，花園洋房和游泳池，是有錢之人的別墅。

△新界的社團就職典禮或宴會聯歡時，對酒樓掛的花牌最爲重視，如寫錯了會名，認爲大件事，元朗有間酒家，敬送某社團的花牌寫錯兩個字，竟被執委們大興問罪之師，聲明要登報更正及道歉，並要送出一席酒菜，否則以後有交易，酒樓爲息事寧人，迫於照辦。

△梅子林位於馬鞍山，地處偏僻，祇有八、九戶村民，其中又多老弱之家，但亦設有一所名爲「育文公立學校」的小學，校內祇有五名兒童就讀，分屬一、二、四、五及六年級，校中設有教員一名，兼任各級各科教師，可算得萬能老師了。

△馬鞍山礦場雖已停止開採鐵礦，但據當地人士透露：該礦場在開動各種電動設備開採鐵礦時，每月要一萬多元電費，但是停止採礦後的電費金額，仍每月達八千餘元，這是電力公司的疏失？抑或有其他的緣故，但是大嘅可。

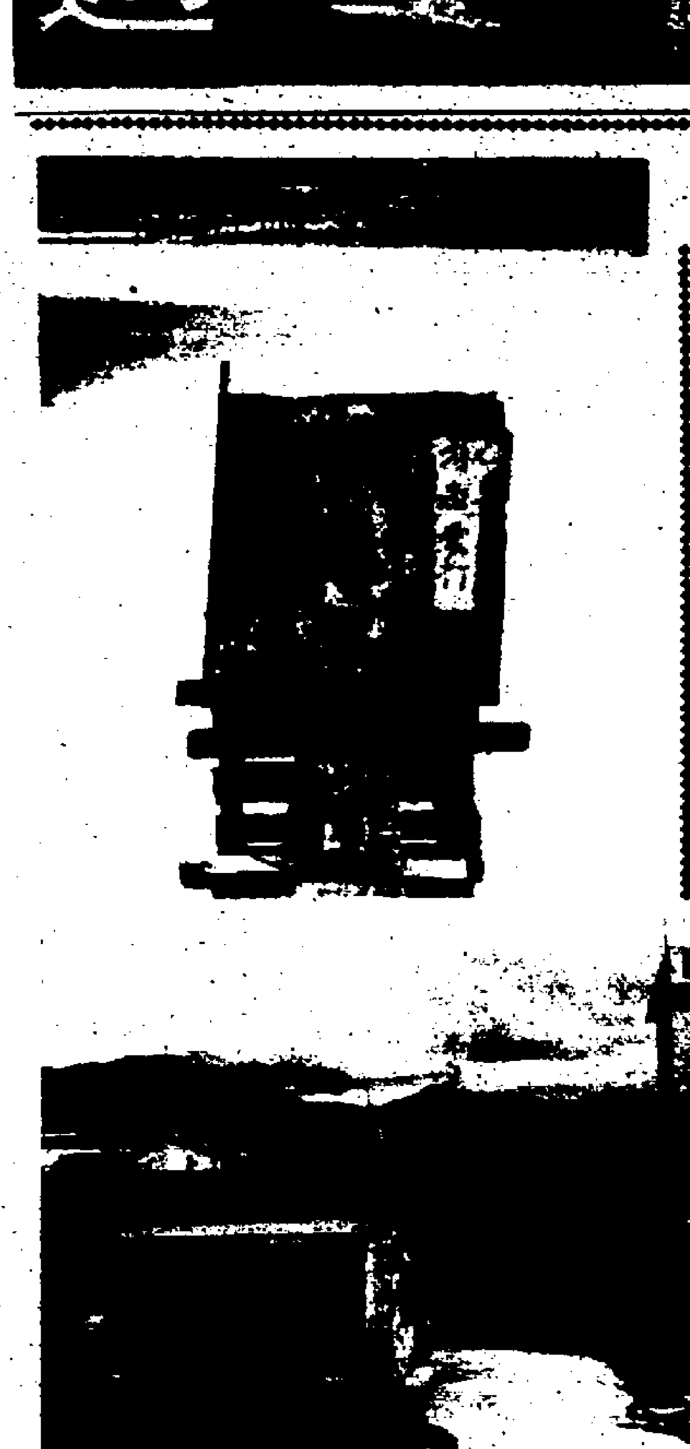
△沙田何東樓附近有一座建築物，被指爲鬼屋，最先乃住宅，其後改爲學校，但有學生宿舍，但宿舍學生間常傳見鬼的情形，結果該所學校迫得他遷，並空置了頗長的時間，現業主改爲漆上白色的顏色，一洗過去陰沉的顏色，希望藉此而有轉機，鬼魂之說，雖在文明時代，仍在中國人生活中有一定的影響能力。



塘虱最怕靜電按摩
郊外小築佔地非小

刁魚愛打

新界很多魚塘，以木板建搭一種簡陋的廁所，由塘邊伸出塘中約十餘尺，既方便過路人，也可間接使魚兒受惠。不料最近魚塘居發現黃人魚如廁爲名，實則暗中垂釣，把魚兒釣去，故在廁所外以木牌寫着警告字樣。這是新界一個魚塘廁所所掛的一塊怪警告牌示，寫着「刁魚愛打」，錯字與白字兼而有之，但其用意不外是警告那些暗中釣魚的不法之徒，若被發覺，實要被打。



新舊對比

近年來新界各鄉村均有新建的二三層高樓宇，多是方型的建築物，另創一格，和舊式的鄉村屋成強烈對照，圖左是一列鄉村屋，右爲新建的典型新界屋，圖中有個牌示，寫明「車輛不准駛入」，但是寫[illegible]，車輛還是照駛進去。

防止痨病 人人有責
資助防痨 貧病受益

政務司答允實施
新界部份區域
食水供應計劃

政府由一九七五—七六年度施行沙田、大埔、屯門、及元朗區的食水供應計劃：

（甲）沙田—大埔區

㈠沙田地區：下禾輋，出水坑，火炭橋，多石及食水坑。人口：八百零八人。費用：二萬七千六百元。

㈡大埔地區：大埔滘，松仔園，梅樹坑，蘆慈田，汀角，南華莆，馬窩，石鼓壟，閘頭，中心圍，大窩及元嶺村，九龍坑。人口：四千四百三十四人。費用：八萬六千元。

㈢林村地區：田寮下，新屋仔，及白田崗村。人口：六百三十人。費用：五萬三千八百元。

㈣粉嶺地區：丹竹坑，流水響，新塘莆，小坑村，和合石，安樂，百福，軍地東段，及軍地北段。人口：七千八百一十五人。費用：一十七萬九千三百元。

㈤上水地區：吳屋村，秦山村，雞嶺，策供，蓮山，河上鄉，菜仔園，田心，東方，金錢，虎公嶺，蓮塘尾，及鱷蛇湖村。人口：一萬三千四百六十七人。費用：二十六萬六千三百元。

㈥打鼓嶺及沙頭角地區：竹園村，新嶺，坪輋，及鹽寮下。人口：三千八百五十二人。費用：七萬六千四百元。

㈦鹽灶下地區：烏石角，鹽灶下，及橫山腳。人口：四百九十六人。費用一萬七千一百元。

㈧對於表上未有列出，但因有未能料及之因素而需要供應食水之鄉村預作準備。費用：七萬元。

（乙）屯門—元朗區

㈠由新田至古洞之地區，包括洲頭（衛生當局曾明該處地下之水，因垃圾池流出毒水而受到污染）人口：二千四百人。費用三萬五千元。

㈡屏山，包括唐人新村，大井圍，吳屋村，盛屋村，馮家園，及蝦尾村。人口：一萬七千人。費用一十二萬二千元。

㈢由屯門至鍾屋村之地區，使到此一段青山道所有居民均獲得自來水供應。人口：二千人。費用：二十一萬九千四百元。

㈣由屯門新墟至屯門舊墟之地區，包括青山村，青華里，青山灣，青山警署及舊墟。人口：二千人。費用：四萬八千五百元。

㈤由鳳凰園至虎地之地區，包括菜園村，泥圍，藍地，小欖道，小坑村，紫田村，天水圍，虎地上村及虎地中村。人口：七千人。費用：二萬八千元。

㈥十八鄉各村，包括大旗嶺，石埗村，上攸田，涌口村，及東成里。人口：八千七百人。費用：一十一萬七千五百元。

㈦洪水橋地區，包括田心村，丹桂村，及洪屋村。人口：三千五百人。費用：三萬四千四百元。

㈧由新圍至米埔之地區，包括和生圍，竹園，福興里，石湖圍，小磡村，及牛潭尾。人口：一萬零五百人。費用：三十一萬元。

㈨由高埔村至橫台山之地區，包括大江埔，人口：六千人。費用：一十二萬二千二百元。

㈩元朗舊墟口，西頭圍，及中心圍之其他鄉村。人口：二千二百人。費用：二萬九千八百元。

（十一）對於表上未有列出，但因有未能料及之因素而需要供應食水之鄉村預作準備。費用：八萬零二百元。

總計：人口九萬二千八百零二人。費用一百九十二萬三千元。（列入甲類公共工程項下）

此項提議已獲得新界政務司鑒定支持及決定依照執行。

刊本報廣告請撥電話：二八〇七〇八接洽

鄉議局致函新界政務司 對換地計劃認爲不公 堅決反對五比一比率

【本報訊】新界鄉議局日昨致函新界政務司，對換地比率及換地計劃問題提出意見：

甲、換地比率問題，新界民政署在一九六〇年所訂五比二換地比率政策，時至今日，政府認爲此項比率並不能準確反映需用作多類新區建設之土地，與需用作興建公營樓宇兩者間之均衡性換地計劃，因屯門葵涌及沙田之大量填海進行，及政府爲有可能加速提出換地，擬將過去政府與民衆間五比二協議推翻，改爲五比一比率，本局於一九七六年七月二十日第二次執行議員會議一致通過，堅決表示反對，有關此問題之理由，將在會議席上提出建議意見。

政府對今日市區發展，在各方面繼續進行，俾爲本港全體居民提供住所及工作，對於交遷作換地用之土地，其價值政府最近已予調整，以符合「換地權益」之市值，此係按照以往新九龍所行措施，而今日新九龍已終止換地措施，政府提出上述意見，意欲將新界土地施政，效法新九龍措施，實屬不明智之舉，在新界所有特殊環境及新界私人應有正當傳統權益，必然引起新界人士與香港政府間發生糾紛。

乙、換地計劃問題，政府收地拖欠「換地權益」一千餘萬呎未有清還，政府現時爲公業用途及爲提供公營樓宇予急需人士，而須收回之土地數量，已令尚待交換之土地與政府提供作交換之土地，兩者間之差別增大，現擬將比率調整，則土地將可較快提供予較多人士。查新界民政署之統籌工作，及環境司之專業工作，皆能預先做妥，政府一切發展所需土地及財政預算計劃，爲有充足土地供予較多人士，則無工作上效率；此係工作上忽略有政府與民衆間在權利與義務之均衡，及忽略有公平責任。有關「換地權益」之價值主要因素，及農地除土地價值外再給予特別補償問題之意見，留待會議時補充意見。

消防處招聘新學員百名 月薪一千一百廿元起

【本報訊】消防事務處現需招請一批體格強健，富有衝勁的青年，在接受訓練後擔任行動組或海務組的一般滅火及救援工作。凡有志服務社會，並對是項富於挑戰性的工作感到興趣者，可向消防事務處申請。

消防事務處此次預算招請約一百名消防員，以填補目下的空缺和隨着新消防局之建成而增加之需要。申請人年齡以十八[illegible]

清潔海灘表演 今在石澳舉行

【本報訊】[illegible]

普通樓宇開學校 走火樓梯有問題

讀者意見

敬啓者：本人乃九龍青山道近欽州街口一新建大厦樓上住客，該大厦二、三樓本爲商業樓宇，近被改裝爲校舍，並以某教會首長之名爲號召，經營學校，每層約間課室十個，依此估計兩層共可容納近千人。據本人近日觀察，該校並無獨立樓梯供學生上落，祇與大厦各住客共同使用一樓梯，如將來不幸發生火警，則成千學生再加上逾千之樓上住客，僅靠只有三呎半闊之大厦樓梯逃命，屆時各人爭先恐後，擠塞不前，互相踐踏，弱小之兒童勢成無炭，每思及此，常不寒而慄。原想另遷以避之，但弟入居住僅半年，耗資裝修不少，無力他遷，苦思之下，唯望借助貴報向有關當局呼籲，請爲正視此問題，爲成千之學童及大厦內逾千之住客生命安危着想，勸諭該校另建獨立樓梯，以策安全。相信該校之主事人本教會慈悲之旨，造福來生，當不吝此區區之建築費，亦不會以逾千人之性命作賭注也。此致

編輯先生

一九七六年七月廿九日

一住客上

理工商業管理系生 獲渣打銀行獎學金

【本報訊】香港理工學院商業及管理學系學生趙婉芬獲贈渣打銀行獎學金港幣二百五十元，以獎勵在香港理工學院進修商業學普通文憑課程一年級最優秀學生。選拔標準乃根據學生在該學院一年級考試成績來決定。

東亞銀行中區分行 昨開幕盛況

【本報訊】東亞銀行中區分行，昨（卅一）日上午開幕，由該行董事兼總經理李福和主持剪綵禮，儀式簡單隆重，到賀官紳名流、同業友好、工商先進、街坊首長及各界人士甚衆。在場欵接嘉賓者有該行董事會主席簡悅强爵士，董事兼副總經理李福和，董事簡悅隆、董事黃潤棠、黃頌民、簡悅慶、利銘澤、羅桂祥、何佐芝、李福樹、助總經理李國寶，總行經理馮萬鎰、簡榮和，中區分行經理張兆輝，司庫王德富，及各高級職員等。

中區分行設於香港德輔道中一〇六至一〇八號，爲自置物業，地點適中，交通便利。中區分行業務範圍廣泛，包括活期、儲蓄及定期存欵，美元存欵，出入口押滙，外幣買賣，各類分期付欵及按揭等，並有面額大小不同印刷精美之禮券發售。該行採用最新型直綫電腦系統處理帳目，客戶提存，可在總行及任何一家分行辦理。

東亞銀行近年發展至爲迅速，分行遍佈港九各區，中區分行係第二十六家分行，昨日該行舉行剪綵禮後，隨即正式營業，東亞銀行中區分行營業時間爲每週星期一至星期五上午九時半至下午五時，中午不休息，星期六則由上午九時半至下午一時，如有任何業務垂詢，請致電五—四五八三六七，與該分行經理張兆輝聯絡。

圖爲東亞銀行中區分行開幕，由該行董事總經理李福和主持剪綵儀式。

十方大佛寺 盂蘭法會

【本報訊】九龍城竹園鳳德道七十二號，十方大佛寺樂果長老，妙智方丈，護法李吳若華居士及同人等，每年七月十五盂蘭節例有舉行法會，本年度定於農曆七月初九日起，啓建盂蘭盆會，每日由上午九時半至上午四時止，頂禮梁皇寶懺一連七天，十五日爲佛歡喜日，是日上午敬備十供，百味五菓，四衆弟子全體獻供，十五晚施放瑜伽燄口一壇，以資冥福，屆時尚希同諸善信，踴躍參加，共勳勝會，法會期中，欲追薦宗親者，可預早來寺登記。

蝴蝶谷垃圾堆中 發現一具男腐屍

【本報訊】市政事務署蟲鼠組一名職員，昨晨在蝴蝶谷山坑巡視時，在一處垃圾中，驀然發現一具男性腐屍，即撥電警署，警方及有關人員據報到場經調查後，初步認爲死者死因並無可疑之處，但有關死者身世，警方仍在調查中。

該具腐屍男子年約四十餘歲，被發現上身赤裸，下穿藍色短褲，據說是一名癮君子。

發現腐屍的現場爲蝴蝶谷新邨第五座附近山邊坑一堆垃圾中，在昨晨十一時左右，一名市政局職員張禮穎，四十歲，在上址清理垃圾之際，突然在山坑的一堆垃圾中，發現有兩條人腿伸出，即撥電報警，大隊警方人員聞報趕至調查，其後即由仵工將屍體移送殮房。

響應救總救助 大陸地震災胞 調景嶺掀起捐款運動

【中央社訊】調景嶺爲響應台北中國大陸災胞救濟總會谷理事長之號召，特於昨日掀起捐欵救災運動以救助七月廿八日共匪唐山平津地區劇烈地震中之災難同胞，除服務處全體服務人員每人捐獻薪津一日外，其餘各難胞均採自由樂捐方式，以救助我歷遭人禍天災中的其匪區廣大同胞，聞捐欵將於今日彙交有關機構。

漫會入學試 八月中放榜

香港浸會學院本年度大專各系及一年制專上課程之入學申請，至七月廿九日業經截止接受，據稱：本年報考人數達四千餘名，各申請入該院之學生除必須經過智能測驗及各系之面試外，所有個人會考成績或曾經參加港大、中大、倫大入學試，或托福英文試（TOEFL），美國教育測驗（S·A·T·）等成績，需再送由該院電腦中心計算、分析、衡量，大概需時一週，考試結果將於八月十八日前個別用書面通知。

地盤滋生蚊蚋 建築公司被罰

【本報訊】三間建築公司最近因容許在他們管理的地盤滋生蚊蚋，分別被罰欵五百元至一千元。

市政局一位發言人昨日稱：各宗案件是於上星期三（七月廿八日）在北九龍裁判署及中央裁判署審訊。

三間建築公司爲合和（譯音）建築公司，明逵（譯音）建築公司及基恩（譯音）建築公司。建築地盤分別在九龍長沙灣一三三〇及一三三四號，九龍康利道五四六一地段，九龍荔枝角道四一地段及香港筲箕灣大街五九至九九號。

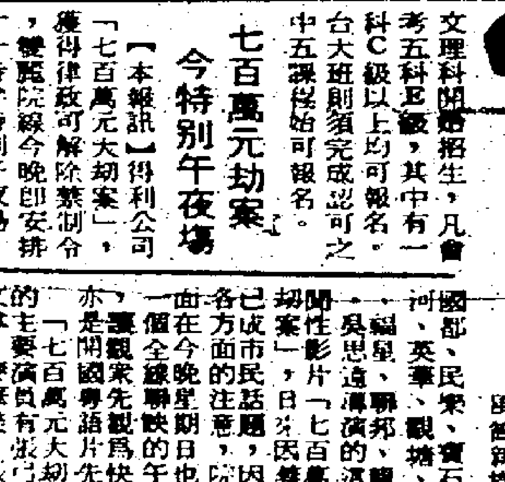
慕德中學 擴班招生

【本報訊】調景嶺慕德中學，乃一全日制中英文中學，自備有男女生宿舍、膳堂、禮堂及操場，全校共佔地十多萬尺。該校爲容納更多投考學生，今年特闢用特別室擴班招生。

該校由挪威信義會所創辦，並由教會津貼補助學生學費，所以收費與政府津貼中學相同，中六每月收六十五元，並設有獎助學金八十名，凡品學兼優，有志向學之學生均可申請。

該校管教嚴格，師資優良，本年大學預科班文理科開始招生，凡會考五科E級，其中有一科C級以上均可報名。台大班則須完成認可之中五課程始可報名。

達新牌名廠風筒上市



由九龍紅磡明安街十四號地下香港達新貿易公司總代理的達新名廠風筒，欵新式靚，吹力特强，使用方便，吹髮加倍效能，帶給您儀表高貴，瀟洒，是青年男女的恩物。據其總代理稱：此風筒自運港行銷以來，非常擁擠，故此間有斷貨之虞，現在新貨源源運港供應用戶，並爲優待用戶，免費保用一年以資保證，希各界垂注。洽詢電話K六二八六八〇，牌子爲：達新牌風筒新牌。

七百萬元刼案 今特別午夜場

【本報訊】得利公司「七百萬元大刼案」，獲得律政司解除禁制令，雙麗院線今晚即安排十一時半特別午夜場，計有新華、麗聲、麗都、新都、國都、民衆、寶石、北河、英華、聯邦、龍華、恒星等十四院聯映。

一部暴露思遠導演的邁部新聞性影片「七百萬元大刼案」，日前因禁映事已成市民話題，因此受各方面的注意，院商方面在今晚星期日也安排一個全綫聯映的午夜場，這亦是開國粵語片先例，讓觀衆先觀爲快。

「七百萬元大刼案」的主要演員有張冲、張午郎、陳文偉、麥蓮美、何廣倫、譚榮傑、陳鴻楷、方憲子等。

跑馬地區街坊會學校畢業禮，圖爲校監李均頒獎。

同濟中英文中學

招考 英文部：F.1—F.6 中文部：中一至中六 各級男女生

報名：即日開始　考期：報名時通知

注意：凡升中試獲派就讀本校者須於八月三至五日來校註冊，插讀本校者則於八月六日註冊。

校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）

電話：H二七〇六一七

監督兼校長 霍逸樵

社團動態

跑馬地區街坊會

跑馬地區街坊會學校，日昨爲該校第十三屆畢業典禮，到會觀禮者有校監李均理事長，校董王昌，文顯祥，陳韶新，副理事長李志强，理事陳德炘，陳智夫，何文，伍錦泉，馮秋明，王鵬翔，教師學生家長等二百餘人，首由校長李森致開會詞，校監李均致詞，並由各校董頒發畢業證書，并由各校董頒發獎狀獎品。

國際獅子會午餐會中，胡志鵬醫生演講「眼睛的健康」。

國際獅子會

香港國際獅子會，日昨假文華酒店舉行午餐例會，邀請本港眼科專家胡志鵬醫生作專題演講，講題爲「眼睛的健康」。會議開始首由會長鄭振獻致詞，並以本會一九七六年度開始，請各位同人及文化界友好大力支持，促進會務發展，實能本着獅子會的精神，造福社會，造福人群爲己任。繼由各小組報告後，隨即由胡志鵬醫生演講。

中大教育學院校友會

香港中文大學教育學院校友會，昨在會員大會中選出本年度執行委員，並選出第四屆校友會職員。上屆主席吳秀瓊獲得蟬聯，副主席梁燕婷，中文秘書胡寶璋，英文秘書梁秀嫦，會計陳裕妍，康樂潘博，學術李燕、徐安瓊，公共關係張澤鈞、蘇月華，康樂刁培光，總務陳明生。

本年度該會各項工作現已展開，欲加入爲會員者可與各執行委員聯絡。

柴灣街坊會

由香港戒毒康樂會，柴灣街坊會聯合舉辦反吸毒宣傳遊藝晚會，假柴灣區第十七座球場舉行，到場街坊及青少年數百餘人，情況熱鬧，節目有警世話劇，現身說法，什技、粵曲、音樂合奏等。

香港標準商科外文學校

八月份新班招生廣告

-選修科目-

廣告會計　室內信扎　裁縫速記　設計英語　打字日語　簿記國語

校址：英皇道425—431號 5—611601

工商晚報聯刊 特別分類廣告

每天日報、晚報合共收費三十五元，連刊七天每格一吋四毫；每格二吋二段如登兩段位，每天日報晚報合共收費七十元，連刊十四天。

上期收費　不折不扣

凡刊登聯報七天以上者，免費送登鉛字廣告，以示優待。此項廣告須由本報社刊登，如以電話刊登時，請將原稿及費用寄交本報社處理。

冷氣机

免收首期　免費安裝

全牌順風GE　約克　三洋　快固　大全

東芝　發達　日立　惠門　珠江　AEG　惠而浦　雷明登　金士頓

唔係最平　唔敢稱霸

平霸電業公司

彌敦道584號 3-848944-5
軒尼詩道357號 5-729078-9
彩虹道20號 3-226246

不聽「良友」怎能罷休

頻率：1470千週
時間：晚上十至二時
索取時間表－
請函尖沙咀郵箱六七八九號

舖位（連閣）

粉嶺聯和墟市中心馬路

特價89,000元

首期一萬　餘分六年

周生生地產有限公司

電話：3-687261
本地盆電話：12-908217

哥林比亞無綫電學校

無綫電及電視全科日夜基本班 小六至中一程度
無綫電及電視全科日夜深實班 中二或以上程度
船舶電台電訊科九月三日開學
無綫電工程函授活期科
學費三十元包括器材書籍
校址：九龍深水埗保安道20至26號
自置校舍設備模範大歡迎到校參觀索章請電：K862483．K789115 K864989．即免費寄上

天主教培華英文中學招男女生

自建園林校舍

F1至F4即日報名接見新生
下午校設獎助學金由一百元至三百元
免試歡迎中一生申請，持升中證
下車2C 2D 經4A 146D 座40 數104 世巴士到美麗宮戲院
校址：九龍大坑東桃源街38號
電話：③八〇〇〇五一

香港第一外文學校

（招八月份早．午．晚班新生）

電動打字　中英打字　剪裁　廣告畫　珠算　英文速記　C．I．F　商業信扎　高級會計　中英簿記　秘書實務班　商科證書班（商科班）

德文　法文　國語　日文　英文文法　英語會話　英語拼音（外文科）

地址：香港灣仔軒尼詩道274—288號三樓．電話H740686 H747479

善基英文中學

招寄宿及走讀生

小學：一至六年級
中學：F.1及各級插班生
有志向學者可申請半費或免費
（學額一百名）
校址：元朗洪水橋丹桂村
電話：⑫768334 ⑫768697

眞善美小學

暨幼稚園

招寄宿生

花園別墅．最佳設備
管教食住．盡善盡美
（升中試成績百份之一百）
校址：青山新墟（屯門）利發別墅
電話：⑫—八一八五二八
聘小學、幼稚園女教師

香港法文專科商業管理學校

自置多層校舍．各層裝冷氣
八月份早午晚及週末班招生
英語會話．日文．簿記會計
英文專科．法文．商業全科
打字全科．英文拼音．速記
信札．秘書學．出入口文員
電腦全科及打咭．航空地勤
TOEFL試．GCE英文
德文西文．國語．醫護英語
商業全科每月90元選修四科可兼外文
各科加設暑期班．名師講授學業提高

清華商專

中文大學商碩士商學士
浸會學院商科畢業生主理

初級簿記學　中級簿記學　高級簿記學　成本會計學　電腦班　速記
出入口實務　商業信扎　商事法律　香港稅例　統計學　銀行學

歡迎索說明書
九龍旺角砵蘭街368 370A
（近太子道口）電話：3 804622

香港商科語言書院

彌敦道607號 新興大廈三樓 K858443
彌敦道593號 創興銀行大廈5樓 K859364
彌敦道687號 嘉禾大廈三樓 K945747
灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓 H796835

中英打字　中英簿記　速記信札　電腦珠算　英語打字　日語會話　英文文法　德語拼音　西班牙文

TOEFL．GCE英文．CIF文員班．商科證書班
廣告美術班．特設英文專修班P.4—F.5 早午晚班

聖培爾英文書院

一、F6中大文理班F.5文理新舊數分班續招男女生
二、增設F.4新數一班
三、下午F.1尙有學額
四、本校不收長髮學生
五、本校最近四年會考及格百分率爲：一九七二年 七〇．三　一九七三年 七〇．九　一九七四年 六七．九　一九七五年 七二．〇
監督 吳劍明　校長 陳華元
校址：九龍勝利道（近亞皆老街窩打老道火車橋）電話：③04158

嶺東中學 愛丁堡書院 招生

（一）班級：中文中學：中一至中六（大學預科）
中文小學：小一至小六
幼稚園：高低班
英文中學：F.1至F.6（大學預科） 各級新生
中一及F.1考生持有會考證者優先取錄
中五及F.5學生一律保送會考
（二）考試：報名時通知
（三）校址：九龍深水埗果欄街一九〇號（近南昌街口）
嶺東夜校：由小四至中六（大學預科）
愛丁堡夜校：由F.1至F.5，英專部，由字母班至F.5各級同時招生

珠海書院招生

校址：九龍亞皆老街一一五號

一、招收系級
（一）本科下列各系新生及二、三年級轉學生。文史系，外國語文系，社會教育系，社會學及社會工作系，新聞系，經濟系，會計銀行系，商業管理系，化學系，生物系，土木工程系，建築工程系。
（二）中國文學，歷史及經濟三研究所研究生，歷史研究所高級研究生。
（三）大學先修班（預科）文，理組日夜班新生。
二、報名日期：自即日起至考試前一日止。
三、考試日期：（一）本科，先修班八月十五日上午九時起，一天考完。（二）中國文學，歷史研究所及經濟研究所考試日期，另行通知。
四、獎助學金：本校設有多種獎助學金及工讀生學額，凡品學兼優，經濟困難者，均可申請。
簡章備索

全港九中西藥店均介紹

唐拾義久咳丸

各種咳藥比較 牌子最老，功效最好，銷數最多．
徹底清滅咳嗽！
●傷風感冒引起喉部痰癢之咳嗽．
●痰涎阻塞胸脇抽痛引起之咳嗽．
●有痰咳．無痰咳．老人咳．
●及一切纏綿不休之咳嗽．
調整售價每瓶三元 港九各地藥店均售
唐拾義藥廠發行 香港文咸東街

新牌樹柏驅風油

新永福

功效人人讚好 藥力與衆不同
港澳各大藥行均有售

鋪保　壽鑒　後收費

梁藻衡

風濕

十年廿年骨痛　風濕痛一手即止欵　立即行動醫不走　十九能　不必食藥　五十二號　旺角西洋菜街　三樓全日　近三號星期日休息

本報廣告請電話二八〇七〇八

澳門旅遊服務處 MTS

每日代訂香港澳水翼船及客輪來回船票及澳門葡京、新麗華酒店，不收任何手續費用，房租（連稅及按金）須於訂房時預付，如欲訂購週末房間及船票，請提早於星期一到下列各服務處訂購：

碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：5—457021
中區預售處：皇后大道中萬年大厦地下　電話：5—239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場　電話：3—672838
旺角預售處：通菜街二三〇號　電話：3—807193

由大陸返港旅客談北平地震情形

華僑大厦搖擺熟睡中驚醒　高層住客奉令到街頭避難

【本報訊】據一些昨日從大陸返港的旅客表示：除了在北平附近地區感受和目睹地震的情形外，華南地區如東莞、增城及福建等地方，根本很難知曉地震的損害情況。

一名香港旅客，昨日由北平抵港，談起在北平受地震的影響情況。

她說：北平市在地震發生後，多數工人仍然照常上班工作，而部份商店也照常營業。

這名年約卅餘歲的婦人，是於日前帶同她十歲及七歲女兒往大陸遊玩，她打算在北平逗留十天才南下返港。故此，大陸發生地震時，她和女兒們剛巧居住在北平華僑大厦。

她說：在廿八日淩晨三時許，整幢華僑大厦像被一股震動力搖動，她及女兒們在熟睡中被搖醒，而整個房內的物件，都給搖動到東歪西倒。

因為她從沒有地震的經驗，故此驚慌不已，兩名女兒更嚇到啼哭起來，害怕的緊抓着她。當時，她不知所措的向房間服務員查問才瞭解到是發生了地震。

在華僑大厦裏其他的旅客，包括本港、日本、泰國的房客也跑出來查問地震情形，不過，整幢大厦並沒有遭受到任何損壞。

她說：在地震發生後，大厦內的服務員便安排四樓以上的旅客遷到外面空地，並臨時改裝一些巴士供他們住宿。

據一位到場的中共幹部解釋：為避免再有地震發生造成傷亡才作出如此安排，特別是高樓以上居住，危險性較大，二、三樓的高度不算太高，所以二、三樓的旅客可以仍在房間內住宿。

在地震發生後，她表示當局供應給他們的伙食還好，並有水果供應。不過該名幹部表示將會有第二次的地震發生。所以她與女兒在中共安排後便立即乘飛機到廣州，昨日返回香港。

當她講述地震的經過時，猶有餘悸。

而另一部份剛由大陸其他地方返港的港客，昨午在九龍火車總站向記者講述其他城市對地震的反應。

據從東莞省親返港的葉太透露：她在大陸逗留了兩個星期，大部份時間都留在東莞，對於發生在北平附近的大地震一無所聞，直至上了火車，方由其他站登車的搭客口裡冤知一二。

另一名陳先生則表示：他夫婦偕同兩子女乘暑假，返回家鄉增城遊玩，日前從電台廣播中得悉平、津地震一事，立即收拾行裝返港，取消了再到其他地方遊覽的念頭。

據一名廿餘歲從福建回港的青年說：他是於廿九日早上閱讀「人民日報」才知道地震事件，他並相信可能還會有餘震事件發生。

龍珠島申請賭博牌　法庭判陳日新敗訴

理由為該會會員範圍太廣泛

【本報訊】新界龍珠島俱樂部以警務處長未申述理由，即再次拒發給予賭博牌照，於今年六月十一日，再次向高等法院提出申請，要求法院頒發兩項命令，促請警務處長發出賭博牌照一案，於本年七月廿三日全案經已訊畢，副按察司丁禮臣及康士，昨日在上訴法庭宣判，拒絕龍俱樂部的兩項申請，判決該俱樂部敗訴。

本案原訴人是龍珠島俱樂部委員會，由陳日新及兩名委員代表提出上訴，㊀要求法庭撤銷警務處長拒絕發牌的決定，㊁要求法庭下令警務處根據法例從新考慮原訴人的申請。

副按察司康士判決時指出，雖然原訴人所提出的申請理由，是所申請的賭博牌只限於天九和麻雀，而且參加者只限於會員，但該俱樂部所提定的會員資格，含義卻非常廣泛，在會章的條例中，更有一條是規定，凡龍珠島公司的股票持有人的親戚和朋友，只要遵守會章和行為良好，不分國籍和性別，都可成為會員並享用該會的一切設備。

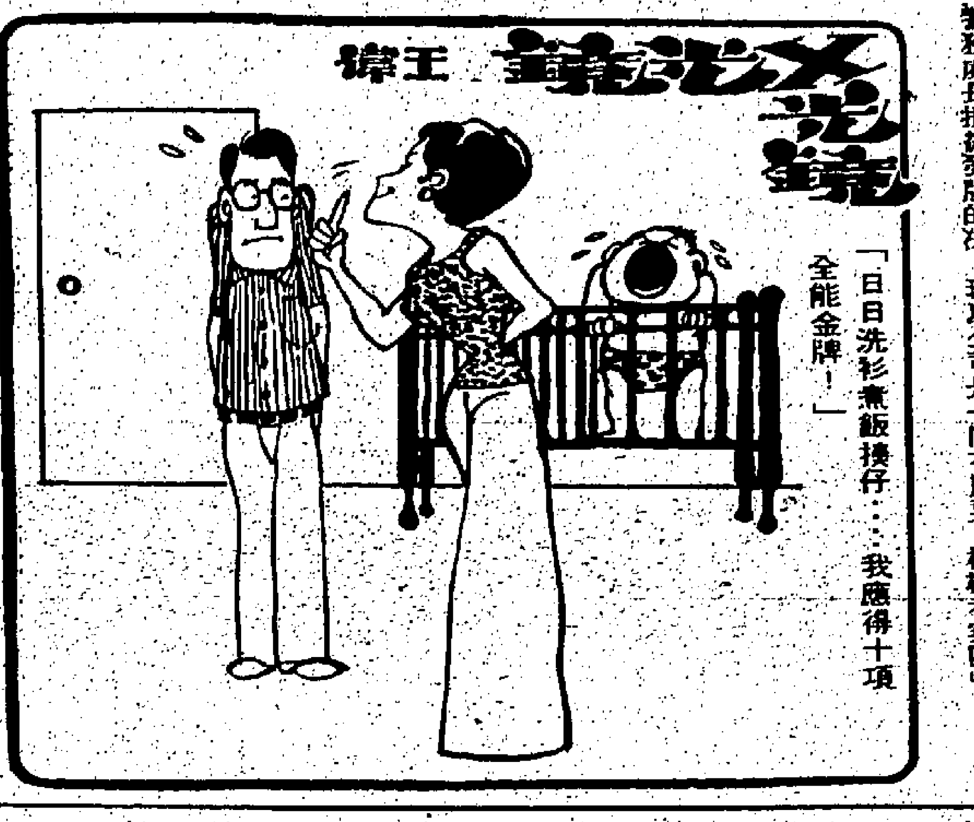
在這一點上，由於龍珠島公司是一間有股票上市的公司，其股票既可以在市場上公開買賣，這就使人難以預算，該會的會員，會廣泛到甚麼程度，其次，該會會章的條例，既沒有在一分會章中評述，也沒有在呈交警務處長的函件中明確評述。

副按察司康士續稱：在本案中，原訴人的申請雖然已被駁回，亦沒有權利要求警務處長申述他的不批准理由。

生產力促進中心　邀請工業界參加　赴歐機械考察團

【本報訊】香港生產力促進中心，邀請工業界提名職員參加由一九七六年九月廿四日至十月十七日舉行之「赴歐機械考察團」。

該考察團由促進中心技術部經理陳達德博士領隊，訪問英國、法國、德國、義大利及瑞士等地，本港工業使用的生產機器亦多從該等國家輸入。考察團之團員可參觀一九七六年九月廿二至十月二日由刀具貿易協會在英國伯明罕現代全國展覽中心舉行之「一九七六年國際機械展覽會」。本港廠家對該展覽會，當有極濃厚興趣，展出各種工具機、配件、儀器及工具設備，規模宏大，展出品亦極為豐富。團員此外更可參觀「加工」判工展覽會」及「國際工廠工程與保養展覽會及研討會」。



旺角西洋菜街鑽石酒家　鹵味師傅大發神威　揮刀嚇走四持刀賊

【本報訊】旺角一酒樓昨晚深夜遭四名持刀賊闖入行劫，幸得鹵味部一名師傅勇敢過人，手揮肉刀追出，將四賊嚇得抱頭逃竄，酒樓方面除一名收銀員受輕傷外，並無損失。

遇劫酒樓是西洋菜街廿四號鑽石酒樓，昨晚十時十分，酒樓內只有幾檯食客，突有四名飛型青年從樓下衝上二樓，亮刀指嚇櫃面收銀員陳錦昭（四十二歲），着令交出財物，陳不甘就範，大叫打劫，匪老羞成怒，揮刀斬去，幸陳閃過，僅左手被割傷，他隨即拿起櫃面大算盤擲向匪徒。

正當四匪企圖再行襲擊陳之際，設在埋邊鹵味部之一名師傅聞聲，知道外邊櫃面有賊打劫，不顧一切，立刻執起一把肉刀衝出，以一刀對四刀，叱喝匪徒罷手。四匪欺善怕惡，眼見該師傅向他們衝來，嚇得匆匆逃跑，其中一匪且在忙亂中更將刀棄下現場。

酒樓方面報警之後，警方人員趕抵現場，但四賊已逃遁，受傷之收銀員事後被送院敷藥。

警方揾「老襯」

誤中「天仙局」者請速報警

【本報訊】你近日曾否因為替新業務合股人慫恿其「㨃兒」而遭受金錢損失呢？若果有，你已經墮入老千們的「天仙局」了，應儘快與警方聯絡。

最近，警方獲悉有多名市民在尖沙咀區被老千以上述手法騙去大量金錢，但受騙人卻未有報案，致令警方無從採取行動，將歹徒繩之於法。

據警方表示：設下天仙局的歹徒，首先在報章徵求或應徵商業合股人，待與受騙人進行詳細的業務磋商和獲得對方信任後，歹徒即表示他有一名敗家的㨃兒，其所作所為累到妻子、老母或姊妹境況淒涼，於是要求受騙人聯合設下賭局，來教訓那個二世祖㨃兒，而受騙人通常樂意帮助。

騙子先與眾人科款作賭本，然後推舉受騙人作莊家，數人先賭一輪，始由「㨃兒」加入。豈料到完場時，輸錢的不是「㨃兒」，反而是那莊家，他除了輸光賭本外，還欠下「㨃兒」大筆賭債。受騙人雖然已將全部金錢輸給「㨃兒」，但仍不知已中了別人的天仙局，還以為是自己身手不靈之過。

被強姦後羞憤跳海死　死者丈夫認出屍首

【本報訊】在港島灣仔碼頭，懷疑遭人強姦後而羞憤跳海自殺的女死者，昨午死者丈夫已前往殮房認屍，但此案警方仍待深入調查中，並呼籲能協助警方調查的人士與警方聯絡。

該案的死者名叫蕭鳳□，廿二歲，台灣籍，與夫同住銅鑼灣東角道一大厦四樓，死者身高約五呎六吋，來港已有數年。

當死者的丈夫在報章上獲悉有一名少女前日凌晨在灣仔碼頭疑遭人強姦而羞憤跳海的消息後，由於其妻的未有返家，四出打探也沒有消息，遂於昨日下午前往灣仔警署投訴，並由警方帶他往認屍，經辨認下發現該名死者果然是他失踪二日的妻子。

據悉：在七月廿九日深夜十時許，灣仔碼頭一名鄧姓女報販，見一名女子在海邊徘徊，並猛抽香烟，神情有點不對勁，至前日凌晨二時許，見最後一班小輪亦已開出，但死者仍在該處徘徊，於是上前查詢，該名女子則向女報販反問「知否曾有女子在草叢被人強姦」，其後當女報販離開後不久，卻發現死者已投海自盡。

三賊行刧迫簽支票提款　銀行影機攝得疑匪樣貌

【本報訊】警方昨日發出由銀行攝影機攝得疑與一宗入屋行刧及威迫事主簽署提款單的男子樣貌圖片，呼籲市民提供有關該男子的地址及其他可以協助偵查之消息。

該宗行刧案發生於上月廿四日上午十一時，當時有三名年約廿餘歲的可疑男子，潛入油蔴地吳淞街一號五樓住宅內行刧，並威迫男事主簽署三張恒生銀行的提款單及存摺。當其中一名刧匪前往附近恒生銀行提款時，因銀行職員機警，刧匪未取得款項即匆匆逃去，稍後，該圖片中的嫌疑男子，前往新蒲崗恒生銀行分行提款，該行職員早獲通知，乃設計阻延，該男子知事敗，奪門逃去，當時並遺下帶來的銀行存摺，但其樣貌早為銀行內攝影機攝得。

警方欲與圖中男子聯絡，該男子嫌疑與上月廿四日三名男子進入吳淞街一樓宇行刧案件有關。

警方現希望如有任何市民能對圖中可疑男子提供消息者，可直接與油蔴地偵緝處聯絡。電話：三—三〇一二二一，內綫卅六或向其他警署舉報。

美孚新邨一住戶　疑煤氣洩漏失火　一老翁慘被燒死

【本報訊】美孚新邨一住戶，昨晨疑煤氣洩漏發生火警，一名老翁葬身火海，屍體慘被燒成焦炭。

火警現場是美孚新邨第五期恒柏道第七座十二樓B座，昨晨十時卅分，上址突然傳出一聲爆炸，窗門玻璃亦被震碎墜下街中，繼而烈焰濃煙，不斷由屋內冒出，整個單位，恍如火爐一樣，鄰居急忙撥電報警。

大批消防人員抵達現場，架起雲梯，開十條水喉分路向災場撲救，火勢終於在十一時廿分被撲滅。

當煙霧散，破門入屋清理火場時，赫然發現一男子臥在床上，遍體被燒至焦黑，於送抵瑪嘉烈醫院時，證實不治斃命。

死者為該戶六十五歲的戶主施棠根，可能因逃走不及而被燒死，起火原因，疑是煤氣洩漏引致，有關當局仍在調查中。

美孚新邨第五期恒柏道第七座十二樓B座，昨晨發生火警焚燬一已殘之座宇，現場（本報記者姚漢錦攝）。

美商務部估計　本年香港生產總值　將會增加百分之十

【華盛頓卅一日美聯社電】美國商務部估計，香港本年的生產總值，將增加百分之十。

美國商務部八月份發行之商業週刊內指出：香港本年的經濟復甦，主要是由外界促成的，其中最主要的因素是美國的訂單增多，其次是世界貨物價格的穩定及降低。

該週刊同時指出：香港受通貨膨脹的影響頗微，一九七五年之消費物價指數祗上升了百分之一。

該刊續稱：在一九七五年時，美國自香港入口總值下降了百分之十四點三，以美國全部入口總值而言，則減少了百分之十二，而中共及日本為主要輸出者。香港紡織產品的增加以世界棉花供應的緊縮，將使一九七六年的情況改觀。

第六期六合彩　頭獎與二獎無人中　三獎每二元派萬九

【本報訊】第六期的六合彩頭，二獎又無人中獎，根據獎券規例，本期之頭獎獎金十萬零七千二百卅元，將撥入下一期的多寶彩獎金內。多寶彩獎金現時已累積至卅六萬三千二百八十四元。

至於二獎獎金則撥入第三獎中獎人士分享。三獎：每二元派一萬九千二百四十八元，共十三個單位數目售出。

特別獎：卅二個，每注派一百元。

安慰獎：六百零四個，每注派五十元。

本期可供派彩的獎金為三十九萬零八百卅一元。

中獎者請於明日中午十二時前往各投注站領取獎金。

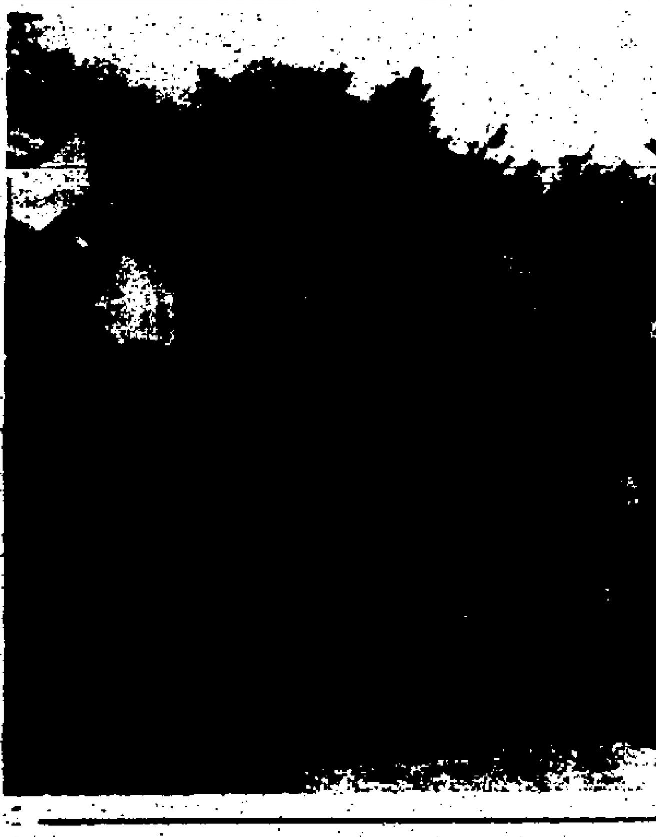
港督昨赴馬灣島　參觀青年工作營

【本報訊】港督麥理浩爵士昨日乘直昇機前往參觀馬灣青年工作營。

該青年工作營由社會福利署屬下之雅麗珊社區中心主辦，共有四十名參加者，港督將在今後數週陸續參觀本年度青年暑期活動其他的項目。

昨日在青年營迎接港督者，有荃灣理民府及雅麗珊社區中心的代表，及馬灣鄉事委員會主席。

舉辦青年工作營的目的，旨在給荃灣區青少年參予公益事務的機會。該工作營是最近負責建築一條由馬灣公眾碼頭附近通往南灣之四組青年之一。該小路長達一千二百呎。此外，該營之團員並在傍晚時舉行多項表演和研討會，以娛馬灣居民。



港督麥理浩爵士昨晨前往新界馬灣訪問青年工作營，參觀四十名青年為當地居民興建一條三合土小路。圖為港督麥理浩爵士參觀青年工作的情形時攝。

渡海小輪乘客跳海獲救

【本報訊】一名渡海小輪乘客昨晚從船上跳海，意欲輕生，幸而獲救。

跳海之男子年約廿餘歲，於昨晚八時十分乘坐油蔴地公司渡海小輪「民家」號，從九龍佐敦道碼頭前往灣仔，船駛至海中心時，該男子突爬出欄上躍身躍下海中。乘客報狀立即通知水手，將船停駛，進行搶救工作，此外，又用無綫電通知灣仔碼頭警方，及預備救護車。

當時，有一艘從中環開出之汽車渡海輪，和三艘船之水手紛紛拋下水泡落海，並勸該男子抓緊水泡。在海中掙扎的男子終於放棄自殺念頭，拿住水泡，被拖回「民家」號船上，待泊岸後即由救護車送往醫院。該男子被救起時神清，但沒有透露跳海輕生原因。

馬路上失魂魚何多　因行人造成之車禍　一年增加幾達四倍

交通安全運動下月中推行

【本報訊】交通部鑑於本季之交通意外事件增加，將考慮於下月中，推行一項交通運動，以增進行對交通安全的認識。

交通部總參事官盧佑昨日在警察總部內的記者招待會上，發表一九七六年第二季交通季報時表示：隨着交通意外事件的增加，傷亡數字亦相應提高；本年第二季交通傷亡數字為三千零四十七宗，與去年同期比較，增加了二百五十宗，與去年首季相比，亦增加一百九十四宗。有一點值得留意的是：年齡在六十歲以上的交通意外死亡人數由首季的十九名突增至本季的卅一名。

他說：交通意外傷亡中，行人仍然是最多的一羣。這羣車輛駕駛者之傷亡數字則幾乎是固定，但有一可喜現象則是死亡或重傷之數字銳減。

涉及行人之交通意外有兩大成因：第一、行人站立於馬路上而沒有注意來往之交通情況。在本季，此類意外事件由去年同期之二百六十九宗增至九百〇三宗。第二、行人從車輛後面橫過馬路。在本年之第二季，該類意外幾乎為去年同期之兩倍，去年同期之意外為七十九宗。

為減少上述有關老年人，乘搭路車人士及公共小巴所造成的交通意外，一個道路交通安全運動將於九月十二日至十月九日開始進行，其主題為「一次意外足以致命」。

是次運動將著眼於教導駕車人士，特別是公共小巴司機，小心駕駛，並指示行人，尤其是老年人，如何安全地橫過馬路。同時更教導及提醒職業或行業之乘搭路車人士。

警信在[illegible]及有關實施七十三項交通違例事項之定額罰款制度時強調：該項法例已被修改，並包括駕駛時忘記攜帶駕駛執照之違例事項，該違例事項乃在可發出定額罰款通知書之違例事項之列，罰款額為五十元，只有屢犯者才會收到傳票。

他同時表示：在今日以後註冊的私家車需裝設有安全帶，而明年一月一日起，所有車輛均需裝設有安全帶，不過當局與未硬性規定司機及乘客要配戴安全帶。

欺山莫欺水・溺者常善泳　沒有救生員的海灘　泳客必須特別小心

【本報訊】海浴是有益身心的康樂活動，但到海灘游泳時，必需注意安全，特別是到一些沒有救生員或是設施的海灘游泳時，更要加倍小心。

警方發言人昨日促請海浴人士緊記「欺山莫欺水」這句話，因為今年泳季開始以來，已有十名市民在大嶼山各海灘遇溺喪生，而發生意外事件的海灘，均是沒有救生員或救設施的。

發言人指出，該十名不幸遇難的泳客，并不包括今年來在市政局及市政事務署所管理的海灘溺斃的十三人在內。

大嶼山祇有銀礦灣和貝澳兩個海灘是由市政事務署所管理的。長凡三哩的長沙海灘，并非該署管理，故缺乏各種救生的設施，因此亦是泳客經常遇溺的地方。

發言人呼籲海浴人士在沒有救生員的海灘游泳時，泳術不精或不懂游泳之人士，切勿在水深沒頂的地方游泳，精於泳術者也不要大意。

同時游泳人士不可過份依賴浮床或打氣水泡，否則很容易發生危險，因為一但洩氣或浮到手換不及的地方時，便很容易喪生。

兒童到海灘游泳時，必須有成人陪同，以策安全。

此外，游泳人士也不要在人氣很少[illegible]，海面風浪[illegible]的時候[illegible]，[illegible]大浪滔滔的海上求生，[illegible]才可以確保安全。

港澳長途電話增加收費

普通通話首三分鐘收七元二角

【本報訊】港澳長途電話已於今日零時開始增加收費。大東電報局發言人說：增加的幅度約為百分之二十。而澳門郵電廳亦同時宣佈港澳長途電話增加收費，並於昨晚公佈收費辦法：

	（上午八時至下午九時）	（下午九時至凌晨八時）
（一）指定通話（首三分鐘）	十元八角，	七元二角；
（二）普通通話（首三分鐘）	七元二角，	四元八角；
（三）超時（每分鐘計）	二元四角，	一元六角；
（四）接續手續費	二元四角，	一元六角。

據澳門郵電廳消息，該廳以前曾斥資一百萬元購入一新型的微波系統，來改善港澳長途電話服務，目前又計劃明年將現時六十條的通話線，增加至一百二十條，這項計劃的費用達五十萬元。

另外該廳為謀求港澳兩地的電話完全自動化，但由於收費問題尚未解決，以致未能實現，為克服這困難，將要購置更多的補充器材，至使該廳負担更大，所以需要較多的收入來應付。

同時表示目前的港澳長途電話收費，係在廿七年前，即一九四八年所訂定，故較國際協議所定的收費為低。

由於上述的原因，於是與香港大東電報局取得協議，調整港澳兩地的長途電話收費。

讀者備忘錄

□天氣預測□

吹微風，天氣不穩定，有幾陣零散驟雨，雨勢有時頗大或有時有雷雨，但日間間中有陽光。

今日最高氣溫可升至攝氏廿九度，昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿六度，濕度為百分之八十九。

□潮水漲退□

高潮：上午一時正・下午一時五十七分。
低潮：上午七時廿九分・下午八時零九分。

□截郵時間□

馬來亞	正午
台灣、新加坡、沙勞越、印尼、菲律賓、毛里求斯、馬達加斯加共和國	下午一時
紐西蘭、澳洲、印度、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、義大利、瑞典、瑞士、美國東岸、肯雅、南非、贊比亞、伊朗、西德、奧地利。	下午五時
日本、夏威夷、泰國、美國西岸、中南美洲。	下午六時

中學會考報名費提高

【本報訊】一九七七年度香港中學會考報名費將由廿五元增至廿八元，每科考試費則[illegible]，即學校考生每科五元，自修生每科十元。

上述報名費之調整乃政府於最近聽取香港中學會考委員會後作出之決定，其能藉此彌補與考試直接有關之經常費開支之增加。

以往中學會考考生考試費之總收入僅足支付該試總開支之半數，考試費調整後，此種情況並無改變。

泰國女子一寶開二　曼谷香港先後嫁人

【本報訊】一名泰國女子，在曼谷經已嫁人，來港之後竟又與人重論婚嫁，東窗事發，為警方拘捕落案，控以重婚罪名，昨解新蒲崗裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，夠控方請求，諭將案押候八月六日審訊，被告暫無需答辯，准以四百元現金担保出外候訊。被告洪亞琛，又名洪秀卿，卅六歲，泰國人。被控重婚罪名，指被告於七四年十二月廿四日，在曼谷與一姓陳男子結婚，但今年七月十三日，被告在港又與一姓蔡男子在香港結婚。

山頂馬己仙峽道　滙豐職員住宅　被刧損失十萬

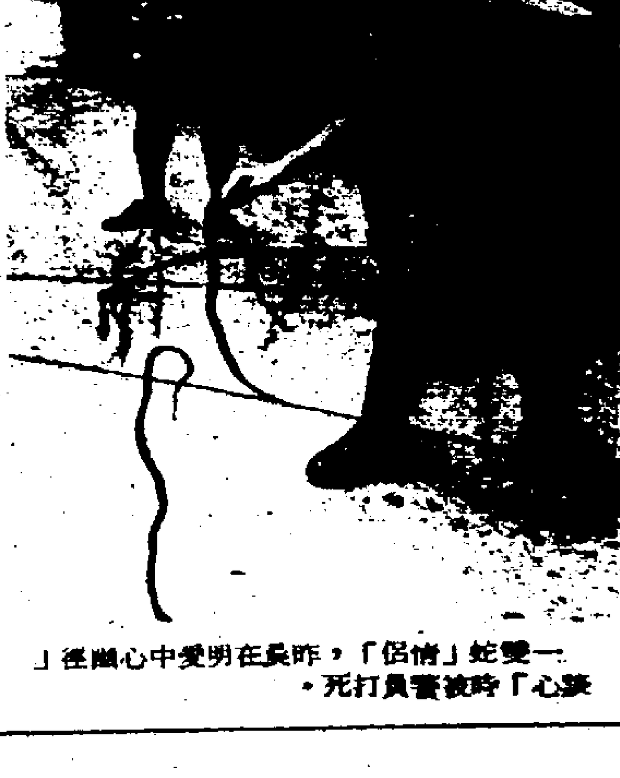
【本報訊】港島馬己仙峽道一名滙豐銀行高級職員住宅，昨晨遭五名悍匪持刀洗刧，匪徒入屋後分別將戶主及另外三名女事主綑綁，然後掠去一批價值約十萬元的珠寶，得手後逃去無踪，幸無人受傷。警方已展開調查。

被刧現場為馬己仙峽道十五號A十二樓A座，戶主為外籍人士，並僱有兩名女傭。

昨晨十時四十分左右，上址一名年約六十二歲的女傭打開後門傾拉圾之際，突然被五名年約廿歲的刧匪在外持刀要脅，迫令女傭開門入屋，當時戶主及其一名女親友與另一名女傭亦在屋內，均被刧匪利刀指嚇，並加以綑綁，刧匪然後在屋內大肆搜掠，掠去一批約值十萬元的珠寶立即匆匆離去。戶主及後掙脫綑綁並報警。該案警方已展開調查中。

青蛇情侶幽徑漫步　無情警伯棒打鴛鴦

【本訊報】兩條青竹蛇，各長約呎餘，昨晨八時許，在聖道明愛中心幽徑「把臂漫步」談心，被一名巡警發覺，乃致電報警，為恐傷及路人，乃封鎖現場，用大樹枝將兩蛇打死，棄於路旁垃圾桶。



一雙蛇「情侶」，昨晨在男愛中心幽徑「談心」時被警員打死。

謝

先慈陳母程太夫人之喪於昨（卅一日）在九龍殯儀館出殯　蒙承

親戚世誼鄉族

旨親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感

哀此鳴謝

不孝男　陳奕　陳韋　陳烈　陳平　泣叩

余莎莉自云戲癮甚大，雖拍至香艷鏡頭，也不惜自我犧牲，願以赤裸裸的天然「我體」，獻給銀壇，是故極獲李翰祥的萬二分熱心力捧。（錫光）

吃過感情的虧‧也怕付律師費
石天贊成同居論

△石天自從加盟佳視之後，仍然沒有放棄他的拍片工作，最近剛忙完了羅馬的「酒家的故事」，他說：「因為與電視台有了基本合約，為免撞期關係，不敢在外多接片約，拍完一部又接一部。」

石天與佳視的合約，尚有四個月約滿，對於拍電影及演電視劇，石天有不同的感受，續約與否，他仍在深切考慮中。

長了一把山羊鬍，石天認為這樣可以為他帶來運氣，他說：「拍電視劇是可以視為一個職業，不能作為事業，因為人息雖穩定，發展卻不大；電影不同，可以軋戲，多賺錢，也可以自己提戲。」

林翠的貞納影業公司，石天是策劃組的成員之一，他幫助林翠度橋，「香港式離婚」賣四十多萬，成績已甚不俗。目前，林翠已積極籌拍一部有關白痴與一個少女的故事。綽頭十足，自然也是策劃組的功勞。如果電影仍有可為，石天最基本的願望，就是在電影方面有更大的發展。

一九七零年結婚，五年後覺得與太太性格不合，雙方協議分居，石天說：「我們無意效法李察波頓及依利莎白泰萊這樣戲劇化，我祇是想互相分開一段時間，冷靜的檢討，如果我們可以再度生活下去，那是最美滿不過的，如果覺得分開了彼此更快樂，我也沒有意見。」

電影圈的婚變層出不窮，石天連忙解釋道：反正女人一個人在家裡悶，便會怪責到忙於事業的男人，說他們應酬忙，花天酒地。而男人永遠是一句話，逢場作慶，雙方面的距離便愈來愈大，有甚麼辦法補救。

「我太太不喜歡打牌、賭錢，沒有嗜好，我又不喜歡妻子在外面工作，她一個人在家裡覺得悶，這便是我們矛盾的地方。」

石天說：「感情之爭很難說，分開也好，不分開也好，祇要大家愉快，所以，現在有朋友問我，還打算再結婚嗎？我一定要手擰頭，為甚麼一定要結婚，彼此有需要，有感情便住在一起，不合的時候便分開，不然又要辦甚麼離婚手續，無端端又給人賺幾千元辦手續，麻煩得很，事實上，一紙婚書實不能擔保甚麼，女人對這張紙卻看得比天重要，畢竟男女的觀念有太多的不同及差異。」

石天說：「我這些都是經驗之談，男人嘛，就是這樣。」

馬兒發狂飛奔撞牆
林珍奇斷臂臥血泊
張徹旗下武師醞釀兵變

林珍奇痛暈了

△邵氏女星林珍奇，昨午四時，在邵氏發生騎馬的意外，左手可能折斷，頭部出血，傷勢頗為嚴重，已被送入伊院留醫。

據悉，林珍奇昨日早上在邵氏補拍鮑學禮的「天龍八部」，下午則應邵氏官方雜誌之邀，拍攝騎馬的彩色照片，當時，林珍奇身穿紅色襯衫，所以，為了配合顏色美麗，她選了一隻純白色的馬，名叫「東山少將」，以便拍照。

殊「東山少將」向來是一隻很臭脾氣的白馬，難以控制，林珍奇則以為祇是坐在馬背上跑兩步，作狀拍照，不會發生問題。

林珍奇騎着東山少將由馬廐跑出，不疾不除，相安無事，但是，直跑到邵氏剪接室之一幅大牆前面，東山少將突發狂性，撞向牆邊，林珍奇應聲而倒，頸部出血，由於撞力過向於左側，所以，林珍奇的左手臂猛力的撞在牆上，血跡斑斑，使人慘不忍睹，牆上及地上均有一攤血，邵氏的攝影師見狀，馬上召人幫助，由桂治洪及當值護士將林珍奇抱起，因邵會在星期六並無急症室救治，林珍奇被轉送伊院，因傷勢危殆，故手臂是否真的折斷，仍未知曉，要醫生診斷後才可獲知真實的狀況。

△張徹由台灣簽了二十位武師來港，參加「少林寺」演出，並分別轉約邵氏成為基本演員，最近，來港的武師，對於邵氏的居住環境，並不滿意，紛紛鬧情緒。

據悉，張徹在台灣招兵買馬來港之前，曾極力游說衆人表示，香港的邵氏公司拍片環境甚佳，宿舍舒適，風景優美，由於言詞懇切，便招來一批為數廿人的武師，組成浩浩蕩蕩的來港。

可是，當武師們到達香港後，對於邵氏的一切，感到失望，首先是宿舍的環境差勁，沒有冷氣，沒有適當的廚具設備，每天晚上在廠內拍到疲倦欲眠，仍不能有好好的睡眠，而且要在宿舍喝一杯水也不容易。情緒上已有點不穩定。

另一方面，據說邵氏公司有一明文規定，凡是邵氏的演員離開香港到外地拍戲，每日均可支取五元美金的零用，而邵氏方面對該批為數廿名的武師，卻沒有這個優待。

不少武師認為，他們與邵氏簽基本演員合約，每月支薪二千至四千不等，香港的生活指數奇高，再加上要自己開伙，所賺的薪酬實在不能照顧港台兩個家庭，經濟上的不穩，使他們已有離意，分分鐘準備執包袱走人。

於是，武師們商量後，派出一名代表向張徹要求，爭取居住環境的改善及每日獲得五元美金的飯錢零用，卻不為邵氏當局接受，據側面消息透露邵氏製片部經理蔡瀾亦為他們力爭不果。

據說，張徹對於代表的態度甚不客氣，並表示如果再敢多事者，必被遣返台灣。衆武師聞言，不滿之情緒更擴大，他們紛紛對張徹表示，如果張徹將任何一個台灣武師遣返台灣，所有的武師亦會馬上聯合起來，離開香港。

張徹與劉家良不和，唐佳是中立派，他們旗下的武師幫助張徹拍片可能性不高，如果台灣的武師亦一怒離港，張徹要拍武俠動作片，亦欲拍無從。

張徹與台灣武師們的衝突能否獲得緩和，則視乎邵氏對這群武師的態度，否則，張徹空有一般理想，要遍拍金庸的作品，缺乏武師，就不能拍油，張家班亦有等於無。

張徹這樣聰明的人，應該考慮到，如此沒有班底，對之一定不利。

誰憐寸草心演員好
劇情刻劃不夠深度

幕前閒話

蘭納圖雪提這位義大利童星，就和十多年前本港的馮寶寶一樣，拍戲很多，而且也極受觀衆喜愛，他的作品先後在港放映過幾部，「誰憐寸草心」現仍公映中，不久前的是一部「父子情深」。

由童星擔綱演出的故事總離不開倫理親情的窠臼，「父子情深」是如此，「誰憐寸草心」也如此，結局都是那個可愛的小孩，快樂的死在他所喜愛的地方（「父子情深」中是遊樂場，「誰憐寸草心」中是馬戲團）。不過，由於演員出色，「誰憐寸草心」還是有它的感染力，不少人會洒下同情之淚。

嚴格說來，「誰憐寸草心」的情節是相當表面的，沒有一點實際生活體驗，甚至很難使觀衆感受那個父親對兒子的情感。編導着眼點祇是東鱗西爪地描述童星蘭納圖雪提到處謀生的經過，如果不是童角本身惹人喜愛，本片會徹底失敗。

片中另一出色演員是童角之父，他其貌不揚，但渾身都是戲，尤其是一副憂鬱的臉孔更加是戲劇化的，能適時地表演出各種不同的表情。

和一般的倫理片一樣，片中大多數角色都是有同情心的，酒吧中人、停車場的老叟、醫院中的醫生、護士、巡警、甚至是一個剛出獄的囚犯，都歌頌了「性善論」。

劇情述一個話劇演員因為妻子出走而大受刺激，終日酗酒，反領幼兒在街頭演木偶劇和替人做散工維生，幼兒營養不良積勞成疾，終於暈倒街頭，病危之際父親才覺悟前非，去把已淪為妓女的妻子找回來，讓病兒臨死前有快樂的一刻。‧李文‧

「獵人」開鏡時，總統府資政張羣（中）蒞臨參觀，並與王羽、徐楓合影留念。

林良蕙杜麗莎赴日宣傳香港
麗的亦簽一武術指導

娛樂風光

「港姐」林良蕙昨與女歌手杜麗莎雙雙前往日本，此行乃應香港旅遊協會所邀前往日本宣傳香港，林良蕙與杜麗莎的雙親昨日均出現機場送機。林良蕙昨對記者表示：她們的行踪，包括東京、大阪、福岡、廣島五個大城市，負起對日宣傳香港的任務，然後於八月十二日左右，即返香港。杜麗莎剛自新加坡回港三天，記者問及她與無綫的合約時，她表示回港幾天來均非常忙，尚未與無綫高層接觸過合約的事，雖然她的約於五月底已屆滿，但她本人對續約一事並不焦急，等無綫主動與她談判。

△龍虎武師韓義生昨簽約為麗的武術指導，約期二年，自從麗的開拍「十大奇案」以來，韓義生負責打仔明星的工頭任務，現時麗的擴大武打電視劇的方針，「大家姐」、「十大奇案」、「十大刺客」、「七俠五義」等多套電視劇都需要武術指導，方能拍得完善，故麗的特別簽了這位有武功底子的打仔明星做武術指導。

演員紛鬧新聞
屠忠訓煩惱多

【本報台北訊】屠忠訓執導的民初動作片「獵人」，是最近新聞最多的一部電影，弄得他很傷腦筋，好幾次停停拍拍。

「獵人」中的男主角是王羽，最近他軋片很厲害，因他有官司纏身，結果難料，因而請他拍片的，都希望他儘快趕，「你濬我等」，也把他忙得團團轉。

女角徐楓，本月十四日與徐志強結婚後，就飛去美國度蜜月了！這一去要一個月才回台，好在她的計劃事先告訴了屠導演，提前拍完了她的戲。

女角嘉凌，近日與王羽、陳鴻烈拍一場跳飛機的戲，不慎動了胎氣，當場昏倒流血，又要休息一些時候才能拍。

「獵人」本來開拍很久，但最近又在中影製片廠補行了開鏡禮，總統府資政張羣也蒞臨參觀指導。（本報駐台記者司馬芬）

惠瑪雲婷演唱麗巢 國際紅女歌星惠瑪雲婷八月二日至卅一日，再次受聘於香港希爾頓酒店麗巢夜總會表演。惠瑪為英國及大溪地人，生長於澳洲，小時便對音樂感興趣，並拉得一手好的小提琴。

芳芳偏愛海韻
拉七公主捧場

芳芳對「海韻」本來已有偏愛，她曾經說過，在她加入國片陣營，拍攝了「廣島廿八」、「女朋友」以來，「海韻」是她最喜歡的一部文藝作品。

在「海韻」未公映前，芳芳已在試片間先後看過兩次，上週末她也到新華戲院看了午夜場，昨日，據芳芳表示，這一兩日內，她仍將抽時間到戲院再三回味影片的動人情節以及優美的畫面。可能的話，芳芳還會邀請她的金蘭姊妹——寶珠、寶寶、家燕、愛明及芝華等一起去看「海韻」，因為她實在太喜歡這部影片了，既然是好戲，芳芳認為應該介紹給姊妹們欣賞，甚至自己做個小東道，請一次客也是十分值得的。

卡通片「小露美」中胖狗哥，把自己省下來的糕餅，給兩條餓壞了的小狗吃。

暑期兩部康樂片
小露美與小超人

△占碧卡斯說：「去看「小露美」吧！那是一部很好的卡通電影，人物可愛，特別是那頭叫加比的肥胖大狗，當牠學倒立姿勢時，直笑死你，牠的忠心為主的行動，卻又十分感人，追求一頭狗女兒，害羞得跌進水中時，也會叫人笑到肚皮，受兇狠的惡犬追啦，就看得觀衆心驚肉跳，緊張無比。所以，去看「小露美」吧，它裏面有一頭可愛到極的加比大胖狗。」

既然「小露美」是卡通片，那占碧卡斯又是誰呢？原來占是幕後配音員，他所配的對白正是出自加比的口。對於配音，占是經驗豐富的一名，通常所配的都是動物卡通片，他特別能將片中人物或動物的精靈古怪，活潑可愛或惹人憐憫的個性或表情，透過一把聲音表露得淋漓盡致。除了做配音工作之外，占碧卡斯還在電影中露過面，超過三十次，所以，他同時是一位演員。

△近數年來好萊塢極力發掘新的童星，狄士尼公司栽培了一個與魔人女童角蓮達白莉雅同樣精湛演技的女童星，她是十歲的金莉察絲，她有一張天真可愛的臉蛋，她被安排在狄士尼最新奇趣片「鬼馬小超人」，有許多神奇的法術，當她施展的時候，魔力無邊。

金莉察絲在「鬼馬小超人」內，擔任有如魔人內的女童角一樣吃重的角色，她更抱着一頭黑貓，增加了神秘的氣氛，「鬼馬小超人」的她，擁有超自然的力量，好像會運用魔術，但是小超人的法術，是其他的人無法消解的。

小小的金莉察絲已有兩個志願，她要做一個有魔術及超人力量的人，其次是做女明星，兩個夢想都達成了，因為她被選擇了在「鬼馬小超人」內擔任女角。

但是這個演技媲美蓮達白莉雅的女童星，並非是全無拍戲經驗的，在五歲半，她已是季候性的小明星，先後在狄士尼公司許多部電影內擔任角色。一個導演非常讚賞她，對她的批評說：「她非常欣賞拍片，而且是非常職業性的，因為她出身自一個演戲的家庭，非常快樂。」

金莉察絲在「鬼馬小超人」內，施展許多法術，把仔走她與叉克叉逆破的歹徒如雷米蘭及奴皮里辛斯，弄得團團轉，陷於狼狽的境地，使影迷為之哈哈大笑，是狄士尼公司的一部最新的老幼咸宜趣片。

△薛家燕已決定八月十日邀同麗的男藝員余小明一同前往新加坡作為期一個月的登台演唱，薛家燕在麗的結識徐小明後，二人覺得可以表演合作。

王風可能執桂治洪的熱煎堆

王風是邵氏公司的一個老好人，「捞」了幾十年，很和藹的一個老好人，人緣很好，與甚麼人都相處得來。王風拍王沙「扭計三星」，他們說：又是風又是沙，難免捲起影城一陣狂風沙，逗着王風笑。

王風的副導演叫阿傑，是他的兒子。他的製片黃家禧，是邵氏年輕有為的一個製片幹部，一個杰（傑），一個禧（禧），加上一陣風一陣沙，每回到了風叔的廠，就有得大家笑了。

最近王風出出入入，身邊跟着兩名「蝦兵蟹將」，都是牛山禿禿，一個是王風，一個是矮冬瓜，這兩個一高一矮，一肥一瘦，挨着王風，便像一幅「老夫子」漫畫。

看情形，王風又要合手執個熱煎堆了，這個熱煎堆，可能就是「濟公傳」。

「濟公傳」原是桂治洪要拍的，劇本分場分鏡統統弄好了，忽然，小桂說：「我不拍了。」

「為甚麼？你不是說拍了電影檢查處，決心拍避世之作嗎？恰何又不避世了。」

「考慮了好久，又不想拍了，還是覺得戲路不適合，」小桂說。

「那，一個月的時間不是白費了，」我說。

「是啦，不過，沒辦法，我決定帶着工作人員去大馬拍巫片，換換環境，」他說：「那邊拍戲價不錯，公司用不着接接送送。」

「濟公這類戲，王風拍最適合，」我說。

「我也是這樣認為，劇本可以免費送給他，」小桂說。

聞說邵氏旗下十幾名導演，最適合拍「濟公」的還是王風，其實，小桂未決定拍「濟公」之前，王風曾想過拍。所以，十之八九，這個熱煎堆會落在風叔手裡。

王風在邵氏拍戲，可以說戲路自成一格，或許，有個羅馬可以跟他競爭，但，羅馬最近表示他也不要拍「阿牛」了。

「鬼才倫文敍」是王風的新作，「陳參吉」（又名扭計三星）也是王風的新作，都是滿有點鬼才的才子呀！秀才呀！與人扭計的故事。「倫文敍」本週末映午夜場，下週末呢！是桂治洪的「無法無天飛車黨」了。「無」片上映時，恐怕小桂到大馬也也文也武坐大牢，治去了。

南施歌域無心影壇
專志做廣告模特兒

「謝遜與阿干諾」是一本奇異的小說，它的封面是一位海神，兩手分別撐住兩邊的大山。假如有好記憶力的電影觀衆，一定記得有一部影片中有一片段也跟那小說的封面一模一樣的。那是甚麼影片？是「神將福星」，而影片就是改編自小說的「謝遜與阿干諾」的。南施歌域就是這部影片的女主角。

南施歌域雖然在影片的中後段才出現，但她的確是片中的女主角。南施拍片並不是全職業性的，她拍了一些影片之後，便對拍片減少興趣，於是後來她再不踏進電影圈去，這很可惜，因為誰都稱讚她演戲演得不錯。不過，既然她自己不願拍片，沒有人能夠逼她去拍片的。所以「神將福星」裏可以見到南施的演出，倒是很珍貴以及相當難得。

還沒開始拍片之前，南施是一名廣告模特兒，由於她愛游泳，讓太陽把皮膚晒得古銅色，所以她被邀請去拍太陽膏的廣告，照片出現在「花花公子」「十七歲」「魅力」及「紅皮書」等雜誌中。所以，南施還沒有做演員之前，已經有不少人認識她，可惜，南施歌域沒興趣做電影明星，否則她可能會紅透影壇的，祇要她肯努力演出。

這是神話特技片「神將福星」最鬼斧神工的一幕，海神用兩臂撐着危崖，讓謝遜的船通過穿峽。

吳思遠導演
七百萬元大劫案
解禁 滿足觀衆要求
今晚十一點半 新華 新都 麗聲 麗都 國民 實業 石 北河 英華 ...
特別抽期獻映 午夜場 先睹為快 請早定座
新華 今晚有場
全部過程 全部真實

捐血救人
請到夏慤道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往辦理
電話：二八二〇二壹、

台灣物產價廉物美

愛宮
今天禮拜五場獻映
五十年來最精彩特技片
月宮寶盒

豪華‧大華‧華聲
連日大爆滿 請早定座
天才童星 佐漢保文之作
瑞典名導演 波威得堡 成功傑作
小小球星，出波準受歡迎，小世界踢水大球迷！
TOM FOOT
輪送走位 刀鑽靈活 射球入網 清脆玲瓏
老幼咸宜
歐洲公司榮譽發行 響應青少年暑期活動最佳片
神童球星 為國効力 橫掃歐洲 所向無敵
球賽緊張 場面風趣

新華 新都
滑稽吸血殭屍 YOUNG DRACULA
明天獻映 鬼馬抵死
香艷惹笑！別開生面的吸血殭屍片
主演 杜山‧娃仙‧布卡施歌娜

誰憐寸草心
好評如潮
今天五場 請早
利舞台今天祇映七點半 九點半兩場
又一賺人熱淚大傑作！
Balloon Vendor

惠登本報廣告‧請電二八〇七〇八接洽

姑爺仔

人石

出來的時候，莎莎連忙站起來攙扶着她。

「醫生怎麼說？」

「沒甚麼，祇是叫我進醫院休息一下。嘿，他把我看作是隨時住醫院的大富婆哩！」

「那末，你現在就去！他叫你進的是那一間？」

「慢着慢着，現在還不是時候哩。我告訴他，得先讓我到律師樓去，安排了我的財產，立好了遺囑，擬定了善款，才能進醫院。他也答應了。」

徐嫂一面說一面笑，態度輕鬆得很。

「咦，你還是怎麼搞的？」莎莎直瞪着眼看她。

「沒事沒事，我們還是回去休息一下，打過了針，人有點疲倦，我就是想睡一會。」

說着，徐嫂已經自己向外面走，莎莎沒辦法，也祇好跟了出去，和她上了車。

在車子上，徐嫂一直沒有說話，祇是閉着眼睛，但卻不時滴下一兩顆淚珠。

莎莎知道事情嚴重，卻又不好再怎麼追着她，使她的心情更加煩躁，祇好也是悶聲不響的。

一見到床，徐嫂就往前倒了下去，苦笑着說：

「好了，還是這兒最舒服，可就不知道還能睡多久。」

「你這個人就是這樣，該做的事不做，卻一天到晚說這種悲觀的說話。」

「莎莎，我會快樂的，你別爲我担心。」

「甚麼時候快樂？」

徐嫂沒有回答，翻身側向床內，已經閉上了眼睛。莎莎在斜過看着她那副瘦削灰白的臉，不時抽搐一下，忽然覺得有點害怕，就像是她馬上便會死掉也似的。

然而，她還是靜靜地靠在徐嫂的旁邊，合上眼皮，養了一會神。

到她睜開眼睛的時候，徐嫂又已經坐在小梳子前面，靜靜地化着粧。

「秋霞，幾點鐘了？」

「是返工的時候，你返不返茶舞？」

「橫豎無聊的緊，我也祇好回去坐一會兒。」

「莎莎，你擺甚麼鬼？」徐嫂一面塗着粉，一面回過頭來向她望了一眼。

「你說甚麼？」

「我是說，你看過我的當票也就算了，爲甚麼又把鈔票把我這些當票贖着？」

「沒甚麼，我以爲有當有贖是中等人，我想你做個中等人。」莎莎笑了笑，打了個呵欠。

（一〇七）

風雨殘陽

文：高峯　畫：丹青

由適才的經驗判斷，他的掌引神罡無法接引白袍侍衛四人聯手滙集的全部功力，如若將他們的力量分開，再予以各個擊破，已到達一丈之外。

他的掌力自然比不上啞彈神功，但這一掌的力道卻可以裂碑碎石，如果擊在白袍侍衛的身上，他們同樣不會好受。

祇是白袍侍衛的行動顯得不太靈活，與黃鱗梭相比，他們總是慢了幾分。

黃鱗梭的戰術總算用對了，白袍侍衛雖然疲於奔命，就是將他無可奈何。

最後他們終於分開了，由四個不同的方位，分開來向黃鱗梭堵擊。

這正是黃鱗梭的希望，不過他還是像一抹淡烟般的往返飄盪，及不停的遊走。因爲他在尋找有利的時機，準備對敵人做致命的一擊。

這種時機他終於找到了，立即雙掌齊揚，盡全力發出兩股接

他自信可以穩操勝券。

於是他口中一聲長嘯，便向跟踪追來的白袍侍衛劈出一掌。

不管這一掌的結果如何，他已縱身離開，掌力剛剛吐出，他

行動也就緩了一緩，這一緩祇是一個十分短暫的時間，卻有兩種動風同時襲來。

其中之一自然是剩下的那名白袍侍衛了，另一個卻是武林盟的供奉杜門。

他曾經兩度與杜門交手，知道此人功力極高。

無論杜門的功力多高，決不會高過身懷啞彈神功的白袍侍衛，不過以黃鱗梭事前挨上一記啞彈神功，也不願沾上杜門的半點掌力。

（四〇）

山川人物

嶽麓書院，創建於宋開寶（太祖年號公元九六八至九七五）中，歷史悠久，與嵩陽（在今河南省登封縣太室南麓）、睢陽（地址待考）、白鹿（在今江西省九江縣南之匡山，即白鹿洞），合稱爲我國四大書院。清庭與晚年，以親老乞歸，卡嵩嶽麓書院

白星稀隱子夜」七字屬對，竟逸，遠棠枯腸亦不能對，於是師生謫仙李太白，捉虱澀疾書曰：「事問吉仙：千家詩中添一句，」

以上兩則軼聞，稍中故老，民間婦孺，亦多能傳誦其詩；。不過羅典滿學之暇，常率生徒亭臺池沼之間，生徒鋤草蒔花，

播音電視節目

香港電台

六・〇〇　粵語新聞及天氣報告
六・一〇　時代曲
七・〇〇　香江之聲
七・四五　天氣報告
八・〇〇　粵語新聞
八・一〇　英速快訊
八・一五　每日公案活動
九・〇〇　廣告／及特別節目
九・〇五　國樂價格報告
九・〇五　警訊少年之聲
九・三〇　宗教節目
十・〇〇　新聞一日
十・〇〇　新聞報告
十・〇五　兒童節目「小朋友講故事」
十・三〇　我爲你點唱
十一・〇〇　南面觀眾談會
十一・四五　笑不笑由你「

八・三〇　天氣預報
八・四〇　新聞報告
九・〇〇　繪播說評兩小時
九・〇〇　七日的第一日
九・三〇　傳說遊戲
十一・〇〇　新聞簡報
十一・〇〇　日新月異
十二・〇〇　新聞簡報
一・〇〇　世紀與新天地
一・〇〇　新聞報告
二・〇〇　天地

無綫電視翡翠台

九・三〇　浮華世家
十・〇五　週日電影「電話情殺案」雷米蘭、格拉士基主演
十二・一五　午夜電影「勇戰關山」李察保爾、東尼寇爾沙主演
一・四五　全日播映完畢

無綫電視明珠台

五・〇〇　一九七六年奧運會特輯（八劇）

[illegible]

前上海六合路太和大樓專籍治白蝕獨家專擅甲指灰權威

有國府合格中醫執照

七十餘高齡　專科中醫老師

歐威廉

有史以來最成功之白蝕專藥

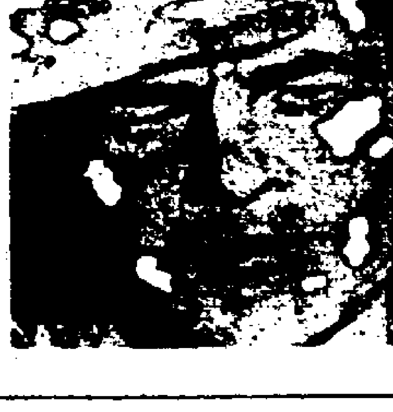
當你百醫無效時

請來一試方悟今是而昨非相見恨晚

利便工友星期假日照常候診

白蝕一症，不獨中國醫典列爲卅六種麻瘋症之一，卽歐美亦然，東南亞某一國家，據統計有三百餘萬麻瘋病患者，亦包括白蝕者在內，不過以白蝕症比較輕，無肌肉浮腫壞脫之象，不痛不癢，但有遺傳性，對健康無影響，起居飲食，一如常人，因此各國無積極研究治療藥物之必要，亦無法驗出其細菌，故患者普遍發現於熱帶及亞熱帶地區，不論任何階級，均受威脅，生於衣服掩蔽之處，尚不覺其醜，倘生在面手足，則任何人均有自卑感，更有不少患者愚不可及，竟萌厭世之念，本人卅八年來，已拯救不少面臨自殺者之生命，其中由治愈者之以身作則，力爲介紹，又有親來詢問，經過查閱各地治愈者之謝函及經本人詳爲解釋，方信白蝕確非不治之症，可重享人生幸福。

白蝕專藥用郵售方式供應全世界四十多個國家一千多個城市。



白蝕

白癜瘋

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及頭面，內地各大醫院以中央醫院用本劑對有效，故該院主任醫師採用臨床實驗，在民國廿五年[illegible]……全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，歷卅八年，有百份之百之特效藥發明前，在世界醫學界永遠保持此光榮記錄。（一切均有事實證明）

伏天治鵝掌瘋事半功倍僅餘二十天經登記預約治療者請依指定日期前來治療幸勿失此良機

診所：香港東區波斯富街二十號三樓由銅鑼灣向海傍行二三十步卽到

早十時至六時應診　電話：七七二〇一五

注意：本人逢月之一日、十一日、廿一日此三天在工商日報晚報同時登出。

把信放進郵箱，氣憤已平。

等待陽光

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天每段共收四元），醫藥類每天四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二四五九五·二式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七·二八零七八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹壹生記租務處
（四）旺角亞皆老街廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司

租售

豬場出售
樓租售
唐樓急售
旺舖租售
十三萬八
出國廉售
荃灣唐樓
吉樓出售

招租（香港）

單邊大小舖 平租數百元
大小單邊舖 橫門租三百
深澗大橫門 速閣租六百
廣告 招租
（九龍）二樓商場
單邊大小旺 舖工場平租
北角旺舖
商住均可

出讓

大單邊街市旺舖租
鳳儀大廈
大同新邨
葵涌洋樓
仔女
旺舖廉千三 月租頂
石屋出讓
旺士多頂
沙田遊區舖
吉地廉讓
肉食櫃
出國廉讓
九龍旺角上海街466號A六樓（近長沙街）兩大單邊向南樓寬七百餘呎有70餘年現間三房一廳可加間一房（即四房一廳）有電梯及后樓梯現因業主出國廉讓
電視平讓
梯口招頂
粉嶺唐樓

聘請

半日包裝
聘請幼師
電機技工
聘請幼師
聘請校工
聘請
象牙學徒
因有大量訂單現急聘 釘珠
聘請幼師
五金鐵器
急聘
誠聘營業代表

徵求

徵大牌檔
徵婚啓事

遺失

收買酸枝
專買酸枝
遺失啓事
遺失啓事

啟事

承讓啓事
合衆公司
合衆公司

華德業 餘游樂 社 啓事
鳴謝 港九電針同業公會有限公司
鳴謝 香港福利公司
快樂之道
同鄉福利會 新界增城

男·女·童 泳裝：游泳用具

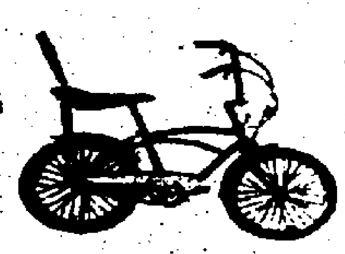
靚！平！抵！

橡皮艇 冲浪板 潛水鏡 蛙鞋 浮床 船槳 泳帽

台灣民生物產有限公司 九龍總店：尖沙咀東英大廈 旺角分店：荔枝角道廿二號 灣仔分店：莊士敦道十二號 北角分店：英皇道一三五號

念德佛堂
商業
花都羊城午唱 知會已逾四萬 灣滿專業歌壇
聯邦私家偵探局有限公司 K311811—311833
新式儀器偵查，集中優秀專門人材，解決疑難，代追償項貨欵商業秘密，假冒商標貨品．兒女活動偵查．
彌敦道611—5號13字五月花上
冷雪氣櫃 上門修理 清洗噴油 麗視行
精修 恒藝 ③614817
12吋電視
冷氣修理
25元修電視 連工包胆 保用一年 K895418 麗視行
冷氣雪櫃電視 啓全修理工程公司 噴油換邊清洗冷氣 電K204650
瑞香園 貨倉有限公司
油印 打字

搬運


金輪單車行
裝修
平
張九齡相命 一言定吉凶
代決事業婚姻財運之疑難 彌敦道482閣樓近永星里交電費處．
相掌命卦
老農見 士居
賽金
台灣豪華團 $120
九天$1350 七天$1240 五天$1150
逢星期六出發
特快台證 廉價機票 百貨配售
邵氏大廈610金門旅遊公司
彌敦道684號 K942821 946441
往台灣
旺角彌敦道607新興大廈1817室 電話K851245 K849562

秉善學校升中班
招生
新娘化妝
英人會話
招生
合勝搬屋公司
立榮搬屋
東聯搬運公司
立勝專搬屋
中聯 專門搬屋 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

醫藥

德法烹飪學院
德信烹飪學校
德信烹飪學校
國際聯邦書院
英人聲帶 英婦主理
強身術
鳴遠小學
香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE
學打字
經驗外籍
學
學
醫藥
江少卿
鼻科全病
張麗芬 婦科
月事通
力通 聖藥
燕婦科
化石丸 朱氏祖傳
善補靈藥
濟民婦科 富豐驗經·經通快持·學實國祖
馮風中醫
胃 家專病
竹林氏
香港皮膚專科
風濕胃病
岑偉強
久咳哮喘
梁耀文
靜林氏
暈頭
婦科
岑子明
鼻喉耳
流腦
李玉芳婦科
暗瘡
黃水瘡
寅腰痛
葉友芳婦科
惡疾
朱約翰 外皮
皮膚專科
工商日報分類廣告
尚有分類廣告刊第十頁
李萍婦科
許仲濟 腸氣
朱玉華婦科
化石散
吳景雲
喉 中科專醫
仙婦女婦科

婦女·家庭

太太記趣

長髮

相信任何一個男性都喜歡他的妻子或女朋友是有一頭長長的頭髮，[illegible]

·芙盈·

年輕人喜愛的新式婚禮 集團遠行蜜月旅行

劉長伉儷說：集團旅行結婚 最能使人回味

結婚是人生大事，不論你與他，還有你們的父母同樣視之爲天大的日子。因此，兩代之間往往對婚禮儀式各持異議，年輕人怕遊行禁文縟節，但老人家則認爲要大事鋪張，才夠熱鬧隆重，兩者之間到底有無兩全的辦法呢？現職文員的劉長先生，與他任職侍應的太太李莉芬，兩年前就[illegible]

行結婚的好處，在於團員全是青年男女，而且都正新婚，雙雙親熱地作蜜月遊之後，剩下晚間的個別活動時間，倍感美好眞實。

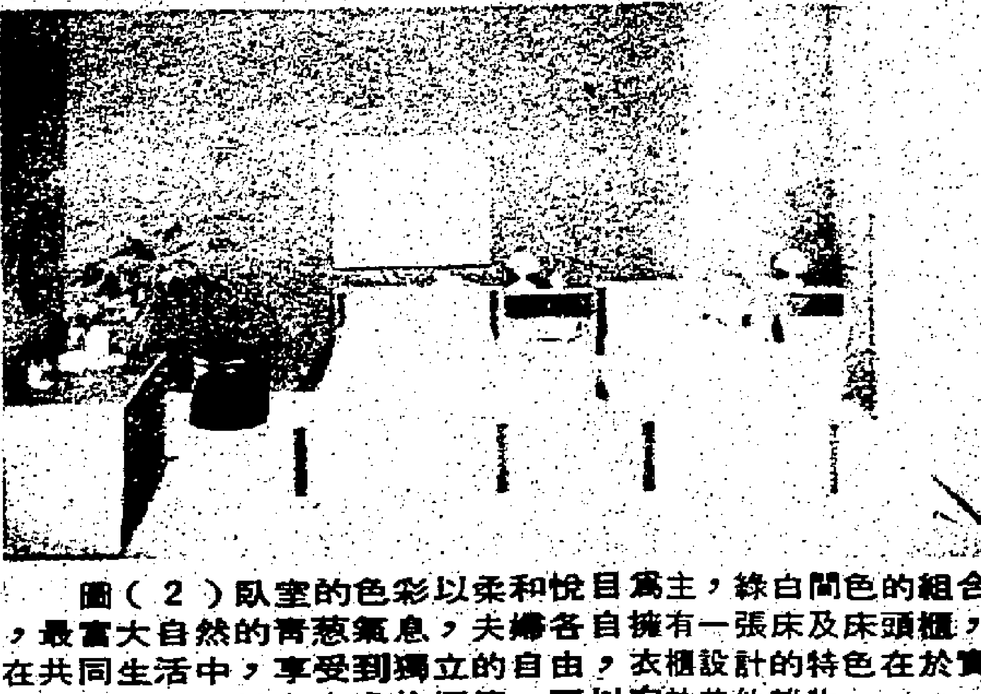
抱着小乖乖陪美一旁的劉長先生說：是他太太先看到報紙廣告，主張參加集團結婚的，起初雙方父母都不甚贊成，但自參加過當晚的「盛會」後，認爲不祇省麻煩，而且場面熱鬧，高興不遜於大排筵席，他母親還打算要他的妹妹出嫁時也採用這種形式。

談及旅行時的趣事，劉太笑說，團長曾許下諾言讚，在這批新人中誰最快做爸爸媽媽的，他免費送兩張機票給他們重遊舊地。假如此話當眞，家庭計劃恐怕要「破產」了。

雖然結束旅行回港後，團員彼此都組織起小家庭，但仍間中有聚會，聯絡感情。現在他們已有一個八月大的男孩子，劉太在翻閱結婚照片時，很開心的表示：她要保留這些「回憶」，待愛兒長大時給他看。

集團結婚雖然流行已有數年，但本港一些機構祇斷續的辦過一兩次。據一位籌辦集團結婚的負責人表示，這是吃力不討好的工作，他們之所以在每年九月接近農曆中秋節時舉辦一次，是認爲此乃饒有意義之舉，因屬不牟利性質。今年此一盛會定於九月十九日舉行，預計有四至五十對新人參加，蜜月旅行地點分別爲台灣、日韓及曼谷、芭提雅、清邁等地。（萍）

圖（1）在寸金尺土的香港，組合傢俬是很派用場的，看這間小寶寶的臥室，套床的設計，完全合乎一個嬌兩個妙的原則，日間可以拉合成一張，以騰出空間供小孩嬉戲，床的貼牆部份還可以伸展出兩個櫃，用以放置孩子的玩具及書籍，床褥用多色碎花布補綴成幅，稚氣而又活潑，全套傢俬且可以在必要時化整爲零，便於存放。



圖（2）臥室的色彩以柔和悅目爲主，綠白間色的組合傢俬，最富大自然的青葱氣息，夫婦各自擁有一張床及床頭櫃，可以在共同生活中，享受到獨立的自由，衣櫃設計的特色在於實用兼節省地方，化粧台有多格櫃筒，可以存放其他雜物。

忙人的——健美操

美是沒有極限的，健美操恰能扶持妳更上層樓。下面這套簡易輕鬆的健美操，尤其適合忙碌的女性採用。是否能收到效果，得看妳的動作是否準確？妳是否持之以恒，經常做？

一、大腿健美操

㈠坐着，大腿靠攏，兩脚相隔十英寸，脚趾向外，儘量把膝蓋併在一起，再慢慢放鬆，重複多做幾次。

㈡站着，兩脚相隔四英寸，脚趾向內，膝蓋微彎，盡力靠攏兩腿，脚不能移動，身體其他部份也不要動。

上面兩套動作，要慢慢地做，妳可以數數，數到一百二十爲止。以重複做十遍爲目標。

㈢仰臥，脚掌相對，兩腿儘量往兩旁張開，大腿的肌肉要用力，反覆地做。

二、臀部健美操

㈠俯臥，兩腿分開，儘量上舉，把一隻腿橫在另一隻腿上，保持交叉的姿勢，看看妳能持續多久。

㈡俯臥，下頸擱在拳頭上，雙腿伸直，脚跟併攏，儘量把兩脚往上提。

㈢找個穩固的支撐物（小孩的有欄臥牀，浴室的水槽、櫃櫥，必須和妳的腰齊高），站在距它六英寸的地方，臉朝下，身體平靠在支撐物上，背部曲成拱形，一隻腿向後伸，上下擺動十次，再換另一隻腿，也可以用腿畫小圈子。

㈣躺下，背部著地，臀部拱攏，把腰儘量往地板上推。

㈤雙手握住椅子的扶手，緊縮臀部，使臀部上舉，儘量站起來，再坐下，放鬆，重複三至四遍。

三、腹部健美操

㈠平躺在地板、牀或傾斜的木板上，想像自己的背貼着脊椎骨，用力把腹部往裏縮，頭和兩肩自然地放鬆，兩手平舉，慢慢地抬起上身，直到手觸及膝蓋，停一會兒，再躺回去。用腹部肌肉做這些動作，連續做五次。

㈡坐在地板上，大腿貼地，兩手放在膝蓋上，緊縮腹部，背朝後拱，兩肩要放鬆，腰部往下拉，慢慢躺下，雙腿筆直舉起，兩腿分開併攏四至五次，然後放鬆。

㈢坐着、站着或躺着，把腹部儘量往裡縮，持續九秒鐘，再慢慢放鬆。

㈣腰部以下着地，兩手撐地，慢慢舉起一隻腿，放下再換另一隻腿，舉腿時，膝蓋不要彎，腹部往裏縮。

四、背部健美操

㈠站好，雙手在身後互握，兩脚適度分開，吐氣，身子慢慢地往前彎，儘量往前彎，停住，數到五再慢慢直起身子，從頭再做。

㈡雙手放在臀部，臀部不動，肩膀則左右擺動。

㈢洗澡時，雙手在身後緊握浴巾兩端，從臀部經過腰部舉到頭部上方，左右動晃，前後晃動，再由後向前畫圓圈，重複做八次。

五、上臂健美操

㈠從椅子上站起來時，兩手抓住扶手，用上臂的力量支持身體，保持這個姿勢，數到五，然後慢慢坐回去，重複再做。

㈡面對牆壁，手掌平貼在牆上，指尖相對，上身挺直，慢慢向牆上靠，用上臂支持全身的重量，反覆做五至十次。

㈢掌心相對，手掌側立桌面，手肘向肋骨縮攏，利用上臂的力量往下壓。

六、胸部健美操

㈠兩隻手掌抵住桌子邊緣，胸部前傾，用力往前推，使胸部肌肉緊張，再放鬆，重複地做。

㈡兩臂平伸，兩手快速地交互重疊，分開十次，兩臂再向背後伸張幾次。

七、容光煥發的妙方

㈠兩手扭絞毛巾，像是要把毛巾擰乾的動作，重複二十至四十次。

㈡張開嘴，伸出舌頭，先往上，拉緊咽喉附近的肌肉，儘量把舌頭往外伸，再往下，試到觸及鼻子或下巴，讓喉部肌肉緊張。

㈢躺在牀上，頭伸過牀沿倒吊，脖子伸直，前後左右地轉動頭部。

㈣躺在傾斜的木板上，全身儘量放鬆，促進血液循環。

㈤梳頭時，從前彎腰，讓血液流到臉部。

㈥看書或電視時，脖子伸直，下巴擺正。

·余誠誠·

家庭信箱

頭髮烏黑與皮膚問題

蔚藍讀友：

在炎熱的天氣底下，實在是較在一般天氣下難受，尤其是油性的皮膚的人，由於終日有汗液流出，而毛孔常先滿了夾雜在汗液中的油脂，如果不常去洗臉部的油脂，又常在空曠或室外走動，一些塵埃便很容易附在臉上，如果其中有細菌的，便會引致發炎等事，毛囊發炎便是暗瘡，這些情形會因爲清洗不得而開始的存在的，因此唯一的解決方法，就是時常清洗臉部，當然你也許是要整日上班的，那麼可趁到洗手間時，用清水洗洗臉，或是手袋內備有印面油紙，常印去臉上透出的面油。同時多喝些清水，或吃蔬菜，使腸胃清些，暗瘡生長機會也會減少。

你喜歡去游泳，所以常被太陽曬得全身黑黑的，而且在脫皮時，感到很痛苦，其實這問題是很簡單，你在下水前，先在身上暴露太陽的地方，塗在太陽油，而游泳時間（即曬太陽時間）不宜太長，最好是挑午後三四點，或早上九時至十時這段時間，便不會被太陽曬得痛了。而事後，果眞被曬得疼痛，是可以滴幾滴嬰兒油在浴水內洗澡，可減少乾燥的皮膚烈痛。

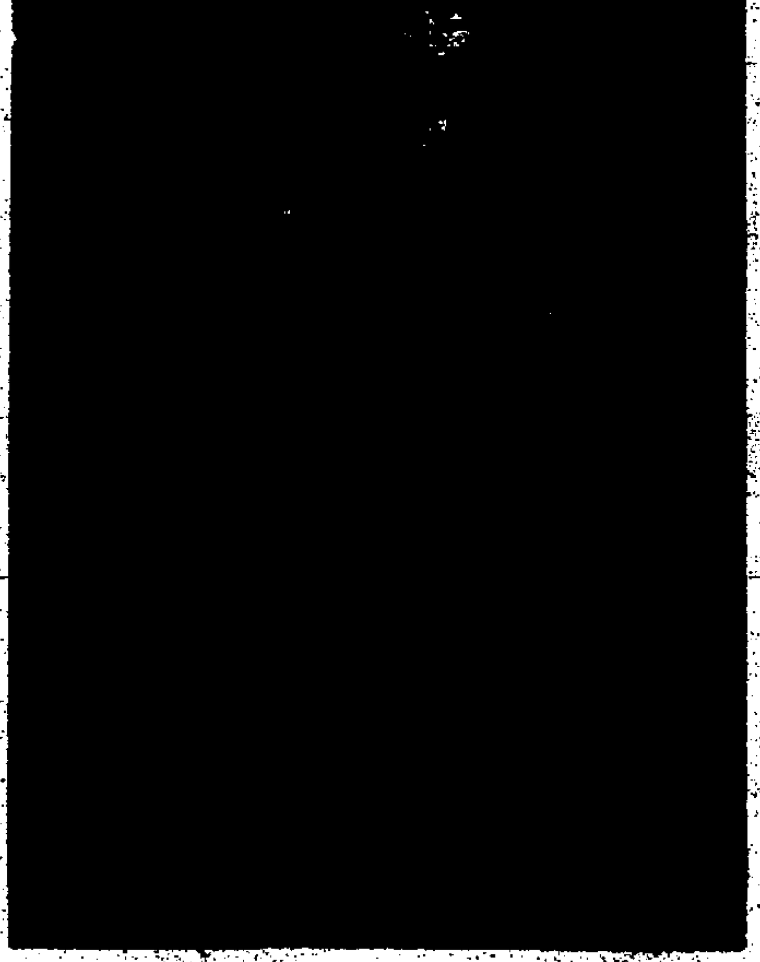
頭髮粗是沒有補救的方法，因爲頭髮的粗幼是天生的，至於質也有些天生成份，不過如是開叉及發黃，那麼可以用合適的洗頭水洗頭，或是用蛋黃，在洗了頭上的丙種後，塗在近頭皮的地方按摩，後用清水沖去，洗乾淨後，在頭髮半乾時，可塗些護髮油，多作這類護髮工作，你的頭髮不久便會好些了。

至於睡眠長短的問題，年青人大約要八至九小時的睡眠，所以你最好每天有這樣長的睡眠時間，如果是失眠的，可在睡前洗一次溫水澡，或做一下健身運動，便會很容易入睡。

睡不好，眼皮當然會浮腫，如果長久下來還會有黑眼圈呢，因此培養良好的睡眠時間是必要的。

·[illegible]蕭寶·

流行鮮艷的顏色



今年法國的時裝，色調均以鮮艷奪目爲主，質料採用棉質布，易於處理，穿着時更爲方便而不用擔心會損壞衣料。圖中這款鮮紅色的恤衫，襯以鮮藍色的半截裙，再配合布質涼鞋，以及碎花頭巾，正是時代女性的打扮。

小兒驚風與感冒

父母們，常會爲兒女的突然患病而恐慌不已，尤其是初爲人父母的，對於兒女患病的程度，更是無經驗去診斷，爲此而擔心不已。

兒女患病的時間多在童年，尤其是發燒、驚風及感冒更是小童常患的病症，如果府上的小寶寶是身體發燒，千萬不要大驚小怪，要靜靜的看護他，如果他體溫高到了華氏一百零四、五度，不過仍然快樂與活潑，就不要太擔心，讓他好好的躺躺，每隔四小時，給他服食適量的阿斯匹靈，睡醒便沒事了，不過如果他是有嘔吐或下痢，便不宜自行讓他服用阿斯匹靈，而應請醫生診治。

小兒驚風是相當驚人的，驚風常與高熱一起發生，它們發作的時間很短，此外當有腦炎、腦膜炎等疾病突變時，也會附帶着驚風，所以，最好馬上請醫生診治。假如小寶寶已患驚風，父母必須保持鎮靜，先把他含在口中的食物或其他口含的東西全部拿出，以免他窒息，並讓他俯伏在床上，避免他的舌頭阻住氣道，頭須向側偏，[illegible]定當的阿斯匹靈液灌喉；不過這些當然是請醫生進行的好，若能送到醫院裏，那裏有氧氣供應，並有抗痙攣藥品服用，可減輕其病況。

嬰兒患了感冒，常常父母看到他們用口呼吸，並因輕微的咳嗽，身體發燒，而使他焦躁不安，父母實在是愛莫能助的，這時一方面可以請醫生診治，另一方面在家中爲他改變一下室內的空氣的流動，有一種蒸發器，是可以供給冷蒸氣或熱蒸氣，使用很簡單，祇在器中放入普通的水便可以作用八至十二小時，有了這些蒸氣，是可以保持室濕，輸以減輕鼻腔發炎。

清除鼻腔的黏液，通常我們是用手提着鼻把鼻涕擠出來，但嬰兒是有鼻孔吸引器，附球囊的洗淨器，用時將洗淨器塞兒鼻孔，當然預先將球囊的空氣驅出，這時是要將手放開，則鼻腔的黏液便會被吸出。

醫生若叫你使用鼻藥液時，是要購用刺激性最弱的；又如醫生未規定你用特殊的咳嗽糖漿，使用蜂蜜亦可，可將檸檬汁滴數滴在蜂蜜中，使之更易進口，但千萬別用橘子。

感冒中或感冒後，兒童有時會突然焦躁不安，大吵大鬧起來，這也許是耳部有了感染，那要使他請醫生診爲[illegible]食。

·蓉英·

男仕專欄

好友結婚多年，曾經與他商談，是何原因？原來如今的青年，婚後都抱着兩人世界的理想，不願意有第三者的加入，據他們說：兩人的結合，是愛的高峯，爲了將這種甜蜜的情懷長久的維持下去，同時更爲了雙方能過些屬於自己的生活，於是決定不要第三者。

毫無疑問，在現時代，青年人的思想廣泛深遠的，他們已跳出了承先啓後或繼續香煙的舊框框，但是這種思想是否可以永遠保存，而到生命的終了？卻是成疑的。

另一好友，結婚了三年，已有兩名下代，曾問他因何如此急忙的完成傳宗接代的任務？他的理論卻又另有一套，他說：我是怕將來垂垂老矣，還要了小小年紀的兒女去背負沉重任務，因爲旣然無法不生養下一代，那不如早些完成，否則在五十歲的時候，下一代才十來歲，那才是要命的。

不知道以上兩種人，那一種比較多，但在我而言，我是屬後者，我就心在老的時候，膝下祇有我與她，或一隻小貓，我希望在那時候，有小的新生命在左右，增加歡樂，與其爭取目前的快樂，而把寄閒留待日後消受，不如現在稍感不便。我的她也這樣說，我的兩個小子，雖然在家裡有點吵，也有點不便，但看他們天眞的面龐與言笑，是可以補償的。

脫除腋毛的最佳方法

YYL君：

你問：腋下腋毛生長得十分茂盛，問用甚麼方法可以把它除去。

我認爲脫除腋毛，最佳的方法是使用脫毛蠟把它除去，雖然在進行過程中，會有少許痛的感覺，但這個方法，可以連毛鬚一起拔出，也特別維持得比較長久的時間才再生。

如果你使用脫毛蠟，兩手勢必須要快，因爲腋下溫度較高，讓蠟受了熱然後除去，會增加麻煩，用冰蠟脫毛方法如下：

[illegible]

㈣用玻璃紙鋪上臘面，用手把玻璃紙與臘[illegible]

㈤立即把紙用力撕起，不須等待時間，但應照逆毛方向[illegible]至於全部完成。

但有一點必須注意，切勿在沐浴後使用脫毛蠟，皮膚有水份，是無法進行的。

·蕭慧娜主持·

食

◇螞蟻上樹◇

早一陣子，朋友請到他家吃晚飯，席間有一味頗爲別緻的小菜，主人家稱之爲「螞蟻上樹」。

據記憶之中，四川菜中有道類似的小菜，同樣稱爲螞蟻上樹，不過，做法是不同的。通常，四川菜的做法是用粉絲作主。做法是用豬肉琢碎，然後以豉油、糖、鹽、油、胡椒粉、生粉將肉碎醃好。粉絲則用水浸軟後煮熟，先將肉碎炒熟，再放進粉絲兜亂則成。

朋友家中之作法則頗有分別，據他說是其太太之嫁妝菜，在台灣留學時，一位馬來西亞僑生所傳授的。

此種螞蟻上樹可以稱之爲革新式，作法是先將豬肉琢碎後，同樣以豉油、糖、鹽、油、生粉、胡椒粉將之醃好，以米粉代替粉絲。將米粉放在滾油中炸開，有點像長早作點牛肉粥之米粉炸法，瀝乾油後先上碟。再將豬肉碎炒熟後，然後鋪在米粉之上便成。並不像四川式的大兜亂。

以個人之愛好，煎炸的食物較爲喜歡，取其佐膳送酒均宜，因此對後者稍爲推崇一點。而事實上，兩種製法均有其優點，讀者可按自己愛好而分別烹製。

中國菜以色香味而馳名國際，爲了使「螞蟻上樹」看來更美觀一點，可以將生葱或芫茜切開，然後在上檯前放在菜之中央，則會比較能吸引人之食慾。

·依力·

二菊隨筆

不要被人視作未成長的女孩

在香港居住，有一個好處，就是見聞特別多，祇要你的生活圈子不會太狹窄，兩天一小事，三天一大事，幾乎每天都有不同的事情發生，生活到不會感到[illegible]

趁着假期，把整天的時間分配好，上午約好了一班婦女界的同業聊天（當然全都是女性），中午與港聞版同行午飯，下午與幾位專欄作家作專題討論，晚上便和本行以外的朋友聚聚，節目相當緊湊。

在整日中，我發覺自己好像活在過下，或是我的人生經驗閱歷，也許是後者的成份居多。與婦女界的朋友聊天，話題離不開時裝、化妝、護膚、美容等等，已婚的把話題扯到丈夫、子女和婆媳間的糾紛上。未婚的，就是男朋友的事了。偶然也會提到工作方面所遇到的困難或有趣的事情。很多私人內幕的消息也可以從此打聽到。

中午，港聞版的同業一聚頭，就像是互相傳遞最近日來本港所發生的大小新聞，或各人所做過的新聞提出討論，其至把數年前的新聞也重提一次，要深入認識香港的事物，這是最好的機會。

下午與專欄作家們在一起，又是另一種感受。他們的人生經驗實在令人驚嘆，似乎沒有甚麼事情可以瞞得了他們。有幾位影人，看到某一件事物，便可以聯想到一連串可能或已發生的事情，對每個問題的分析都稱得上合情合理。但使人覺得他們的性格有點古怪，不修邊幅，灑脫極了。

這是晚上的這段時間過得比較輕鬆，與朋友談談日常事，個人的計劃，嘗試一下另一種夜生活，認識社會的另一面。我們不過日所過的夜生活，就是半夜起來寫稿子，大約二時以後才開始動筆，多作家都喜歡在晚上十二時以後才開始工作，這時候的靈感最集中。

像這樣安排的假期，每星期能夠實行一次，相信見聞將會更多。所以說，有很多事情都要主動去爭取參加，才能使自己的生活過得更爲充實。閒來，約同朋友聊天，到一些自己沒有去過的地方，你才會發覺自己還是一個未成長的女孩。

午夜場
張瑛 導演 雙番東
劉陸華 編導 倫文叙
鬼才倫文叙 王風 導演
陳思佳 田青 林偉圖 等 共
今晚 十一點半再映 昨夜全滿
啓德遊樂場
香港雲咸可乘巴士111 105到達本場
鑽石戲院 華美歌藝團
蛇王子 人蛇結合 今天禮拜五場
國語加映 環球小姐特輯 七十位佳麗 多影城競艷